

	
<p>«АТФБанк» АҚ Директорлар кеңесі 2020 жылғы 18 наурызда (№ 08-з/2020 шешім)</p> <p>«АТФБанк» АҚ Басқармасы 2020 жылғы 26 ақпанда (№ 17 хаттама) бекіткен</p>	<p>Утвержден Советом директоров АО «АТФБанк» 18 марта 2020 года (решение № 08-з/2020),</p> <p>Правлением АО «АТФБанк» 26 февраля 2020 года (протокол № 17)</p>
<p>Банктік (ағымдағы) шот шарты (Қосылу шарты)</p>	<p>Договор банковского (текущего) счета (Договор присоединения)</p>
<p>Осы банктік (ағымдағы) шот шарты (Қосылу шарты) (бұдан әрі - Шарт) Банктің тиісті филиалы арқылы беріліп отырған «АТФБанк» АҚ-тың (бұдан әрі - Банк) Клиентке (төменде анықталғандай) ағымдағы шот (ол бойынша төлем карточкаларын пайдалану арқылы жасалатын операциялар көрсетілетін ағымдағы шотты қоспағанда) ашу, жүргізу және жабу операцияларын жүргізу талаптары мен тәртібін анықтайды, сондай-ақ Тараптардың (төменде анықталғандай) құқықтары, міндеттемелері мен жауапкершілігін, сонымен қатар Банк пен Клиент арасындағы құқықтық қарым-қатынастардың басқа да ерекшеліктерін белгілейді. Шарттың ережелері стандартты нысанда анықталған және Клиентпен тек Қосылу туралы өтінішке қол қою арқылы ғана (төменде анықталғандай) қабылдана алады. Банк пен Клиент туралы мәліметтер Қосылу туралы өтініште көрсетіледі. Шарт Қазақстан Республикасы Азаматтық Кодексінің 389-бабының талаптарына сәйкес бекітілетін қосылу шарты болып табылады. Бұл ретте Қосылу туралы өтініш пен Шарт тек біртұтас құжат ретінде қарастырыла алады.</p>	<p>Настоящий Договор банковского (текущего) счета (Договор присоединения) (далее – Договор) определяет условия и порядок осуществления АО «АТФБанк» (далее – Банк), представленным соответствующим филиалом Банка, операций по открытию, ведению и закрытию текущего счета (за исключением операций с использованием платежных карточек) Клиенту (как он определен ниже), а также устанавливает права, обязанности, ответственность Сторон (как определено ниже), а также иные особенности правоотношений между Банком и Клиентом. Условия Договора определены в стандартной форме и могут быть приняты Клиентом не иначе, как путем подписания Заявления о присоединении. Сведения о Банке и Клиенте указываются в Заявлении о присоединении. Договор является договором присоединения, заключаемым в соответствии с требованиями статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан. При этом, Заявление о присоединении и Договор могут рассматриваться исключительно в качестве единого документа.</p>
<p>Клиенттің (оның Өкілінің) Шартқа қосылу туралы өтінішке қол қоюы Клиенттің тұтастай шартқа қосылуын білдіреді. Клиенттің (оның Өкілінің) Қосылу туралы өтінішке қол қоюы төмендегілерді куәландырады:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Клиент Шартты қандай да бір ескеру, қарсылықтарсыз толық көлемде оқыды, түсінді және қабылдады; -Шартта Клиент өзінің саналы мүдделері бойынша қабылдамайтын Клиентке қандай да бір ауыртпалық салатын жағдайлар жоқ; -Банкте Клиент (оның Өкілі) қол қойған Қосылу туралы өтініш болатын жағдайда, Клиенттің Шартты оқымадым/түсінбедім/қабылдамадым деген дәлелі ретінде Шартта қол қойылмағандығына сілтеме жасауға құқығы жоқ; -Клиент ағымдағы шот ашу, жүргізу және жабу бойынша барлық талаптармен келіседі; -Шарттың барлық ережелері Клиенттің 	<p>Подписание Клиентом (его Представителем) Заявления о присоединении к Договору означает присоединение Клиента к Договору в целом. Подпись Клиента (его Представителя) на Заявлении о присоединении свидетельствует о том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Клиент прочитал, понял и принял Договор в полном объеме, без каких-либо замечаний и возражений; - Договор не содержит каких-либо обременительных для Клиента условий, которые он, исходя из своих разумно понимаемых интересов, не принял бы; - Клиент не вправе ссылаться на отсутствие его подписи на Договоре, как доказательство того, что Договор не был им прочитан/понят/принят, если у Банка имеется Заявление о присоединении, подписанное Клиентом (его Представителем); - Клиент соглашается со всеми условиями по

<p>мүдделері мен еркіне толығымен сәйкес келеді; -Клиент Клиенттің Шартты жасау мен Ағымдағы шот ашуға қажетті барлық корпоративтік процедураларын сақтайды; -Шартты жасау мен оның ережелерін орындау, соның ішінде Шарт бойынша кез келген Ағымдағы шот ашу Клиенттің құрылтайшылық және өзге де құжаттарын және/немесе Қолданыстағы заңнаманың және/немесе Клиентке қатысты қолданылатын заңнаманың қандай да бір ережесін бұзбайды және бұзылуына әкелмейді.</p>	<p>открытию, ведению и закрытию текущего счета; - все положения Договора в полной мере соответствуют интересам и волеизъявлению Клиента; - Клиентом соблюдены все корпоративные процедуры Клиента, необходимые для заключения Договора и открытия Текущего счета; - заключение Договора и исполнение его условий, в том числе, открытие любого Текущего счета по Договору, не нарушит и не приведет к нарушению учредительных и иных документов Клиента и/или любого положения Действующего законодательства и/или применимого к Клиенту законодательства.</p>
<p>Өтініш мәтінінде өзге түрі қарастырылмаса, Шартқа барлық Қосымшалар (болған жағдайда), Банкпен көрсетілетін ағымдағы шот ашу, жүргізу мен жабу қызметтері (Банктің тиісті белгісін қою арқылы) аясында Банкпен Клиенттен қабылданатын Өтініштер (төменде анықталғандай) Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.</p>	<p>Все Приложения к Договору (при их наличии), Заявления, принятые Банком от Клиента в рамках оказываемых Банком услуг по открытию, ведению и закрытию текущего счета (путем проставления соответствующей отметки Банка), являются неотъемлемой частью Договора, если иное не оговорено в тексте самого Заявления.</p>
<p>Осы Шарт алдында жасалған «АТФБанк» АҚ Директорлар кеңесі (2015 жылғы 9 ақпандағы №03-z / 2015 шешім), «АТФБанк» АҚ Басқармасы (215 жылғы 28 қаңтардағы №4 хаттама) бекіткен Заңды тұлғаның (филиалдары мен өкілдіктерінің) және жеке кәсіпкердің, жеке нотариустың, жеке сот орындаушысының және Қазақстан Республикасының адвокат-резидентінің, шетел дипломатиялық және консулдық өкілдіктерінің, сонымен қатар жинақтаушы зейнетақы қорының, банктің, сақтандыру (қайта сақтандыру) ұйымдарының тарату комиссиясының банктік шоттары Шарттың алмастырады. Осыған байланысты, осы Шарттың алдыңғы нұсқасына қосылған Банк пен Клиенттер арасындағы қатынастарға қатысты құқықтар, міндеттемелер, жауапкершілік және басқа ережелер осы Шартта реттеледі</p>	<p>Настоящий Договор заменяет собой предыдущий Договор банковского счета юридического лица (его филиалов и представительств) и индивидуального предпринимателя, частного нотариуса, частного судебного исполнителя и адвоката-резидента Республики Казахстан, иностранного дипломатического и консульского представительства, а также ликвидационных комиссий накопительных пенсионных фондов, банков, страховых (перестраховочных) организаций (далее – предыдущая редакция Договора), утвержденный Советом директоров АО «АТФБанк» (решение № 03-з/2015 от 09 февраля 2015 года), Правлением АО «АТФБанк» (протокол № 4 от 28 января 2015 года). В связи с чем, права, обязанности, ответственность и иные положения, касающиеся взаимоотношений между Банком и Клиентами, которые присоединились к предыдущей редакции Договора, регулируются настоящим Договором.</p>
<p>ШАРТТЫҢ МӘТІНІ БОЙЫНША ҚОЛДАНЫЛАТЫН ТЕРМИНДЕР</p>	<p>ТЕРМИНЫ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПО ТЕКСТУ ДОГОВОРА</p>
<p>Шарт мәтінінде басқа мағынасы берілмесе, Шарттың мәтінінде қолданылатын және бас әріптен басталатын терминдер төмендегі мағыналарға ие болады. Жекеше түрде берілген терминдер сондай-ақ көпше түрде берілген терминдерді білдіреді және керісінше.</p>	<p>Термины, начинающиеся с заглавной буквы, используемые по тексту Договора, имеют нижеуказанные значения, если иное значение не определено непосредственно в тексте Договора. Термины в единственном числе подразумевают также множественное число, и наоборот.</p>
<p>Банк - тиісті филиал арқылы танытылған «АТФБанк» АҚ.</p>	<p>Банк – АО «АТФБанк», представленное соответствующим филиалом.</p>

Бенефициар - Ақшаны төлеу/аударым жасау кезінде Ақшаны алушы ретінде тапсырма немесе талапта көрсетілген тұлға.	Бенефициар – лицо, указанное в поручении либо требовании в качестве получателя Денег при совершении платежа/перевода Денег.
Банктің веб-сайты – www.atfbank.kz	Веб-сайт Банка – www.atfbank.kz
Үзінді көшірме – Банктің автоматтандырылған ақпараттық жүйесінен алынған, Ағымдағы шот бойынша орын алған транзакциялар/өткізбелер туралы ақпарат. Үзінді көшірме Клиентке қағаз түрінде немесе электронды түрде ұсынылуы мүмкін. Шарттың мәтінінде бухгалтерлік өткізбелерден алынған Үзінді көшірмелер тиісті түрде ресімделген құжаттар болып табылады және егер олар Ағымдағы шот бойынша жүргізілген транзакциялар туралы қағаз таратқыштағы ақпарат түрінде болса немесе Банктің электронды мөртаңбасымен куәландырылса, Қолданыстағы заңнамамен өзге түрі қарастырылмаған жағдайда қандай да бір қосымша куәландыру және/немесе тексеруді талап етпейді. Ағымдағы шот бойынша операциялар Үзінді көшірмеде көрсетілген операцияның жасалған күні іске асырылған болып саналады.	Выписка – означает информацию из автоматизированной банковской информационной системы Банка о транзакциях/проводках, осуществленных по Текущему счету. Выписка может быть предоставлена Клиенту в виде бумажной распечатки либо в электронном виде. В контексте Договора, Выписки из бухгалтерских проводок Банка являются надлежаще оформленными документами и не требуют какого-либо дополнительного удостоверения и/или проверки, если иные требования прямо не установлены Действующим законодательством, если они представляют собой распечатку на бумажном носителе информации о транзакциях, проведенных по Текущему счету, либо заверены электронным штампом Банка. Операции по Текущему счету считаются совершенными в дату, которая указана как дата совершения операции в Выписке.
Қолданыстағы заңнама – Қазақстан Республикасының заңнамасы.	Действующее законодательство – означает законодательство Республики Казахстан.
Ақша – кез келген валютадағы қолма-қол және қолма-қол емес ақша.	Деньги – означает наличные и безналичные деньги в любых валютах.
Банктік қарыз шарты – соған сәйкес Банк банктік қарыз операцияларын жүргізу аясында қарыз алушыға төлем жасау, мерзімділік, қайтару міндетімен қарыз беретін шарт(-тар)/келісім(-дер).	Договор банковского займа - договор(-ы)/соглашение (-я) в соответствии с которым Банк предоставляет заемщику заем на условиях платности, срочности, возвратности в рамках осуществления банковских заемных операций.
Тапсырыс беруші – Клиентпен Келісімшарт жасаған заңды тұлға немесе жеке кәсіпкер.	Заказчик – юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, заключившее(-ий) с Клиентом Контракт.
Өтініш – Клиенттің соның негізінде Банкпен Шарттың аясында банктік қызмет көрсетумен байланысты іс-әрекеттер орындалатын жазбаша келісімі.	Заявление – означает письменное волеизъявление Клиента, на основании которого Банком совершаются действия, связанные с оказанием Банком банковских услуг в рамках Договора.
Қосылу туралы өтініш – Клиенттің Банкпен белгіленген нысанда құрылған Шартқа қосылу туралы өтініш-сауалнамасы. Қосылу туралы өтінішке Клиентпен 2 (екі) ұқсас данада қол қойылады, Банктің оның қабылданғандығы туралы белгісі бар Қосылу туралы өтініштің бір данасы Клиентке беріледі және Шарттың бекітілгендігін растайтын құжат болып табылады.	Заявление о присоединении – Заявление-анкета Клиента о присоединении к Договору, составленное по форме, установленной Банком. Заявление о присоединении подписывается Клиентом в 2 (двух) идентичных экземплярах, один экземпляр Заявления о присоединении с отметкой Банка о его принятии передается Клиенту и является документом подтверждающим факт заключения Договора.
Қол қою үлгілерінен тұратын карточка – Клиент Қолданыстағы заңнамада қарастырылған үлгіде Банкке ұсынатын, Клиенттің атынан Ағымдағы шот ашу мен жабуды және/немесе Ағымдағы шоттаға ақшаға иелік етуді жүзеге асыратын Уәкілетті	Карточка с образцами подписей – означает документ (или совокупность документов, при условии представления в Банк письменного заявления Клиента о принятии таких документов в качестве одной Карточки с образцами подписей), содержащий образцы

<p>тұлғалардың қол үлгілерінен тұратын құжат (немесе Банкке Клиент осындай құжаттарды қол үлгілері бар бір Карточка ретінде қабылдау туралы жазбаша өтініш берген жағдайда құжаттардың жиынтығы). Қолданыстағы заңнамада қарастырылған жағдайларда, қол қою үлгілерінен тұратын карточкада сонымен бірге Клиенттің мөр бедері де болуы мүмкін.</p>	<p>подписей Уполномоченных лиц, осуществляющих от имени Клиента открытие и закрытие Текущего счета и/или распоряжение деньгами на Текущем счете, представляемый Клиентом в Банк по форме, предусмотренной Действующим законодательством. Карточка с образцами подписей может содержать также образец оттиска печати Клиента в случаях, предусмотренных Действующим законодательством.</p>
<p>Клиент - белгіленген тәртіпте қосылу арқылы өзі жеке немесе өз Өкілі арқылы Шарт жасаған заңды тұлға, жеке кәсіпкер, жеке нотариус, жеке сот орындаушысы, кәсіби медиатор, Қазақстан Республикасы адвокат-резиденті, шетелдік дипломатиялық және консулдық өкілдік, сондай-ақ зейнетақы жинақ қорлары, банктер, сақтандыру (қайта сақтандыру) ұйымдарының тарату комиссиясы.</p>	<p>Клиент – юридическое лицо, индивидуальный предприниматель, частный нотариус, частный судебный исполнитель, профессиональный медиатор, адвокат-резидент Республики Казахстан, иностранное дипломатическое и консульское представительство, ликвидационная комиссия накопительного пенсионного фонда, банка, страховой (перестраховочной) организации, заключившее(-ий) лично или через своего Представителя Договор путем присоединения в установленном порядке.</p>
<p>Келісімшарт – сол бойынша орындаушы/мердігер/сатушы/жеткізуші ретінде әрекет ететін Клиент тауар жеткізуге/жұмыстарды орындауға/қызметтер көрсетуге, ал Тапсырыс беруші, өз кезегінде, белгілі бір мерзім ішінде төлем жасауға міндетті болатын, сол арқылы Клиентте сол үшін Банк Клиентті қаржыландыратын дебиторлық берешек туындайтын келісімшарт. Келісімшарт деректемелері Клиенттің Банк талаптарына.</p>	<p>Контракт – контракт, по которому Клиент, выступающий исполнителем/подрядчиком /продавцом/поставщиком, обязуется поставить товар/выполнить работы/оказать услуги, а Заказчик, в свою очередь, в течение определенного срока обязуется произвести оплату, тем самым, у Клиента образуется дебиторская задолженность, под которую Банк предоставляет Клиенту финансирование. Реквизиты Контракта указываются в Заявлении Клиента, оформляемом согласно требованиям Банка.</p>
<p>Кросс-бағам – 2 (екі) шетел валютасының арасындағы бағамдық қатынас, ол қазақстандық теңгеге қатысты баға белгілеуі болмайтын жағдайда, осы валюталардың қазақстандық теңге немесе басқа шетел валютасына қатысты айырбастаудың Нарықтық бағамы негізінде анықталады.</p>	<p>Кросс-курс - курсовое соотношение между 2 (двумя) иностранными валютами, определяемое на основе Рыночного курса обмена этих валют по отношению к казахстанскому тенге или к другой иностранной валюте в случае отсутствия котировок к казахстанскому тенге.</p>
<p>Қолма-қол шетел валютасы – шетелдік мемлекеттер заңды төлем құралы ретінде қабылдаған, айналымда жүрген банкноттар мен қазынашылық билеттер.</p>	<p>Наличная иностранная валюта - находящиеся в обращении банкноты и казначейские билеты, принятые иностранными государствами как законное платежное средство.</p>
<p>Ағымдағы шоттың нөмірі – Банктің Клиентке Клиент Ақшасын есепке алу мақсатында ашатын Ағымдағы шотына берілген жеке сәйкестендіру кодын білдіреді.</p>	<p>Номер Текущего счета – означает индивидуальный идентификационный код, присвоенный Банком Текущему счету, открываемому Клиенту для целей учета Денег Клиента.</p>
<p>Операциялық күн – сол аралықта Банк банктік және өзге де операцияларды жүргізу үшін ашық болатын Банкпен белгіленген Жұмыс күнінің уақыты. Операциялық күн Банкпен жүзеге асырылатын операциялар/ұсынылатын қызметтер үшін әртүрлі болуы мүмкін. Банктің</p>	<p>Операционный день – означает установленное Банком время Рабочего дня, в течение которого Банк открыт для проведения банковских и иных операций. Операционный день может отличаться для различных видов осуществляемых операций/предоставляемых</p>

Операциялық күні туралы мәліметтер Клиентке Банктің операциялық залдарында немесе сайтында тиісті ақпаратты орналастыру арқылы жеткізіледі.	Банком услуг. Сведения об Операционном дне Банка доводятся до сведения Клиента посредством размещения соответствующей информации в операционных залах Банка или на Веб-сайте Банка.
Өкіл – Шартты жасау, өзгерту, бұзу, Өтініштерге қол қою, Үзінді көшірмелер және шот бойынша өзге де ақпаратты алу кезінде Банкпен өзара арақатынастарда Клиент жарғысы және/немесе Қолданыстағы заңнамада қарастырылған тәртіпте ресімделген сенімхат негізінде Клиент мүдделерін танытатын, Клиентпен уәкілеттендірілген тұлға. Егер ол бір уақытта Уәкілетті тұлға болатын болса, Өкіл Клиенттің Ағымдағы шотындағы Ақшаға иелік етуді қарастыратын кез келген құжат, соның ішінде Өтініштерге қол қоя алады.	Представитель – лицо, уполномоченное Клиентом на представление интересов Клиента во взаимоотношениях с Банком по заключению, изменению, расторжению Договора, подписанию Заявлений, получению Выписок и иной информации по счету на основании устава Клиента и/или доверенности, оформленной в порядке, предусмотренном Действующим законодательством. Любые документы, в том числе Заявления, предусматривающие распоряжение Деньгами Клиента на Текущем счете могут быть подписаны Представителем, если он одновременно является Уполномоченным лицом.
Жұмыс күндері – Қолданыстағы заңнамаға сәйкес демалыс немесе мереке күндері болып табылмайтын күндер. Шарт мәтіні бойынша мерзімдерді белгілеу кезінде Жұмыс күндері бойынша мерзімді есептеу қажеттілігі тікелей көрсетілмесе, мұндай мерзім күнтізбелік күндер арқылы есептеледі. Мерзімнің уақыты немесе соңғы күні жұмыс емес күнге сәйкес келсе, мерзімнің аяқталатын күні болып бұдан кейінгі Жұмыс күні есептеледі.	Рабочие дни – означают дни, не являющиеся выходными либо праздничными, в соответствии с Действующим законодательством. В случаях, когда при установлении сроков по тексту Договора не указано напрямую на необходимость подсчета срока в Рабочих днях, такой срок подсчитывается в календарных днях. В случае, если дата либо последний день срока приходится на нерабочий день, датой либо днем окончания срока считается ближайший следующий за ним Рабочий день.
Нарықтық бағам – бухгалтерлік есепке алу және қаржылық есептілік саласындағы қызметті реттейтін уәкілетті мемлекеттік органмен бірлесе отырып, Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі белгілеген тәртіпте анықталатын теңгенің шетел валютасына қатысты бағамы.	Рыночный курс – курс тенге к иностранной валюте, определенный в порядке, определенном Национальным Банком Республики Казахстан совместно с уполномоченным государственным органом, осуществляющим регулирование деятельности в сфере бухгалтерского учета и финансовой отчетности.
Тарап – жеке-жеке алғанда Банк немесе Клиент.	Сторона – Банк или Клиент по отдельности.
Тараптар – бірге алғанда Банк пен Клиент.	Стороны – Банк и Клиент совместно.
Тарифтер -- Қолданыстағы заңнама және/немесе Шартпен өзге түрі қарастырылмаса, Банкпен біржақты тәртіпте өзгертіле алатын және Банктің онымен көрсетілетін банктік және басқа да қызметтері үшін алынатын комиссиялық сыйақысының бекітілген және қолданыстағы мөлшерлері.	Тарифы – означают утвержденные и действующие размеры комиссионного вознаграждения Банка, взимаемые за оказываемые им банковские и иные услуги, которые, если иное не предусмотрено Действующим законодательством и/или Договором, могут изменяться Банком в одностороннем порядке.
Ағымдағы шот – Банктің Клиентке Шарттың аясында ашатын кез келген ваюютадағы банктік шотын білдіреді.	Текущий счет – означает банковский счет в любой валюте, открываемый Банком Клиенту в рамках Договора.
Хабарламалар – Тараптардың Шарт, Қолданыстағы заңнама, Банктің ішкі құжаттарымен қарастырылған әдістер арқылы жіберілген жазбаша және/немесе ауызша	Уведомления – означают письменные и/или устные сообщения Сторон, направленные способами, предусмотренными Договором, Действующим законодательством, внутренними

хабарлары.	документами Банка.
Нұсқау – төлемдер мен аударымдарды қоса алғанда, Клиенттің Банкке берген Ағымдағы шот бойынша банктік операциялар жүргізу туралы нұсқаулары.	Указание – указание Клиента Банку на осуществление банковской операции по Текущему счету, включая платеж и перевод.
Уәкілетті тұлға – жарғы, сенімхат, өкілеттіктерді растайтын өзге де құжат негізінде өкілеттер көлеміне қарай Клиенттің атынан Ағымдағы шот ашу мен жабу және/немесе Ағымдағы шоттағы Ақшаға иелік ету және/немесе Ағымдағы шот бойынша Үзінді көшірмелер алу және/немесе басқа да іс-әрекеттер жасауға құқылы және Қол қою үлгілерінен тұратын карточкада көрсетілген тұлға. Клиент бірінші/екінші болып қол құқығына ие бір немесе бірнеше тұлғаға уәкілеттіктер бере алады.	Уполномоченное лицо – лицо, которое вправе от имени Клиента осуществлять открытие и закрытие Текущего счета и/или распоряжение Деньгами на Текущем счете и/или получать Выписки по Текущему счету и/или совершать иные действия в зависимости от объема полномочий на основании устава, доверенности, иного документа, подтверждающего полномочия, и которое указано в Карточке с образцами подписей. Клиент вправе уполномочить одного или несколько лиц, которые могут обладать правом первой/второй подписи.
Чек – чек берушінің Банкке чек ұстаушысына аталған бұйрықта көрсетілген ақша сомасын төлеу туралы жазбаша бұйрығынан тұратын төлем құжаты.	Чек – платежный документ, содержащий письменный приказ чекодателя Банку, о выплате указанной в данном приказе суммы денег чекодержателю.
1. ШАРТТЫҢ МӘНІ	1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА
1.1. Клиент Банкке оларды ұсыну Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарына сәйкес Ағымдағы шот ашу мен жүргізуге қажетті барлық қажетті құжаттарды ұсынған жағдайда, Банк Клиентке Клиент қол қойған Шартқа қосылу туралы өтініш негізінде Ағымдағы шот ашады.	1.1. Банк открывает Клиенту Текущий счет на основании подписанного Клиентом Заявления о присоединении к Договору, при предоставлении Клиентом в Банк всех документов, предоставление которых в соответствии с Действующим законодательством и внутренними документами Банка необходимы для открытия и ведения Текущего счета.
1.2. Ағымдағы шоттың нөмірі, Ағымдағы шоттың валютасы Қосылу туралы өтініштегі Банктің тиісті белгісінде көрсетіледі.	1.2. Номер Текущего счета, валюта Текущего счета, указываются в соответствующей отметке Банка в Заявлении о присоединении.
1.3. Шартта өзге түрі қарастырылмаса, Клиент өзі қол қойған Қосылу туралы өтінішті беру арқылы Шарттың аясында 1 (бір) немесе бірнеше Ағымдағы шот ашуға құқылы болады. Бұл ретте Шарттың ережелері Клиент ашатын әрбір Ағымдағы шотқа қатысты қолданылады.	1.3. Если иное не предусмотрено Договором, Клиент вправе открыть 1 (один) или несколько Текущих счетов в рамках Договора путем подачи подписанного Клиентом Заявления о присоединении. При этом, условия Договора распространяются на каждый открываемый Клиентом Текущий счет.
1.4. Қолданыстағы заңнамада өзге түрі қарастырылмаса, Ағымдағы шоттар теңгеде, сондай-ақ шетел валютасында жүргізілуі мүмкін.	1.4. Текущие счета могут открываться и вестись как в тенге, так и в иностранной валюте, если иное не предусмотрено Действующим законодательством.
1.5. Қолданыстағы заңнамада қарастырылған Ағымдағы шот ашуға тыйым салу жағдайларын қоспағанда, Клиентпен ұсынылған құжаттар негізінде Банк Клиентке Ағымдағы шот ашу туралы шешімді өз бетінше қабылдайды.	1.5. Банк самостоятельно принимает решение об открытии Клиенту Текущего счета на основании представленных Клиентом документов, за исключением запрета на открытие Текущего счета, предусмотренного Действующим законодательством.
1.6. Банк Ағымдағы шот бойынша келесі операцияларды жүзеге асырады және оны жүргізумен байланысты төмендегідей банктік қызметтерді көрсетеді:	1.6. Банк осуществляет следующие операции по Текущему счету и оказывает банковские услуги, связанные с его ведением:

1.6.1. Клиенттің пайдасына түскен Ақшаны Ағымдағы шотқа қабылдау (есепке алу);	1.6.1. принятие (зачисление) Денег на Текущий счет, поступивших в пользу Клиента;
1.6.2. Қолданыстағы заңнама мен Шартта қарастырылған тәртіпте Клиенттің Ағымдағы шоттан үшінші тұлғалардың пайдасына Ақша аудару туралы өкімдерін орындау;	1.6.2. выполнение распоряжений Клиента о переводе Денег с Текущего счета в пользу третьих лиц в порядке, предусмотренном Действующим законодательством и Договором;
1.6.3. Қолданыстағы заңнама және/немесе Шартта қарастырылған негіздемелер бойынша үшінші тұлғалардың Ағымдағы шоттан Ақшаны шығарып алу туралы өкімін орындау;	1.6.3. исполнение распоряжения третьих лиц об изъятии Денег с Текущего счета Клиента по основаниям, предусмотренным Действующим законодательством и/или Договором;
1.6.4. Қолданыстағы заңнама мен Шартта белгіленген тәртіпте Клиенттен Ағымдағы шотқа қолма-қол Ақшаны қабылдау және оған Ағымдағы шоттан қолма-қол Ақшаны беру;	1.6.4. осуществление приема на Текущий счет наличных Денег от Клиента и выдачи ему наличных Денег с Текущего счета в порядке, установленном Действующим законодательством и Договором;
1.6.5. Шартта анықталатын мөлшер мен тәртіпте сыйақы төлеу, бұл операцияны Банк Банк пен Клиент арасындағы Ағымдағы шотқа орналастырылған ақшаны пайдалану бойынша сыйақыны төлеумен байланысты қарым-қатынастар 2019 жылғы 1 қаңтарға дейін туындаған жағдайда жүргізіледі;	1.6.5. выплата вознаграждения в размере и порядке, определяемых Договором (данная операция проводится Банком в случае, когда отношения между Банком и Клиентом по выплате вознаграждения за пользование деньгами, размещенными на Текущем счете, возникли до 1 января 2019 года);
1.6.6. Клиенттің талап етуі бойынша Клиенттің Ағымдағы шотындағы Ақша сомасы туралы және Шартта қарастырылған тәртіпте жүргізілген операциялар туралы ақпаратты ұсыну;	1.6.6. предоставление по требованию Клиента информации о сумме Денег Клиента на Текущем счете и произведенных операциях в порядке, предусмотренном Договором;
1.6.7. Шартта, сондай-ақ Банк пен Клиент арасында бекітілген басқа да шарттарда, Қолданыстағы заңнамада, Банктің ішкі құжаттарында, іскерлік айналым дәстүрлерінде қарастырылған өзге де банктік қызметтер.	1.6.7. иные банковские услуги, предусмотренные Договором, а также иными договорами, заключенными между Банком и Клиентом, Действующим законодательством, внутренними документами Банка, обычаями делового оборота.
1.7. Ағымдағы шотқа орналастырылған Ақшаға тек Қолданыстағы заңнамада қарастырылған жағдайларда ғана кепілдік беріледі. Банк Қазақстан Республикасының екінші деңгейдегі банктерінде орналастырылған депозиттерді міндетті ұжымдық кепілдендіру жүйесінің қатысушысы болып табылады және 2004 жылғы 09 желтоқсандағы №004 Куәлік негізінде эрекет етеді.	1.7. Деньги, размещенные на Текущем счете, гарантируются только в случаях, предусмотренных Действующим законодательством. Банк является участником системы обязательного коллективного гарантирования депозитов, размещенных в банках второго уровня Республики Казахстан, и действует на основании Свидетельства № 004 от 09 декабря 2004 года.
1.8. Шарт чектерді пайдалану туралы шарттың ережелерінен тұрады. Чек кітапшасын (чек берілетін) алу үшін Клиент Банкке Банкте қарастырылған үлгі бойынша тиісті Өтініш өткізуі қажет. Клиенттің Банкке чек кітапшасын алу туралы Өтініш беруі Клиенттің чектермен операциялар жүргізу қызметтерінің құны туралы ақпаратпен және Шарттың чектерді пайдалануға қатысты талаптарымен танысқандығын, оларды түсінетіндігін және толық көлемде қабылдайтындығын білдіреді. Чек кітапшасындағы чектер бланкілерінің саны туралы мәліметтер Чек кітапшасын алу туралы	1.8. Договор включает в себя условия договора об использовании чеков. Для получения чековой книжки Клиенту (чекодатель) необходимо предоставить Банку соответствующее Заявление по форме, предусмотренной Банком. Подача Клиентом Заявления Банку на получение чековой книжки означает, что Клиент ознакомился с информацией о стоимости услуг по проведению операций с чеками и условиями Договора, в части использования чеков, понимает и принимает их в полном объеме. Сведения о количестве бланков чеков в чековой

<p>өтініште көрсетіледі. Чек кітапшасына өтініш Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.</p> <p>Банк чектер үшін төлем жасаудан бас тартқан, сонымен қатар ақауға ие және жалған чектер анықталған жағдайда, Банк Клиентке Шарттың 14-бабында қарастырылған тәртіпте хабарлайды.</p> <p>Чектермен операциялар жүргізу кезінде Банк пен Клиент арасында өзара төлемдер мен аударымдар жасау тәртібі: Банктің келісімімен Клиенттің Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындауы мақсатында, соның ішінде комиссиялық сыйақы төлеу үшін Клиент Банктің пайдасына чек бере алады, ол Қазақстан Республикасы Қолданыстағы заңнамасының және Шарттың талаптарына сәйкес толтырылуы тиіс. Клиенттің Банк пайдасына берген чегінің негізінде Банк Ағымдағы шоттан чекте көрсетілген соманы шығарады.</p>	<p>книжке, отражаются в Заявлении на получение чековой книжки. Заявление на получение чековой книжки является неотъемлемой частью Договора.</p> <p>В случае отказа Банком в оплате чеков, а также выявлении дефектных и поддельных чеков Банк уведомляет Клиента в порядке, предусмотренном статьей 14 Договора.</p> <p>Порядок осуществления взаимных платежей и переводов денег между Банком и Клиентом при проведении операций с чеками: с согласия Банка с целью исполнения Клиентом своих обязательств по Договору, в том числе для оплаты комиссионного вознаграждения, Клиентом в пользу Банка может выдаваться чек, который подлежит заполнению в соответствии с требованиями Действующего законодательства Республики Казахстан и Договора. На основании выданного Клиентом в пользу Банка чека, Банком списывается с Текущего счета, сумма, указанная в чеке.</p>
<p align="center">2. АҒЫМДАҒЫ ШОТТАҒЫ АҚШАНЫ БАСҚАРУ ТӘРТІБІ МЕН ТАЛАПТАРЫ</p>	<p align="center">2. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ РАСПОРЯЖЕНИЯ ДЕНЬГАМИ НА ТЕКУЩЕМ СЧЕТЕ</p>
<p>2.1. Банк Ағымдағы шоттағы ақша қалдығының шегінде Ақша төлемі мен аударымдарын жүзеге асырады. Төлем және/немесе аударымды жүргізумен байланысты төленуі тиіс комиссиялық сыйақы сомасын ескере отырып, Ағымдағы шотта төлем және/немесе ақша аударымын жасау үшін сома жеткіліксіз болатын жағдайда, Банк төлем құжаттарын Клиентке орындаусыз қайтаруға құқылы болады. Банк Клиенттің төлем құжаттарын ішінара орындауды жүргізбейді.</p>	<p>2.1. Банк осуществляет платежи и переводы Денег в пределах остатка Денег на Текущем счете. В случае, если на Текущем счете недостаточно Денег для проведения платежа и/или перевода денег с учетом суммы комиссионного вознаграждения, подлежащей уплате в связи с проведением платежа и/или перевода, Банк вправе вернуть платежные документы Клиенту без исполнения. Банк не производит частичное исполнение платежных документов Клиента.</p>
<p>2.2. Ағымдағы шоттағы Ақшаны басқару Клиенттің Банкке Уәкілетті тұлғалардың қағаз таратқыштағы, сонымен қатар электронды нысандағы жазбаша Нұсқауын беруі арқылы жүргізіледі. Нұсқаулар Қолданыстағы заңнамамен белгіленген нысан бойынша стандартты бланкілерде орындалуы тиіс, ондай болмаған жағдайда, Банкпен қолданылатын нысанда жасалуы керек. Қолданыстағы заңнамамен өзге түрі қарастырылмаса және мұндай нұсқау беру Банктің Клиент Нұсқауын орындауға қажетті және Қолданыстағы заңнама, Банктің ішкі құжаттарымен қарастырылған барлық ақпараттан тұратын жағдайда, Клиент Банкке басқа нысандағы Нұсқауды ұсынуға құқылы. Мұндай жағдайда Банк Қолданыстағы заңнамамен талап етілетін немесе Банкпен қолданылатын нысан бойынша төлем құжатын өз бетінше қалыптастырады.</p>	<p>2.2. Распоряжение Деньгами на Текущем счете осуществляется посредством предоставления Клиентом в Банк письменного Указания Уполномоченных лиц как на бумажном носителе, так и электронно. Указания должны быть выполнены на стандартных бланках, по форме, установленной Действующим законодательством либо, при отсутствии таковой, применяемой Банком. Клиент вправе предоставить Банку Указания в иной форме, если иное не предусмотрено Действующим законодательством, и при условии, что предоставление такого указания будет содержать всю информацию, необходимую для должного исполнения Банком Указания Клиента и предусмотренную Действующим законодательством, внутренними документами Банка. В таком случае, Банк самостоятельно формирует платежный документ по форме, требуемой Действующим законодательством либо используемой Банком.</p>
<p>2.3. Төлем құжаттары және төлем құжаттарын</p>	<p>2.3. Платежные документы и распоряжения об</p>

<p>кері қайтару немесе кідірте тұру туралы өкімдер электронды түрде де, сонымен қатар қағаз таратқышта да ұсыныла береді. Ақша төлемдері мен аударымдары туралы Нұсқауларды, сонымен бірге оларды кері қайтару мен орындауды уақытша тоқтату туралы өкімдерді электронды әдіспен ұсыну сондай-ақ Банкте Ағымдағы шоттың болуымен байланысты бекітілетін, Банк пен Клиент арасындағы электронды банктік қызметтер көрсету бойынша қарым-қатынастарды реттейтін тиісті шартпен қарастырылған негіз бен тәртіпте орындалады. Шарт Банктің мұндай арнайы шартта реттелмеген бөлігінде электронды жүйелер бойынша түскен төлем құжаттары/Нұсқауларын өңдеу мәселелерін реттейді.</p>	<p>отзыве или приостановлении исполнения платежных документов могут представляться как в электронном виде, так и на бумажном носителе. Предъявление электронным способом Указаний о платежах и переводах Денег, а также распоряжений об их отзыве или приостановлении исполнения, производится на основании и в порядке, предусмотренном соответствующим договором, регулирующим отношения Банка и Клиента по оказанию электронных банковских услуг, который заключается, в том числе в связи с наличием Текущего счета в Банке. Договор регулирует вопросы обработки Банком платежных документов/Указаний, поступивших по электронным системам, в части, не урегулированной в таком специальном договоре.</p>
<p>2.4. Банк Нұсқауларды Қолданыстағы заңнамада белгіленген мерзім мен тәртіпте орындайды.</p>	<p>2.4. Банк исполняет Указания в сроки и в порядке, установленные Действующим законодательством.</p>
<p>2.5. Қолданыстағы заңнама, Шарт, Банктің ішкі құжаттары, Банк операцияларын жүргізудің жалпы талаптары туралы ережелерде (Банк операцияларын жүргізудің жалпы талаптары туралы ережелер Банктің Веб-сайтында орналастырылған), Банк пен Клиент арасында жасалған өзге де шарттарда қарастырылған жағдайларда Банк Клиенттің Нұсқауларын, соның ішінде төлемдер/аударымдар жасаумен байланысты Нұсқауларын орындамауға құқылы болады. Сонымен бірге, Банк айқын емес тапсырмалардан, толтырылмаған немесе Клиенттің атынан қол қойылмаған немесе Қолданыстағы заңнамамен қарастырылған мәліметтерден тұрмайтын, қарындашпен толтырылған, түзетулер енгізілген төлем құжаттарын, сондай-ақ Қолданыстағы заңнаманы бұзатын операциялар жүргізу туралы талаптарды қабылдамайды. Мұндай төлем құжаттарын Банк Клиентке Қолданыстағы заңнамамен қарастырылған процедураларды сақтай отырып қайтарады.</p>	<p>2.5. Банк вправе не исполнять Указания Клиента, в том числе связанные с осуществлением платежей/переводов, а также отказать в оплате чека, в случаях, предусмотренных Действующим законодательством, Договором, Правилами об общих условиях проведения операций Банка (Правила об общих условиях проведения операций Банка размещены на Веб-сайте Банка), иными договорами, заключенными между Банком и Клиентом. Кроме прочего, Банк не принимает к исполнению платежные документы: содержащие неясные указания; не заполненные или не подписанные от имени Клиента или не содержащие сведения, предусмотренные Действующим законодательством; заполненные карандашом; содержащие исправления, а также указания о проведении операций, нарушающих Действующее законодательство. Банк возвращает такие платежные документы Клиенту с соблюдением процедуры, предусмотренной Действующим законодательством.</p>
<p>2.6. Клиенттің нұсқаулары, соның ішінде салықтар және бюджетке төленетін басқа да міндеттері төлемдерді төлеуі туралы нұсқауы, Нұсқаулықтың кері қайтарып алу туралы өкім, Орындалуды тоқтата тұру туралы өкім тек Операциялық күні ішінде қабылданады. Нұсқау түскен кезде, Нұсқаулықтың кері қайтарып алу туралы өкім, Орындалуды тоқтата тұру туралы өкім Операциялық күн аяқталғаннан кейін Нұсқаулықтың кері қайтарып алу туралы өкім, Орындалуды тоқтата тұру туралы өкімді берген күн және уақыт ретінде келесі Операциялық күн</p>	<p>2.6. Указания Клиента, в том числе по уплате налогов и других обязательных платежей в бюджет, распоряжения об отзыве Указания, распоряжения о приостановлении исполнения, принимаются только в течение Операционного дня. В случае поступления Указания, распоряжения об отзыве Указания, распоряжения о приостановлении исполнения Указания, после окончания Операционного дня, как день и время предъявления Указания, распоряжения об отзыве Указания, распоряжения о приостановлении исполнения</p>

<p>осы Операциялық күн басталған күн және уақыт деп көрсетіледі.</p>	<p>Указания, указывается следующий Операционный день и время начала этого Операционного дня.</p>
<p>2.7. Нұсқауларда Клиент валюталау күнін көрсете алады. Банктің аталған Нұсқауларды құптауымен байланысты құқықтары мен міндеттері Шарт, Қолданыстағы заңнама және Банктің ішкі құжаттарымен реттеледі.</p>	<p>2.7. В Указаниях Клиентом может указываться дата валютирования. Права и обязанности Банка в связи с исполнением таких Указаний регулируются Договором, Действующим законодательством, а также внутренними документами Банка.</p>
<p>2.8. Банкке Нұсқауды кері қайтару туралы өкім жіберу арқылы орындауға қабылданған Нұсқауды ол орындалғанға дейін кері қайтаруға және күшін жоюға немесе оны Орындаушы тоқтатуға болады. Нұсқаулықтың орындалуын тоқтата тұру немесе тоқтата тұру туралы өкімді Банк кері қайтарылатын және тоқтатылған осындай Нұсқауларды орындау үшін қарастырылған мерзімдермен бірдей орындайды.</p>	<p>2.8. Допускается отзыв или приостановление принятого к исполнению Указания до его исполнения путем направления Банку распоряжения об отзыве или приостановлении исполнения Указания. Распоряжения о приостановлении или приостановлении исполнения Указания исполняются Банком аналогично срокам, предусмотренным для исполнения таких Указаний, которые отзываются или приостанавливаются.</p>
<p>2.9. Ағымдағы шоттағы Ақшаға тыйым салынған немесе Ағымдағы шоттағы шығыс операцияларын тоқтата тұру немесе Ағымдағы шоттағы Ақшаға тыйым салу құқығына ие уәкілетті мемлекеттік органның/уәкілетті тұлғаның шешіміне сәйкес Ағымдағы шотты пайдалануға шектеу қойылған жағдайларда, сондай-ақ Қолданыстағы заңнамада қарастырылған басқа да жағдайларда, Банк Қолданыстағы заңнамада қарастырылған тәртіпте Ағымдағы шот бойынша тиісті операцияларды жүргізуді уақытша тоқтатады. Банк Ағымдағы шот бойынша операцияларды уәкілетті мемлекеттік органның/уәкілетті тұлғаның Ағымдағы шоттағы Ақшаға тыйым салу немесе Ағымдағы шоттағы шығыс операцияларын тоқтата тұру туралы шешімнің (қаулының) күшін жою туралы жазбаша хабарламасын алғаннан кейін, сонымен бірге Қолданыстағы заңнамада қарастырылған жағдайларда қалпына келтіреді.</p>	<p>2.9. В случае наложения ареста на Деньги на Текущем счете либо наложения ограничения на пользование Текущим счетом в соответствии с решением уполномоченного государственного органа/уполномоченного лица, обладающего правом приостановления расходных операций на Текущем счете или ареста Денег, находящихся на Текущем счете, а также в иных предусмотренных Действующим законодательством случаях Банк приостанавливает проведение соответствующих операций по Текущему счету в порядке, предусмотренном Действующим законодательством. Операции по Текущему счету Банк возобновляет после получения письменного уведомления уполномоченного государственного органа/уполномоченного лица об отмене решения (постановления) о наложении ареста на Деньги, находящиеся на Текущем счете, или приостановлении расходных операций на Текущем счете, а также в случаях, предусмотренных Действующим законодательством.</p>
<p>2.10. Ұсынылған барлық Нұсқауларды жүзеге асыру үшін Ақша жеткілікті болған жағдайда, мұндай Нұсқаулар егер Қолданыстағы заңнамамен басқа кезектілік қарастырылмаса, олардың түсу тәртібіне қарай орындалады. Клиентке қойылған кезекті талапты қанағаттандыру үшін Клиенттің Ақшасы жеткіліксіз болатын жағдайда, Банк олардың сомасы Қолданыстағы заңнамамен қарастырылған жағдайларды қоспағанда аталған талапты қанағаттандыруға жеткілікті болатын Клиенттің пайдасына түсетін Ақшаны жинақтайды. Клиентке бірнеше талап қойылатын жағдайда, Банк Клиенттің Ақшасын шығарып алуды Қолданыстағы заңнамамен</p>	<p>2.10. При достаточности денег для осуществления всех предъявленных Указаний, такие Указания исполняются в порядке их поступления, если иная очередность не предусмотрена Действующим законодательством. При недостаточности денег Клиента для удовлетворения очередного требования, предъявленного к Клиенту, Банк аккумулирует поступающие в пользу Клиента деньги, сумма которых достаточна для удовлетворения такого требования, за исключением случаев, предусмотренных Действующим законодательством. При предъявлении к Клиенту нескольких требований, Банк производит изъятие денег</p>

қарастырылған кезектілікпен жүзеге асырады.	Клиента в очередности, установленной Действующим законодательством.
2.11. Қолданыстағы заңнама мен Шартта тікелей қарастырылған жағдайларды қоспағанда, Ағымдағы шоттан Ақшаны шығарып алу Клиенттің келісімі негізінде іске асырылады.	2.11. Изъятие Денег с Текущего счета производится с согласия Клиента, за исключением случаев, прямо предусмотренных Действующим законодательством и Договором.
2.12. Үшінші тұлғалардың төлем талаптары Қолданыстағы заңнамамен қарастырылған негіздемелер бойынша Клиенттің келісімінсіз орындауға қабылданады және орындалады.	2.12. Платежные требования третьих лиц принимаются к исполнению и исполняются без согласия Клиента по основаниям, предусмотренным Действующим законодательством.
2.13. Шарт клиенттің банктік шотын тікелей дебеттеу шарты болып табылады, оған сәйкес Клиент Банкке Шарттың, сонымен қатар Банкпен жасалған басқа да Шарттардың (бұл Шарттар Клиенттің Банк алдындағы ақшалай міндеттемелерін растайтын құжаттар болып табылады) негізінде ашылған кез келген банктік шотынан (оның ішінде Ағымдағы шоттан) Банкке Шарт (сонымен қатар, банктік қарыз шарты (кредиттік лимит беру туралы шарт) бойынша тиесілі және шартта көрсетілген ақшаны барлық және кез келген соманы (бұдан әрі - берешек) төлеу үшін алуға сөзсіз, қарсылықсыз келісімін береді. Бұл ретте, Банктің Ағымдағы шоттан немесе Клиенттің басқа да банктік шоттарынан алған барлық сомасы берешек ретінде Қолданыстағы заңнамада және тиісті шартта қарастырылған кезектілікпен осы берешекті өтеуге жұмсалады. Берешек дегеніміз Клиенттің Шарт бойынша барлық және кез келген борышы (соның ішінде, бірақ олармен шектелмей: Банктің қате немесе алдын ала есептеген сомасы және/немесе банктік қарыз шарты бойынша, бірақ олармен шектелмей, кредит бойынша нақты алған негізгі борыш сомасы, сыйақы, Банктің комиссиялық сыйақысы және басқа да Клиентте Банкке және /немесе Шартқа және/немесе банктік қарыз шарты, басқа да жасалған шарттар бойынша туындауы Сонымен қатар, Қолданыстағы заңнамаларға сәйкес қате көрсетілген немесе санкцияланбаған төлем және/немесе ақша аудару бойынша ақшаны қайтаруды Банк Клиенттің Клиенттің келісімісіз аталған ақша аударылған Банкте ашылған кез келген банктік шотынан ақша алу арқылы жүргізіледі. Сонымен қатар, Банк төлем құжаттарының жалған екенін растайтын құжаттар болған, сонымен қатар оларды есептеудің қате дерегі анықталған жағдайда Клиенттің келісімісіз оның банктік шоттарынан ақшаны алуға құқылы. мүмкін басқа да борыштары кіреді).	2.13. Договор является договором прямого дебетования банковского счета Клиента, в соответствии с которым Клиент предоставил Банку безусловное, беспорное согласие на изъятие денег с любого банковского счета Клиента, открытого в Банке (в том числе с Текущего счета) на основании Договора, а также других договоров, заключенных с Банком (данные договоры являются документами, которые подтверждают денежное обязательство Клиента перед Банком), для оплаты всех или любых сумм (далее - задолженность), причитающихся Банку по Договору и указанным договорам (в том числе договоры банковского займа (о предоставлении кредитного лимита)). При этом все суммы, изъятые Банком с Текущего счета или иных банковских счетов Клиента в Банке в качестве задолженности, направляются в погашение такой задолженности в очередности, предусмотренной Действующим законодательством и соответствующим договором. Задолженностью является все и любые долги Клиента по Договору (включая, но не ограничиваясь, сумма комиссионного вознаграждения по Договору; суммы, которые были зачислены Банком по ошибке или преждевременно, и/или договору банковского займа, включая, но, не ограничиваясь, сумму основного долга, фактически полученную по кредиту, вознаграждение, комиссионное вознаграждение Банка, и иные долги, которые могут возникнуть у Клиента по отношению к Банку из и/или в связи с Договором и/или договором банковского займа, другим заключенным договорам. Кроме того, в соответствии Действующим законодательством возврат денег по ошибочному указанию или несанкционированному платежу и (или) переводу денег осуществляется Банком путем изъятия денег с любого банковского счета Клиента, открытого в Банке, на который были зачислены указанные деньги, без согласия Клиента. Также Банк имеет право изъятия денег

	с банковских счетов Клиента без его согласия при наличии документов, подтверждающих подделку платежных документов, а также при установлении факта ошибочности их зачисления.
2.14. Клиенттің мөрі жоғалған немесе тозған, ұйымдық-құқықтық нысанының атауы өзгерген/өзгерген жағдайда, Банк Клиенттің өтініші және қол қою үлгілерінен тұратын уақытша құжаттың (мөрсіз) негізінде Клиентке қол қою үлгілерінен тұратын уақытша құжат (мөрсіз) бойынша қызмет көрсетеді. Қол қою үлгілерінен тұратын уақытша құжаттың (мөрсіз) қолданыс мерзімі мөр дайындау кезеңінде 30 (отыз) күнтізбелік күннен аспауы керек.	2.14. В случае утраты или износа печати, переименования/изменения организационно-правовой формы Клиента, Банк на основании заявления Клиента и временного документа с образцами подписей (без печати) осуществляет обслуживание Клиента по временному документу с образцами подписей (без печати). Срок действия временного документа с образцами подписей (без печати) на период изготовления печати не должен превышать 30 (тридцать) календарных дней.
2.15. Ағымдағы шотқа Ақшаны есепке алу операциялары Операциялық күннің шегінде және аталған операциялар Қолданыстағы заңнамаға сәйкес келетін жағдайда және Клиент Қолданыстағы заңнамамен қарастырылған құжаттарды ұсынған жағдайларда жүзеге асырылады.	2.15. Операции по зачислению Денег на Текущий счет осуществляются в пределах Операционного дня и при условии соответствия таких операций Действующему законодательству и предоставления Клиентом документов, предусмотренных Действующим законодательством.
3. АҒЫМДАҒЫ ШОТҚА ҚОЛМА-ҚОЛ АҚША ҚАБЫЛДАУ ЖӘНЕ БЕРУ	3. ПРИЕМ И ВЫДАЧА НАЛИЧНЫХ ДЕНЕГ С ТЕКУЩЕГО СЧЕТА
3.1. Ағымдағы шотқа Ақша қабылдау (және Ақшаны Ағымдағы шотқа есепке алу), Ақшаны беруден (Ағымдағы шоттан) тұратын қолма-қол Ақшамен жасалатын операцияларды Қолданыстағы заңнамада, Банктің ішкі құжаттарында белгіленген тәртіпте жүзеге асырады.	3.1. Операции с наличными Деньгами включающие в себя прием (и зачисление Денег на Текущий счет), выдачу (с Текущего счета) Денег, осуществляются Банком в порядке, установленном Действующим законодательством, внутренними документами Банка.
3.2. Ақшаны қабылдау, банкноттарды парақтап, ал монеталарды саптыаяқтарға салып қайта санау аяқталғаннан кейін Банк Ағымдағы шотты іс жүзінде алынған Ақша сомасына кредиттейді.	3.2. Банк кредитует Текущий счет на фактически полученную сумму Денег по окончании их приема, полистного пересчета банкнот, а монет по кружкам.
3.3. Ағымдағы шотты басқаруға қатысты шектеулер болмайтын болса, соның ішінде Шарт және/немесе Қолданыстағы заңнамада анықталған талаптарға сәйкес қолма-қол ақшаны беру Ақша берумен байланысты төленуі тиіс комиссиялық сыйақы сомасын ескере отырып, Ағымдағы шоттағы Ақшаның қолжетімді қалдығының шегінде Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарында қарастырылған төлем құжаттарының негізінде жүргізіледі.	3.3. Выдача наличных Денег производится на основании платежных документов, предусмотренных Действующим законодательством и внутренними документами Банка, в пределах доступного остатка Денег на Текущем счете с учетом суммы комиссионного вознаграждения, подлежащей уплате в связи с выдачей Денег, при отсутствии ограничений в распоряжении Текущим счетом, в том числе в силу требований, определенных Договором и/или Действующим законодательством.
3.4. Клиенттің атынан Ағымдағы шотқа есепке алынған Ақшаны Клиент қолма-қол ақша түрінде Банктің онда Клиентке Ағымдағы шот ашылған филиалында немесе Банктің Қазақстан Республикасының аумағындағы басқа филиалында Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарында белгіленген тәртіпте ала алады.	3.4. Деньги, внесенные на Текущий счет от имени Клиента, могут быть получены Клиентом наличными в том филиале Банка, в котором Клиенту открыт Текущий счет, или в другом филиале Банка на территории Республики Казахстан в порядке, установленном Действующим законодательством и внутренними документами Банка.

<p>3.5. Банк Тарифтерде белгіленген мөлшерде комиссиялық сыйақы ұстаумен қолма-қол ақшаны төмендегі кез келген жағдайда қайтадан есептеуді жүргізеді: Клиенттің берген сөмкелерінен банкноттар мен монеталар кем шыққаны, артық шыққаны, тозған және жарамсыз (сонымен қатар Клиенттің инкассаланған қолма-қол ақшасын қабылдау және қайта есептеу кезінде) болғаны анықтаған жағдайда, сонымен қатар Тарифтерде қарастырылған басқа да жағдайларда.</p>	<p>3.5. Банк производит повторный пересчет наличных Денег с взиманием комиссионного вознаграждения в размере, установленном Тарифами, в любом из следующих случаев: обнаружения недостач, излишков, ветхих и поврежденных банкнот и монет в сданных сумках Клиента (в том числе при приеме и пересчете инкассированных наличных денег Клиента), а также в иных случаях, предусмотренных Тарифами.</p>
<p>4. АҒЫМДАҒЫ ШОТ БОЙЫНША ВАЛЮТАЛЫҚ ОПЕРАЦИЯЛАР ЖҮРГІЗУ ТӘРТІБІ</p>	<p>4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ВАЛЮТНЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕКУЩЕМУ СЧЕТУ</p>
<p>4.1. Ағымдағы шот бойынша валюталық операцияларға жататын төлемдер және/немесе аударымдар Қолданыстағы заңнама талаптарын ескере отырып жүргізіледі.</p>	<p>4.1. Платежи и/или переводы по Текущему счету, относящиеся к валютным операциям, осуществляются с учетом требований Действующего законодательства.</p>
<p>4.2. Қазақстан Республикасының валюталық заңнамасына сәйкес валюталық бақылау жүргізу немесе валюталық шектеулер, сондай-ақ Ағымдағы шоттағы Ақшаға қатысты қолданылуы мүмкін салықтар немесе басқа да міндетті төлемдерді енгізуді немесе оларды қолдану арқылы жүргізілетін операцияларды қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей, Клиент өзіне шетел валютасында Ағымдағы шот ашу мен жүргізумен байланысты, Қолданыстағы заңнама және/немесе шетел мемлекетінің заңнамасында белгіленген шетел валютасына қатысты шектеулерге байланысты туындауы мүмкін тәуекелді қабылдайды.</p>	<p>4.2. Клиент принимает на себя риск, связанный с открытием и ведением Текущего счета в иностранной валюте, который может возникнуть в связи с ограничениями, установленными Действующим законодательством и/или законодательством иностранного государства, в отношении иностранной валюты, включая, но, не ограничиваясь, осуществлением валютного контроля или введением валютных ограничений в соответствии с валютным законодательством Республики Казахстан, а также налогов или иных обязательных платежей, которые могут быть распространены на Деньги, находящиеся на Текущем счете, или операциями с их использованием.</p>
<p>4.3. Қазақстан Республикасының резиденттері арасында шетел валютасында есеп айырсуға тыйым салуды қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей (Қолданыстағы заңнамада қарастырылған жағдайларды қоспағанда), шетел валютасымен барлық операциялар Қолданыстағы заңнама, Банктің ішкі құжаттарында белгіленген тәртіпте жүргізіледі.</p>	<p>4.3. Все операции с иностранной валютой производятся в порядке, установленном Действующим законодательством, внутренними документами Банка, включая, но, не ограничиваясь, запретом на осуществление расчетов в иностранной валюте между резидентами Республики Казахстан (за исключением случаев, предусмотренных Действующим законодательством).</p>
<p>4.4. Клиент өзінің Қолданыстағы заңнаманы бұзу бойынша жауапкершілік, Банктің валюталық бақылау агенті функцияларын жүзеге асыру, Қазақстан Республикасының уәкілетті мемлекеттік органдарына, шетелдік салық органдарына және шетелдік салық агенттеріне Қолданыстағы заңнама мен халықаралық келісімдерде белгіленген ақпаратты беру бөлігіндегі міндеттері, сонымен бірге Банктің құқық қорғау органдары мен уәкілетті мемлекеттік органдарда Клиенттің Қолданыстағы заңнамасын бұзылғандығы туралы хабарлау міндеті туралы хабардар екендігін растайды.</p>	<p>4.4. Клиент подтверждает свою осведомленность об ответственности за нарушение Действующего законодательства, обязанностях Банка в части осуществления функций агента валютного контроля, предоставления информации уполномоченным государственным органам Республики Казахстан, иностранным налоговым органам и иностранным налоговым агентам, установленных Действующим законодательством и международными соглашениями, а также уведомления Банком правоохранительных органов и уполномоченных государственных органов о</p>

	нарушениях Действующего законодательства, допущенных Клиентом.
5. АЙЫРБАСТАУ БОЙЫНША ҚЫЗМЕТТЕР (АЙЫРБАСТАУ ОПЕРАЦИЯЛАРЫ)	5. УСЛУГИ ПО КОНВЕРТАЦИИ (ОБМЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ)
5.1. Клиент конверсиялық (айырбастау) операцияларды жүргізу шарттары бойынша Қолданыстағы заңнаманы, соның ішінде валюталық заңнаманы, сақтауға міндетті. Айырбастау Клиент Өтінішінің негізінде Ағымдағы шоттағы Ақша қалдығының шегінде жүзеге асырылады.	5.1. Клиент обязан соблюдать Действующее законодательство по условиям проведения конверсионных (обменных) операций, в том числе валютное законодательство. Конвертация осуществляется в пределах остатка Денег на Текущем счете на основании Заявления Клиента.
5.2. Банкте Клиенттің айырбастауға қатысатын валюталарда Ағымдағы шоттары болатын жағдайда, Клиент өзінің қалауы бойынша Банкке кез келген Ағымдағы шоттан Ақшаны бір валютадан екінші валютаға айырбастауға уәкілеттік беруге құқылы. Тиісті Нұсқау беру арқылы Клиент Банкті осындай Ағымдағы шоттарды Клиент тарапынан қосымша келісім мен өкілеттісіз айырбасталуы тиіс сомаға дебеттеуге уәкілеттендіреді.	5.2. Клиент вправе, по своему усмотрению, уполномочить Банк на конвертацию Денег с любого Текущего счета, из одной валюты в другую, при условии наличия у Клиента в Банке открытых Текущих счетов в участвующих в конвертации валютах. Предоставлением соответствующего Указания Клиент уполномочивает Банк на дебетование таких Текущих счетов на сумму, подлежащую конвертации, без дополнительного согласия и полномочия со стороны Клиента.
5.3. Клиент Банкті Клиенттің пайдасына түсетін Ақшаны Шарттың негізінде және Клиент тарапынан қандай да бір қосымша келісім немесе өкілеттісіз, операцияларды жүргізу күніне белгіленген Нарықтық бағам бойынша Ағымдағы шоттың валютасына айырбастауға уәкілеттендіреді.	5.3. Клиент уполномочивает Банк производить конвертацию поступающих в пользу Клиента Денег в валюту Текущего счета на основании Договора и без какого-либо дополнительного согласия или полномочия со стороны Клиента по Рыночному курсу, установленному, на день совершения операций.
5.4. Қолданыстағы заңнамаға сәйкес Банк төмендегідей айырбастау бойынша операцияларды жүргізеді:	5.4. Банк, в соответствии с Действующим законодательством, осуществляет операции по конвертации:
5.4.1. шетел валютасынан теңгеге;	5.4.1. из иностранной валюты в тенге;
5.4.2. теңгеден шетел валютасына;	5.4.2. из тенге в иностранную валюту;
5.4.3. бір шетел валютасынан екінші шетел валютасына.	5.4.3. из одной иностранной валюты в другую иностранную валюту.
5.5. Олар бойынша айырбастау операциялары жүргізілетін валюталардың тізімін Банк өз бетінше белгілейді және оны өзінің қалауына қарай өзгерте алады.	5.5. Список валют, по которым осуществляются операции по конвертации, Банк устанавливает самостоятельно и может менять его по своему усмотрению.
5.6. Айырбастау бойынша операциялар Банк операция жасалған сәтте белгілеген бағам бойынша, Банк Тарифтерге сәйкес комиссиялық сыйақы ұстаумен жүзеге асырылады.	5.6. Операции по конвертации осуществляются по курсу, установленному Банком на момент совершения операции, с взиманием Банком комиссионного вознаграждения в соответствии с Тарифами.
6. ШАРТТЫҢ ЕРЕКШЕ ЖАҒДАЙЛАРЫ	6. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА
Банктің қалауына қарай тұрақты түрде немесе уақытша негізде Клиентке Шарттың аясында қосымша қызметтер көрсетілуі немесе Шартта қарастырылған тәртіпте комиссиялық сыйақы төлеу арқылы осы бапта қарастырылғандай, Ағымдағы шотты жүргізудің ерекше режимі белгіленуі мүмкін. Шартта және/немесе Қосылу туралы өтініште/Өтініште өзге түрі қарастырылмаса, қызметтер/ерекше режим	По усмотрению Банка на постоянной или временной основе Клиенту могут быть предоставлены дополнительные услуги в рамках Договора или введен особый режим ведения Текущего Счета, как описано в настоящей статье, с оплатой комиссионного вознаграждения, в порядке, предусмотренном Договором. Услуги/введение особого режима предоставляются/осуществляется после

<p>белгілеу Банк тиісті Қосылу туралы өтінішке/Клиенттің өтінішіне белгі қойғаннан кейін ұсынылады/жүзеге асырылады. Қызметтер/ерекше режим белгілеу осындай Қосылу туралы өтініште/Өтініште, Шартта немесе Қолданыстағы заңнамада көрсетілген жағдайларда ұсынылады/жүзеге асырылады.</p>	<p>проставления Банком отметки на соответствующем Заявлении о присоединении/Заявлении Клиента, если иное не установлено в Договоре и/или Заявлении о присоединении/Заявлении. Услуги/введение особого режима предоставляются/осуществляется на условиях, указанных в таком Заявлении о присоединении/Заявлении, Договоре или Действующем законодательстве.</p>
<p>6.1. Ағымдағы шоттағы Ақшаға сыйақы есептеуді Банк Ағымдағы шотқа орналастырылған ақшаны пайдалану үшін сыйақы есептеу және төлеумен байланысты Банк пен Клиент арасындағы қарым-қатынастар 2019 жылғы 1 қаңтарға дейін туындаған жағдайда жүргізеді.</p>	<p>6.1. Начисление вознаграждение на остаток Денег на Текущем счете осуществляется Банком в случае, когда отношения между Банком и Клиентом по начислению и выплате вознаграждения за пользование деньгами, размещенными на Текущем счете, возникли до 1 января 2019 года.</p>
<p>6.1.1. Банк сыйақыны бір жылдағы 365 (үш жүз алпыс бес) күн есебінен ақша сомасының Ағымдағы шотта іс жүзінде сақталған күндердің санына қарай, бір айдағы нақты күндер санына қарай Ағымдағы шот бойынша Ақша қалдығына есептейді.</p>	<p>6.1.1. Банк начисляет вознаграждение на остатки Денег по Текущему счету за фактическое количество дней нахождения суммы денег на Текущем счете, исходя из расчета базы начисления: 365 (триста шестьдесят пять) дней в году, фактическое количество дней в месяце;</p>
<p>6.1.2. Сыйақы төлеу кезінде Банк Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес төлем көзінен табыс салығын ұстап қалады.</p>	<p>6.1.2. При выплате вознаграждения Банк производит удержание подоходного налога у источника выплаты в соответствии с законодательством Республики Казахстан;</p>
<p>6.1.3. Тиісті Қосылу туралы өтініште/Өтініште өзге түрі белгіленбесе, есептелген сыйақы ол бойынша сыйақы есептелетін Ағымдағы шотқа аударылады.</p>	<p>6.1.3. Если иное не установлено в соответствующем Заявлении о присоединении/Заявлении, начисленное вознаграждение выплачивается на Текущий счет, по которому производится начисление.</p>
<p>6.2. Ағымдағы шотты транзиттік режимде жүргізу. 6.2.1. Банк онда Ақшаны алдағы уақытта Шартта көрсетілген жағдайларда Клиенттің Банкте ашылған және тиісті Қосылу туралы өтініште/Өтініште көрсетілген басқа Ағымдағы шоттарына аудару үшін жинақтау мақсатында Клиенттің Банк филиалында ашылған және оны Клиент транзиттік режимде жүргізілетін шот ретінде тиісті Қосылу туралы өтініште/Өтініште көрсеткен Ағымдағы шотқа қолма-қол ақшаны қабылдайды/қолма-қол емес ақшаны есепке алады;</p>	<p>6.2. Ведение Текущего счета в транзитном режиме. 6.2.1. Банк осуществляет прием наличных денег/зачисление безналичных денег на Текущий счет Клиента, открытый в филиале Банка и указанный Клиентом в соответствующем Заявлении о присоединении/Заявлении в качестве Текущего счета, ведение которого осуществляется в транзитном режиме, с целью аккумуляции на нем Денег для дальнейшего их перевода на другие Текущие счета Клиента, открытые в Банке и указанные в соответствующем Заявлении о присоединении/Заявлении, на условиях указанных в Договоре;</p>
<p>6.2.2. Банк Шарттың 6.2.1.-тармағында көрсетілген Ақша аударымын Ақша Клиенттің транзиттік режимде жүргізілетін Ағымдағы шотына қабылданған/есепке алынғаннан кейін 1 (бір) Операциялық күннің ішінде жасайды;</p>	<p>6.2.2. Банк осуществляет указанный в пункте 6.2.1. Договора перевод Денег в течение 1 (одного) Операционного дня после принятия/зачисления Денег на Текущий счет Клиента, ведение которого осуществляется в транзитном режиме;</p>
<p>6.2.3. Банк Шарттың 6.2.1.-тармағында қарастырылмаған операцияларды жүргізбейді,</p>	<p>6.2.3. Банк не осуществляет, а Клиент не вправе требовать осуществления по Текущему счету,</p>

ал Клиент транзиттік режимде жүргізілетін Ағымдағы шот бойынша ондай операциялардың жүргізілуін талап етуге құқылы болмайды;	ведение которого осуществляется в транзитном режиме, операций, не предусмотренных пунктом 6.2.1. Договора;
6.2.4. Ағымдағы шотты транзиттік режимде жүргізу Клиенттің Өтініші бойынша, Клиенттің тиісті Өтінішінде көрсетілген мерзімде тоқтатылады.	6.2.4. Ведение Текущего счета в транзитном режиме прекращается по Заявлению Клиента в сроки, указанные в соответствующем Заявлении Клиента.
6.2.5. Транзиттік режим Клиенттің қалауына қарай кез келген Ағымдағы шотқа белгіленуі мүмкін.	6.2.5. Транзитный режим может быть установлен на любой Текущий счет по усмотрению Клиента.
6.3. Ағымдағы шотты лимиттелген режимде жүргізу (Клиент ретінде заңды тұлғаның филиалы немесе өкілдігі әрекет ететін болса).	6.3. Ведение Текущего счета в лимитированном режиме (когда Клиентом выступает филиал или представительство юридического лица).
6.3.1. Банк Клиенттің Банкке ұсынған Клиенттің Клиент оның филиалы немесе өкілдігі болып табылатын заңды тұлғамен бекітілген айлық бюджетінің шегінде лимиттелген режимде жүргізілетін Ағымдағы шот бойынша банктік операцияларды жүзеге асырады;	6.3.1. Банк осуществляет банковские операции по Текущему счету, ведение которого осуществляется в лимитированном режиме, в пределах представленного Клиентом Банку месячного бюджета Клиента, утвержденного юридическим лицом, филиалом или представительством которого Клиент является;
6.3.2. Лимиттелген режимде жүргізілетін Ағымдағы шотқа Клиенттің айлық бюджетінде қарастырылған сомадан төмен сомадағы Ақша түскен жағдайда, Банк Ағымдағы шот бойынша шығыс операцияларын түскен сома шегінде, бірақ Клиенттің айлық бюджетінен аспайтын көлемде Клиент Нұсқауларының түсу кезеңділігіне сәйкес жүргізеді;	6.3.2. В случае поступления на Текущий счет, ведение которого осуществляется в лимитированном режиме, Денег в меньшей сумме, чем это предусмотрено месячным бюджетом Клиента, Банк осуществляет расходные операции по Текущему счету в соответствии с очередностью поступления Указаний Клиента в пределах поступившей суммы, но не более месячного бюджета Клиента;
6.3.3. Банк лимиттелген режимдегі Ағымдағы шотты Клиент тиісті түрде бекіткен Клиенттің айлық бюджетінің түпнұсқасын/Клиент куәландырған көшірмесін алғаннан кейін ғана жүргізеді. Клиент Банкке Клиент тиісті түрде бекіткен Клиенттің айлық бюджетін ұсынбаған жағдайда, Банк Ағымдағы шотты стандартты тәртіпте жүргізеді.	6.3.3. Банк осуществляет ведение Текущего счета в лимитированном режиме только после получения оригинала/заверенной Клиентом копии надлежащим образом утвержденного Клиентом месячного бюджета Клиента. Ведение Текущего счета осуществляется Банком в стандартном порядке в случае непредставления Клиентом Банку копии надлежащим образом утвержденного Клиентом месячного бюджета;
6.3.4. Клиент Клиенттің айлық бюджетіне өзгертулер енгізуге құқылы болады. Мұндай өзгертулер Банк Клиенттің айлық бюджетіне Клиент тиісті түрде бекіткен өзгертулердің түпнұсқасын/Клиент куәландырған көшірмесін алғаннан кейін ғана күшіне енеді.	6.3.4. Клиент вправе вносить изменения в месячный бюджет Клиента. Такие изменения вступают в силу для Банка только после получения Банком оригинала/заверенной Клиентом копии надлежащим образом утвержденных Клиентом изменений в месячный бюджет Клиента.
6.3.5. Клиенттің айлық бюджетіне сәйкес Клиент (Клиенттің Уәкілетті тұлғалары) Банкке лимиттелген режимде жүргізілетін Ағымдағы шот бойынша банктік операциялар жүргізу туралы төлем құжаттарын/Нұсқаулар ұсынуға міндетті;	6.3.5. Клиент (Уполномоченные лица Клиента), обязан представлять Банку платежные документы/Указания на осуществление банковских операций по Текущему счету, ведение которого осуществляется в лимитированном режиме, в соответствии с месячным бюджетом Клиента;

<p>6.3.6. Егер мұндай төлем құжаттарын/Нұсқауларды орындау Клиенттің айлық бюджетінің артып кетуіне әкелетін болса, Банк Клиенттің (Клиенттің Уәкілетті тұлғаларының) төлем құжаттарын/Нұсқауларды орындаудан бас тартуға құқылы. Клиент Банктің Клиенттің төлем құжаттарын/Нұсқауларын орындаудан осындай бас тарту нәтижесінде шығындар тәуекелін толық көлемде қабылдайды.</p>	<p>6.3.6. Банк вправе отказать в исполнении платежных документов/Указаний Клиента (Уполномоченных лиц Клиента), если исполнение таких платежных документов/Указаний приведет к превышению месячного бюджета Клиента. Клиент принимает на себя в полном объеме риск убытков в результате такого отказа Банком в исполнении платежных документов/Указаний Клиента (Уполномоченных лиц Клиента).</p>
<p>6.4. Ағымдағы шотқа есепке алу арқылы Клиенттің инкассаланған қолма-қол ақшасын қабылдау және қайта есептеу.</p>	<p>6.4. Прием и пересчет инкассированных наличных Денег Клиента с зачислением на Текущий счет.</p>
<p>6.4.1. Банк Шарт, Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарында қарастырылған тәртіпте Клиенттің инкассаланған қолма-қол Ақшасын қабылдайды және қайта есептейді;</p>	<p>6.4.1. Банк осуществляет прием и пересчет инкассированных наличных Денег Клиента в порядке, предусмотренном Договором, Действующим законодательством и внутренними документами Банка;</p>
<p>6.4.2. Қосылу туралы өтініште/Өтініште басқа мерзім көрсетілмесе, Банк Шарт, Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарының талаптарына сәйкес Қосылу туралы өтініште/Өтініште көрсетілген Ағымдағы шотқа Клиенттің қабылдау мен қайта есептеу нәтижелері бойынша анықталған инкассаланған қолма-қол Ақшасының нақты сомасын есепке алады.</p>	<p>6.4.2. Банк осуществляет зачисление на Текущий счет, указанный в Заявлении о присоединении/Заявлении, фактической суммы инкассированных наличных Денег Клиента, выявленной по результатам приема и пересчета согласно требованиям Договора, Действующего законодательства и внутренних документов Банка, не позднее следующего операционного дня, если иной срок не указан в Заявлении о присоединении/Заявлении.</p>
<p>6.5. «АТФ-Келісімшарт» кредит өнімінің аясында Ағымдағы шотты жүргізудің арнайы режимін белгілеу.</p>	<p>6.5. Установление специального режима ведения Текущего счета в рамках кредитного продукта «АТФ-Контракт».</p>
<p>6.5.1. Клиент тиісті Өтініште көрсеткен, оған арнайы режим белгіленетін Ағымдағы шот Келісімшартты орындау кезінде Ақшаны есепке алуға арналған.</p>	<p>6.5.1. Текущий счет, указанный Клиентом в соответствующем Заявлении, на который устанавливается специальный режим, предназначен для зачисления Денег при исполнении Контракта.</p>
<p>6.5.2. Ол бойынша Банк Клиентке Тапсырыс берушіге Келісімшарт бойынша талап ету құқықтарын беру арқылы қаржы берген жасалған Банктік қарыз шартының аясында Клиенттің Банк алдындағы берешегін толығымен немесе ішінара өтеумен байланысты болмайтын мақсаттарда және/немесе Клиенттің Банк Тарифтеріне сәйкес жасалатын операциялар бойынша Банкке комиссиялық сыйақы төлеуімен байланыссыз мақсаттарда Банк Клиенттің ол бойынша Банк арнайы режим белгілеген Ағымдағы шотқа түскен Ақшаны пайдалану бағытын анықтайды және қадағалайды.</p> <p>Мұндай төлем құжаттарын/Нұсқауларды орындау жоғарыда көрсетілген мақсаттарға байланысты болмайтын жағдайда, осыған байланысты Банк Клиенттің (Клиенттің Уәкілетті тұлғаларының) төлем құжаттарын/Нұсқауларын орындаудан бас</p>	<p>6.5.2. Банк определяет и контролирует направления использования Денег ограничивая право распоряжения Клиентом Деньгами, поступившими на Текущий счет, по которому Банком установлен специальный режим, в целях, не связанных с полным или частичным погашением задолженности Клиента перед Банком в рамках заключенного Договора банковского займа, по которому Банком предоставлено финансирование Клиенту под уступку права требования к Заказчику по Контракту и/или в целях, не связанных с оплатой Клиентом комиссионного вознаграждения Банку по совершаемым операциям в соответствии с Тарифами Банка.</p> <p>В связи с этим Банк вправе отказать в исполнении платежных документов/Указаний Клиента (Уполномоченных лиц Клиента), если исполнение таких платежных документов/Указаний не связано с</p>

тартуға құқылы болады.	вышеуказанными целями.
<p>6.5.3. Ол бойынша Банк Клиентке Тапсырыс берушіге Келісімшарт бойынша талап ету құқықтарын беру арқылы қаржы берген жасалған Банктік қарыз шарты бойынша Клиенттің Банк алдындағы берешекті толығымен немесе ішінара өтеуі Банктік қарыз шартында көрсетілген тәртіпте жүзеге асырылады. Сонымен қатар Шарт Клиенттің банктік шотын тікелей дебеттеу шоты болып табылады, соған сәйкес Клиент Банкке оған Банк арнайы режим белгілеген Ағымдағы шоттан және/немесе Клиенттің басқа да банктік шоттарынан Банк талаптарының негізінде Клиенттің Банктік қарыз шарты бойынша берешек сомасында Ақша шығаруға сөзсіз, даусыз келісім береді (банктік шотты тікелей дебеттеу).</p> <p>Клиенттің Банктік қарыз шарты бойынша берешегін төлеу үшін оған Банк арнайы режим белгілеген Ағымдағы шотты және/немесе Клиенттің басқа да банктік шоттарын тікелей дебеттеуді Банк өз бетінше, Клиенттің қандай да бір қосымша келісімінсіз, Шарттың негізінде жүргізеді.</p>	<p>6.5.3. Полное или частичное погашение задолженности Клиента перед Банком по Договору банковского займа, по которому Банком предоставлено финансирование Клиенту под уступку права требования к Заказчику по Контракту, осуществляется в порядке, предусмотренном Договором банковского займа.</p> <p>Договор является также договором прямого дебетования банковского счета Клиента, в соответствии с которым Клиент предоставил Банку безусловное, беспорное согласие на изъятие Денег с Текущего счета, по которому Банком установлен специальный режим, и/или иных банковских счетов Клиента, на основании требований Банка (прямое дебетование банковского счета) в сумме задолженности Клиента по Договору банковского займа.</p> <p>Прямое дебетование Текущего счета, по которому Банком установлен специальный режим, и/или иных банковских счетов Клиента в счет оплаты задолженности Клиента по Договору банковского займа производится Банком самостоятельно без предоставления Клиентом каких-либо дополнительных согласий, на основании Договора.</p>
<p>6.5.4. Ағымдағы шот бойынша арнайы режим Клиент тиісті Өтініш берген күннен бастап белгіленеді және ол бойынша Банк Клиентке Тапсырыс берушіге Келісімшарт бойынша талап ету құқықтарын беру арқылы қаржы берген Банктік қарыз шарты бойынша міндеттемелер толығымен орындалғанға дейін қолданыста болады.</p>	<p>6.5.4. Специальный режим по Текущему счету устанавливается на период со дня подачи Клиентом соответствующего Заявления и действует до полного исполнения обязательств по Договору банковского займа, по которому Банком предоставлено финансирование Клиенту под уступку права требования к Заказчику по Контракту.</p>
<p>6.6. Тараптар Ағымдағы шотты жүргізудің Шарттың осы бабында қарастырылған ерекше режимдерінің тек Клиент Өтініштерінің негізінде ғана емес, сондай-ақ Тараптардың Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын келісімдер жасауы арқылы да белгіленетіндігімен келіседі. Ағымдағы шотты жүргізудің Шарттың осы бабында қарастырылған ерекше режимдерін белгілеу тәртібін (Қосылу туралы өтініш немесе Клиенттің өтініші немесе Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын келісімнің негізінде) Банк өз бетінше анықтайды.</p>	<p>6.6. Стороны согласны с тем, что особые режимы ведения Текущего счета, предусмотренные настоящей статьей Договора, могут устанавливаться не только на основании Заявлений Клиента, принятых Банком, но и также путем заключения Сторонами соглашений, являющихся неотъемлемой частью Договора.</p> <p>Порядок установления режимов ведения Текущего счета, предусмотренных настоящей статьей Договора (на основании Заявления о присоединении или Заявления Клиента или соглашения, являющегося неотъемлемой частью Договора), определяется Банком самостоятельно.</p>
7. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ	7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН
<p>7.1. Клиент төмендегілерге құқылы: 7.1.1. Қолданыстағы заңнама және Шартпен қарастырылған тәртіп пен әдістер бойынша Ағымдағы шоттағы Ақшаны басқаруға;</p>	<p>7.1. Клиент вправе: 7.1.1. распоряжаться Деньгами на Текущем счете, в порядке и способами, установленными Действующим законодательством и Договором;</p>

7.1.2. Ағымдағы шоттың жай-күйі туралы Үзінді көшірме, анықтамалар алуға;	7.1.2. получать Выписки, справки о состоянии Текущего счета;
7.1.3. Шартпен белгіленген жағдайларды есепке ала отырып, Қолданыстағы заңнамаға сәйкес Ағымдағы шотты және/немесе ондағы Ақшаны үшінші тұлғаларға мұраға қалдыруға және басқаруға беруге;	7.1.3. завещать Деньги и доверять распоряжение Текущим счетом и/или Деньгами на нем третьим лицам, в соответствии с Действующим законодательством с учетом условий, установленных Договором;
7.1.4. Қолданыстағы заңнама мен Шартпен белгіленген тәртіп пен жағдайларда Ағымдағы шоттағы Ақша қалдығының шегінде Ақшаны талап етуге;	7.1.4. истребовать Деньги в пределах остатка на Текущем счете в порядке и на условиях, установленных Действующим законодательством и Договором;
7.1.5. Ағымдағы шот бойынша Ақша сомасын Шартқа сәйкес Банкте ашылған өзінің Ағымдағы шоттарына қолма-қол ақшасыз айырбастау (конверсиялау) үшін Банкке Нұсқаулар беруге;	7.1.5. подавать в Банк Указания для осуществления по Текущему счету безналичной конвертации (конверсии) суммы Денег на свои Текущие счета, открытые в Банке, согласно Договору;
7.1.6. Банктің Ағымдағы шот бойынша жүргізілген операциялардың негізділігін растайтын құжаттар көшірмелерінің ұсынылуын талап етуге;	7.1.6. требовать предоставления Банком копии документов, подтверждающих обоснованность произведенных операций по Текущему счету;
7.1.7. Шартпен белгіленген өзге де құқықтарды іске асыруға;	7.1.7. реализовывать иные права, установленные Договором;
7.1.8. Қолданыстағы заңнама және/немесе Шартқа сәйкес банктік шотты жабуға кедергі келтіретін негіздемелер болмайтын болса, Ағымдағы шотты жабуға;	7.1.8. закрыть Текущий счет при отсутствии оснований, препятствующих закрытию банковского счета в соответствии с Действующим законодательством и/или Договором;
7.1.9. Банктің Шарт бойынша көрсететін қызметтері бойынша ақпарат алу мақсатында Банк қызметжайына келу арқылы, телефон арқылы және Банктің өзге де байланыс деректері арқылы Банкке хабарласуға. Клиенттің өтінішіне Банк Қолданыстағы заңнамада қарастырылған тәртіп пен мерзімде жауап береді.	7.1.9. в целях получения информации по услугам, оказываемым Банком по Договору, обратиться в Банк путем посещения помещения Банка, по телефону и иным контактными данным Банка. На обращение Клиента Банком предоставляется ответ в порядке и сроки, предусмотренные Действующим законодательством.
7.2. Клиент төмендегілерге міндетті:	7.2. Клиент обязан:
7.2.1. Банкке төлем/аударым жүргізу негізділігін растау, валюталық операциялар жүргізу мақсаттарын қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей, Қолданыстағы заңнама мен халықаралық келісімдер, Шарт, Банктің ішкі құжаттарында қарастырылған көлемде Ағымдағы шот ашу және ол бойынша операциялар жүргізуге, сондай-ақ Банктің Банкте бар және/немесе Қолданыстағы заңнамада белгіленген, Банктің клиентті тиісті түрде тексеруіне қажетті процедуралардың немесе осыған ұқсас басқа да процедуралардың барлық талаптарын сақтауына мүмкіндік беру үшін қажетті шынайы ақпарат пен құжаттарды ұсынуға (валюталық шарт немесе оның көшірмесі, Қазақстан Республикасының валюталық заңнамасына сәйкес талап етілетін өзге де құжаттар);	7.2.1. предоставить в Банк необходимые для открытия Текущего счета и проведения операций по нему достоверную информацию и документы в объеме, предусмотренном Действующим законодательством и международными соглашениями, Договором, внутренними документами Банка, включая, но не ограничиваясь, для целей подтверждения обоснованности проведения платежа/перевода, осуществления валютных операций (валютный договор или его копию, иные документы, требуемые в соответствии с валютным законодательством Республики Казахстан), а также необходимые для того, чтобы Банк имел возможность осуществить и соблюсти все требования необходимых процедур надлежащей проверки Клиента или прочих процедур Банка и/или установленных Действующим законодательством;
7.2.2. Өзіне Банк иелік етуге берген бланкілер,	7.2.2. осторожно обращаться с бланками,

<p>чек кітапшалары, деректер тасымалдауыштарды мұқият сақтауға. Егер Клиентке мұндай бланкілер (чектер, чек кітапшасын қоса алғанда), деректер тасымалдауыштарының ұрлануы, жоғалуы, дұрыс қолданылмауы немесе чектерге қол қоюға уәкілетті тұлғалар құрамының өзгеруі сияқты жағдайлар туралы белгілі болса, ол осындай жағдай (-лар) туындаған уақыттан бастап бұл туралы Банкке дереу жазбаша түрде хабарлауға міндетті;</p>	<p>чековыми книжками, носителями данных, предоставленными в его распоряжение Банком. Если Клиенту станет известно о таких обстоятельствах, как, например, утеря, кража, неправильное использование бланков (включая чеки, чековую книжку), носителей данных, либо изменение состава лиц уполномоченных подписывать чеки, он обязан немедленно уведомить об этом Банк в письменной форме, с момента наступления такого (-их) обстоятельств (-а);</p>
<p>7.2.3. Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүзеге асыру үшін Банкке Қолданыстағы заңнама талаптарын, сондай-ақ Банктің ішкі құжаттары мен Шартпен анықталған талаптарды ескере отырып, Нұсқаулар беруге;</p>	<p>7.2.3. для осуществления операций по Текущему счету давать Банку Указания, оформленные с учетом требований Действующего законодательства, а также требований определенных внутренними документами Банка и Договором;</p>
<p>7.2.4. Шартта көрсетілген әдістер мен тәртіп бойынша Банкке барлық төмендегі жағдайлар туралы дереу хабарлауға:</p> <ul style="list-style-type: none"> - тұрғылықты мекенжайы, байланыс телефоны, электронды мекенжайы (e-mail) және Банкке өткізілген құжаттарда көрсетілген басқа да мәліметтердің өзгергендігі құрылтайшылық құжаттардың жоғалуы, ұрлануы туралы; - осындай өзгертулерді растайтын құжаттардың түпнұсқаларын ұсына отырып, атауы, соның ішінде ұйымдық-құқықтық нысанының өзгеруі, қайта тіркелуі, қайта құрылуы, БСН туралы деректерінің өзгеруі туралы. Кез келген өзгерту Банк Нұсқаулар мен тиісті растаушы құжаттарды алғаннан кейін ғана Банк үшін жарамды болып есептеледі; - Клиенттің қайта тіркелуін талап етпейтін құрылтайшылық және басқа да құжаттардағы басқа да деректердің өзгеруі туралы; - басшылардың ауысуы туралы; - сенімхат беру және мұндай тұлғалар ауыстырылған жағдайда немесе олардың өкілеттіктері мерзімінен бұрын тоқтатылған жағдайларда, растаушы құжаттарды ұсыну арқылы үшінші тұлғаларға Ағымдағы шот бойынша операциялар жүргізу құқығын ұсыну; 	<p>7.2.4. незамедлительно уведомить Банк способами и в порядке, указанными в Договоре, обо всех случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изменения места нахождения, контактного телефона, электронного адреса (e-mail) и других сведений, содержащихся в представленных Банку документах, утере, хищений учредительных документов; - изменения наименования, в том числе организационно-правовой формы, перерегистрации, реорганизации, данных о БИН с предоставлением подлинников документов, подтверждающие такие изменения. Любые изменения становятся действительными для Банка только после принятия Банком Уведомления и соответствующих подтверждающих документов; - изменения иных данных, содержащихся в учредительных и иных документах, не требующих перерегистрации Клиента; - предоставления третьим лицам права на осуществление операций по Текущему счету путем выдачи доверенности и при замене таких лиц, либо досрочном прекращении их полномочий, с предоставлением подтверждающих документов;
<p>7.2.5. Қолданыстағы заңнама талаптарын, соның ішінде ақша төлемі/аударымын жүзеге асыру, кассалық операциялар жүргізу бөлігіндегі талаптарын, сондай-ақ Банкпен белгіленген Ағымдағы шотқа қызмет көрсету бойынша талаптарды сақтауға;</p>	<p>7.2.5. соблюдать требования Действующего законодательства, в том числе в части осуществления платежей/переводов денег, проведения кассовых операций, а также требования, установленные Банком по обслуживанию Текущего счета;</p>
<p>7.2.6. Тарифтерге сәйкес Шартта қарастырылған тәртіпте, соның ішінде Ағымдағы шотта комиссияны төлеу үшін талап етілетін соманың болуын қамтамасыз ету арқылы Банк қызметтері үшін төлем жасауға;</p>	<p>7.2.6. оплачивать услуги Банка в соответствии с Тарифами, в порядке, предусмотренном Договором, в том числе путем обеспечения суммы, требуемой для уплаты комиссии, на Текущем счете;</p>
<p>7.2.7. Банктегі Ағымдағы шот бойынша ақпарат алу, сонымен бірге Қолма-қол ақшаны енгізу және шығарып алу жағдайларында Уәкілетті</p>	<p>7.2.7. при получении информации по Текущему счету в Банке, а также при внесении и снятии наличных Денег, представить документ,</p>

<p>тұлғанын/Клиент өкілінің өкілеттіктерін растайтын құжатты және/немесе Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарына сәйкес Банк талап ететін өзге де құжаттар/ақпараттарды ұсынуға;</p>	<p>подтверждающие полномочия Уполномоченного лица/Представителя Клиента и/или иные документы/информацию, требуемые Банком в соответствии с Действующим законодательством и внутренними документами Банка;</p>
<p>7.2.8. Банк көрсеткен мерзімде ішінде олар Шарттың аясында Банктің тиісті түрде қызметтер көрсетуі үшін талап етілетін жағдайда, Банкке нақты шығындар көлемінде басқа банктердің (соның ішінде шетелдік банктердің) комиссияларын, жүкқұжат шығындарын, соның ішінде пошта-телеграфтық шығындарды, шетел тіліне/н аудару бойынша қызметтерді, анықтау шығындарын, нотариалдық қызметтерге кеткен шығындар мен басқа да шығындарды өтеп беруге;</p>	<p>7.2.8. в сроки, указанные Банком, возместить Банку комиссии иных банков (в том числе иностранных банков), накладные расходы, в том числе почтово-телеграфные расходы, расходы на перевод с/на иностранный (-ого) язык (-а), верификацию, нотариальные услуги и иные расходы, если таковые требуются для надлежащего оказания Банком услуг в рамках Договора, в размере фактических затрат;</p>
<p>7.2.9. Банк филиалдары және олардың құрылымдық бөлімшелерінен немесе Банктің анықтама қызметінің телефондары бойынша, сондай-ақ Банктің www.atfbank.kz мекенжайы бойынша Веб-сайты арқылы Тарифтердің өзгергендігі туралы өз бетімен біліп отыруға;</p>	<p>7.2.9. самостоятельно узнавать об изменении Тарифов в филиалах Банка и их структурных подразделениях или по телефонам справочной службы Банка, а также на корпоративном веб-сайте Банка по адресу www.atfbank.kz;</p>
<p>7.2.10. Банк филиалдары және олардың құрылымдық бөлімшелерінен, сондай-ақ Банктің www.atfbank.kz мекенжайы бойынша Веб-сайты арқылы Шарт талаптарының өзгергендігі мен толықтырылғандығы туралы өздігінен біліп отыруға;</p>	<p>7.2.10. самостоятельно узнавать об изменении (ях) и дополнении (ях) в условия Договора в филиалах Банка и их структурных подразделениях, а также на корпоративном веб-сайте Банка по адресу www.atfbank.kz;</p>
<p>7.2.11. Банктің өз беделін сақтауға деген ұмтылысын және Банктің заңсыз/қылмыстық жолмен алынған Ақшаны заңдастыруға қарсы күрестің халықаралық стандарттарын ұстану саясатын құрметтеу, сондай-ақ қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы заңнаманы сақтау. Ағымдағы шотқа қомақты соманы (қомақты көлемді Банк өзі анықтайды) енгізу/есепке алу/аудару жағдайларында, Банк тарапынан қосымша сұратулар жасалса, Банктің талап етуге құқығы бар, ал Клиент Банкке Банкпен белгіленген мерзімде осы Ақшаның дереккөзінің заңдылығын растайтын құжаттарды, сонымен бірге Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы Қолданыстағы заңнамаға сәйкес төлемді тиісті түрде тексеру (сонымен бірге клиентті/төлемді сәйкестендіру) үшін қажет болатын растаушы құжаттарды ұсынуға міндетті болады. Көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда, Банк Ақшаның дереккөзінің заңдылығы расталмаған және тиісті тексеру жүргізу мүмкін емес деп есептейді және Ақшаны Ағымдағы шотқа есепке алмауға және/немесе клиенттің</p>	<p>7.2.11. уважать стремление Банка защищать свою репутацию и политику Банка придерживаться международных стандартов борьбы с легализацией Денег, полученных незаконными/преступными способами, а также соблюдать законодательство о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма. В случае внесения/зачисления/переводов крупных сумм (крупный размер определяется Банком самостоятельно) на Текущий счет, Банк имеет право потребовать, а Клиент обязан предоставить в установленный Банком срок документы, подтверждающие легальность происхождения этих Денег, а также подтверждающие документы, необходимые для осуществления надлежащей проверки (в том числе идентификации клиента/платежа) в соответствии с Действующим законодательством о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем и финансированию терроризма, при дополнительных запросах со стороны Банка. При непредоставлении указанных документов, Банк считает легальность происхождения Денег не подтвержденной и невозможность</p>

<p>Нұсқауын орындамауға және/немесе Шартты орындаудан біржақты соттан тыс тәртіпте бас тартуға және Клиентке онда орналастырылған Ақшаны қайтарып беру арқылы Ағымдағы шотты жабуға құқылы болады. Сондай-ақ Банк егер мұндай бас тарту немесе тоқтату олардың ықпалы Банк пен Клиентке таралатын Қазақстан Республикасы уәкілетті органдарының талаптарына немесе кез келген елдің (мысалы, OFAC^[1]) немесе халықаралық ұйымның (ООНЗ^[2] қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей) юрисдикциясан сәйкес салынған шектеулерге сәйкес жүзеге асырылатын жағдайда, Клиенттің кез келген операцияны жүргізуден бас тартуға немесе тоқтатуға да құқылы болады. Бұл ретте Банк Клиент Нұсқауларын орындау мерзімінің кешіктірілуі немесе кідірілуі, Банктің жоғарыда көрсетілген шектеулерге байланысты Нұсқауларды орындаудан бас тартуы немесе тоқтатуымен байланысты, сонымен қатар мұндай күмәндар расталмаған жағдайларда, Клиенттің шығындары үшін ешқандай жауапкершілік алмайтын болады;</p>	<p>осуществления надлежащей проверки, и имеет право не зачислять Деньги на Текущий счет и/или не исполнять Указание клиента и/или в одностороннем внесудебном порядке отказаться от исполнения Договора и закрыть Текущий счет, выдав Клиенту размещенные на нем Деньги. Банк также вправе отказать в проведении или прекратить проведение любой операции Клиента, если такой отказ или прекращение осуществляется Банком согласно санкциям, наложенным в соответствии с требованиями уполномоченных органов Республики Казахстан либо с юрисдикцией любой страны (например, OFAC^[1]) или международной организации (включая, но не ограничиваясь ООНЗ^[2]), действие которых распространяется на Банк и Клиента. При этом Банк не будет нести никакой ответственности за убытки Клиента, причиненные просрочкой или приостановлением исполнения Указаний Клиента, отказом Банка в исполнении или прекращением исполнения Указаний в связи с вышеуказанными санкциями, а также в случае, если такие подозрения не подтвердились;</p>
<p>7.2.12. Банкпен алынған барлық ақпаратты, соның ішінде Хабарламалар мен Үзінді көшірмелерді дереу тексеруге. Сонымен бірге Клиент Банктің Клиент нұсқауларын орындау дұрыстығын да тексеруге міндетті. Егер Клиент қандай да бір дәлсіздік, қате және/немесе кемшіліктерді, рұқсат берілмеген (қате) операцияларды анықтайтын жағдайда, ол бұл туралы Банкке дереу жазбаша нысанда хабарлауы тиіс;</p>	<p>7.2.12. незамедлительно проверять всю информацию, полученную от Банка, в том числе Уведомления и Выписки. Кроме того, Клиент обязан проверять правильность исполнения Банком Указаний Клиента. Если Клиент обнаружит какие-либо неточности, неправильное и/или неполное исполнение, наличие несанкционированных (ошибочных) операций, он должен немедленно уведомить об этом Банк в письменной форме;</p>
<p>7.2.13. Хабарламада өзінің төлем тапсырмасының деректемелерін және онымен анықталған қате деректемелерді көрсетумен бірге оған үзінді көшірме берілген/ұсынылғаннан кейін 5 (бес) Жұмыс күнінің ішінде Банкке Ағымдағы шот бойынша қате жүргізілген операциялар (соның ішінде орындалған төлем тапсырмалы) туралы жазбаша түрде хабарлауға, сондай-ақ Клиенттің</p>	<p>7.2.13. письменно уведомлять Банк об ошибочно произведенных операциях по Текущему счету (в том числе исполненных платежных поручениях) в течение 5 (пяти) Рабочих дней после выдачи/предоставления ему выписки по Текущему счету, с указанием в уведомлении реквизитов своего платежного поручения и выявленные им ошибочные реквизиты, а также вернуть Банку в полном</p>

[1] OFAC – АҚШ Қазынашылығы Шетел активтерін бақылау басқармасы. Ұлттық қауіпсіздікті қамтамасыз ететін және шетелдің лаңкестікпен, есірткі саудасы және жаппай жою қарулар таратумен байланысты іс-әрекеттермен күрес жүргізетін АҚШ мемлекеттік қазынашылық бөлімшесі АҚШ территориясындағы шетелдік активтерді тоқтатып қоюға қатысты экономикалық санкциялардың қолданылуына бақылау жасайды/

OFAC – Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США. Подразделение государственного казначейства США, обеспечивающее национальную безопасность и ведущее борьбу с иностранным терроризмом, наркоторговлей и деятельностью, связанной с распространением оружия массового поражения; контролирует применение экономических санкций, в частности замораживание иностранных активов, находящихся на территории США.

[2] БҰҰ – Біріккен Ұлттар Ұйымы (БҰҰ). Халықаралық бейбітшілік пен қауіпсіздікті қолдау, мемлекеттер арасында ынтымақтастықты дамыту үшін құрылған халықаралық ұйым./

ООН – Организация Объединенных Наций (ООН). Международная организация, созданная для поддержания и укрепления международного мира и безопасности, развития сотрудничества между государствами.

<p>Ағымдағы шотына қате есепке алынған Ақша анықталған/Банк талап қойған күннен бастап 3 (үш) Жұмыс күнінің ішінде Банкпен Ағымдағы шотқа қате есепке алынған Ақшаны толық көлемде Банкке қайтаруға;</p>	<p>объеме деньги, ошибочно зачисленные Банком на Текущий счет, в течение 3 (трёх) Рабочих дней со дня обнаружения ошибочного зачисления денег на Текущий счет Клиента/предъявления требования Банка;</p>
<p>7.2.14. Сот ұйғарым шығарған күннен бастап 5 (бес) Жұмыс күнінің ішінде Банкке Клиентті банкрот деп тану туралы өтініштің қабылдануы және сот шешім шығарған күннен бастап 5 (бес) Жұмыс күнінің ішінде Клиентке қатысты банкроттық рәсімінің басталғандығы туралы жазбаша түрде хабарлауға;</p>	<p>7.2.14. уведомить Банк в письменной форме в течение 5 (пяти) Рабочих дней со дня вынесения судом определения о принятии заявления о признании Клиента банкротом и в течение 5 (пяти) Рабочих дней со дня вынесения судом решения о введении в отношении Клиента процедуры банкротства;</p>
<p>7.2.15. Егер ол Заңды тұлға болса, Банкке қолма-қол ақшаны алуға өтінімді ол аталған операцияны болжамдағы жасау күніне дейін 1 (бір) жұмыс күні бұрын береді. Егер Клиент жеке тұлға болса, ол Банкке 1 000 000,00 (бір миллион) теңгеден артық қолма қол ақшаны алуға өтінімді ол аталған операцияны орындағанға дейін 1 (бір) Жұмыс күні бұрын беруге міндетті. Қолма-қол ақшаны беру Қолданысағы заңнамаларда, Банктің ішкі құжаттарында белгіленген тәртіпте жүзеге асырылады;</p>	<p>7.2.15. в случае если он является юридическим лицом, предоставлять Банку заявку на получение наличных денег не позднее, чем за 1 (один) Рабочий день до предполагаемого дня совершения им указанной операции. В случае если Клиент является физическим лицом, то он обязан предоставлять Банку заявку на получение наличных денег свыше 1 000 000,00 (одного миллиона) тенге за 1 (один) Рабочий день до предполагаемого дня совершения им указанной операции. Выдача наличных денег осуществляется в порядке, установленном Действующим законодательством, внутренними документами Банка;</p>
<p>7.2.16. Чектер бойынша қолма-қол ақша алу жағдайында, Қолданыстағы заңнамамен анықталған чектерді дұрыс беру талаптарын сақтауға, соның ішінде:</p>	<p>7.2.16. для получения наличных денег по чекам соблюдать требования правильной выписки чеков, определенных Действующим законодательством, в том числе:</p>
<p>1) олардың нөмірленуіне сәйкес чектер бланкілерін пайдалану ретін сақтау;</p>	<p>1) соблюдать последовательность использования номеров бланков чеков (в соответствии с их нумерацией);</p>
<p>2) чектің сомасын цифрлар мен жазумен көрсетуге (жазумен көрсетілген сома жолдың ең басынан басталуы тиіс, «теңге» сөзі бос орын қалдырусыз жазумен көрсетілген сомадан кейін көрсетілуі керек, чекте «тиын» сөзі көрсетілмейді, соманы цифрлар мен жазумен көрсетуге арналған бос орын екі жолақпен сызылады);</p>	<p>2) указывать сумму чека цифрами и прописью (сумма прописью должна начинаться в самом начале строки с заглавной буквы, слово «тенге» указывается вслед за суммой прописью после одного пробела, слово «тиын» в чеке не указывается, свободное место после написания суммы цифрами и прописью прочеркивается двумя линиями);</p>
<p>3) бағанда «төлеңіз» сөздерінен кейін соның атына чек берілетін тұлғаның тегі, аты және әкесінің аты немесе атауы көрсетілуі керек;</p>	<p>3) в графе после слов «заплатите» указываются фамилия, имя и отчество (при его наличии) или наименование лица, на имя которого выписывается чек;</p>
<p>4) чек берушінің (жеке тұлғалар үшін) немесе чек беруші чек кіташасына иелік етуге уәкілеттік берген тұлғаның (жеке және заңды тұлғалар үшін) жеке басын куәландыратын құжаттың нөмірі, берген мекеме және берілген күні;</p>	<p>4) номер документа, удостоверяющего личность чекодателя (для физических лиц), или лица уполномоченного чекодателем распоряжаться чековой книжкой (для физических и юридических лиц), кем и когда выдан;</p>
<p>5) чектің берілген күнін (күні мен жылы – цифрлармен, айы - жазумен) көрсету;</p>	<p>5) проставлять дату выписки чека (число и год – цифрами, месяц – прописью);</p>
<p>6) Клиенттің (Клиент – жеке тұлғалар үшін) немесе Клиенттің уәкілетті тұлғасының чек</p>	<p>6) проставлять подпись, которая соответствует подписи, указанной в документе,</p>

кітапшасына иелік етуге уәкілетті тұлғасының (Клиент – заңды тұлғалар үшін) жеке басты куәландыратын құжатта қолға сәйкес келетін – Қол қою үлгілерінен тұратын карточкадағы қол қою үлгісіне сәйкес келетін қол қою;	удостоверяющем личность (для Клиентов – физических лиц), или уполномоченного лица Клиента, который вправе распоряжаться чековой книжкой (для Клиентов – юридических лиц) – образцу подписи в Карточке с образцами подписей;
7) чек түбіртегінде сол сомаға чек жазып берілген ақша сомасын (сома цифрлармен көрсетіледі), Клиент-жеке тұлғаның немесе чек кітапшасына иелік етуге уәкілетті тұлғаның (Клиент – жеке және заңды тұлғалар үшін) қолы қойылған чек берілген күнді, чек кітапшасы белгілі бір күнге берілген жағдайда – операция жасалғанға дейінгі сома қалдығын және чек кітапшасы бойынша жаңа қалдықты (қалдық цифрлар мен жазумен көрсетіледі) көрсету;	7) указывать в корешке чека сумму денег, на которую выписан чек (сумма проставляется цифрами), дату выписки чека с подписью Клиента – физического лица или лица, уполномоченного распоряжаться чековой книжкой (для Клиентов физических и юридических лиц), если чековая книжка выдана на определенную сумму – остатка суммы до совершения операции и новый остаток по чековой книжке (остаток проставляется цифрами и прописью);
8) жеке кәсіпкерлік субъектісіне жатпайтын Клиент – заңды тұлғаның мөр бедерін қою.	8) проставление отиска печати Клиента – юридического лица, не относящегося к субъекту частного предпринимательства;
7.2.17. Ағымдағы шот(-тар) жабылған жағдайда, Банкке қолданылмаған чек бланкілерімен бірге чек кітапшасын қайтаруға;	7.2.17. при закрытии Текущего (-их) счета (-ов) вернуть Банку чековую книжку с неиспользованными бланками чека;
7.2.18. Шартта белгіленген басқа да міндеттемелерді орындауға.	7.2.18. нести иные обязанности, установленные Договором.
7.3. Банк төмендегілерге құқылы:	7.3. Банк вправе:
7.3.1. Шарттың әрекет ету мерзімінің ішінде Ағымдағы шотта орналастырылған Ақшаны өз қалауы бойынша пайдалануға;	7.3.1. в пределах срока действия Договора использовать Деньги, размещенные на Текущем счете, по своему усмотрению;
7.3.2. Қолданыстағы заңнама және/немесе Банктің ішкі құжаттарымен анықталған жағдайларда Клиентпен іскерлік қарым-қатынастар орнатудан бас тартуға;	7.3.2. в случаях, определенных Действующим законодательством и/или внутренними документами Банка, отказать в установлении деловых отношений с Клиентом;
7.3.3. Клиенттен Ағымдағы шот ашуға және ол бойынша операциялар жүргізуге қажетті ақпарат пен құжаттарды талап етуге;	7.3.3. затребовать от Клиента информацию и документы, необходимые для открытия Текущего счета и проведения операций по нему;
7.3.4. Клиенттің Ақшаны пайдалану бағытын анықтау және бақылау, Ағымдағы шотты қадағалау және соның негізінде Ағымдағы шоттағы Ақша кепіл заты болып табылатын және Клиенттің Банк алдындағы міндеттемелерінің орындалуын қамтамасыз ететін Шарт және/немесе тиісті кепіл туралы шарттың талаптарына сәйкес Клиенттің Ақшаны еркін басқару құқығын шектеуге;	7.3.4. определять и контролировать направления использования Денег Клиентом, устанавливать контроль над Текущим счетом и ограничивать права Клиента свободно распоряжаться Деньгами, в соответствии с условиями Договора и/или соответствующего договора о залоге, на основании которого Деньги на Текущем счете являются предметом залога и обеспечивают исполнение обязательств Клиента перед Банком;
7.3.5. Клиенттің келісімінсіз Ағымдағы шоттан Ақшаны шығарып алу және Қолданыстағы заңнама, Шартпен қарастырылған жағдайларда қамауға алу туралы нұсқауларды орындау, Ағымдағы шот бойынша шығыс операцияларын кідіртуге;	7.3.5. производить изъятие Денег с Текущего счета без согласия Клиента, и приостанавливать расходные операции по Текущему счету, в случаях, предусмотренных Действующим законодательством, Договором;
7.3.6. Шартта қарастырылған тәртіпте Тарифтерге сәйкес қызметтер көрсету бойынша Ағымдағы шоттан комиссиялық сыйақыны алу,	7.3.6. взимать с Текущего счета комиссионное вознаграждение за оказание услуг в соответствии с Тарифами, в порядке,

сондай-ақ Клиенттен Шартта қарастырылғандай Банктің Клиент Нұсқауларын орындауымен байланысты барлық шығындарын өтеуін талап етуге;	предусмотренном Договором, а также требовать от Клиента компенсации всех затрат, понесенных Банком в связи с исполнением им Указаний Клиента, как предусмотрено Договором;
7.3.7. Банк Ағымдағы шот бойынша төлемдер және/немесе аударымдар бойынша операцияларда өзі жіберген қателіктерді анықтаған немесе Банк рұқсатсыз төлем және/немесе аударымның (Банктің Клиенттің алдын ала келісімі негізінде Ағымдағы шотты тікелей дебеттеуі арқылы жүргізілген) жүргізілгендігін анықтаған жағдайда, Клиенттің алдын ала хабарламасы және қосымша келісімінсіз Ағымдағы шотты тікелей дебеттеу және/немесе басқа да тыйым салынбаған тәсілмен Банк өз бетінше анықталатын мерзімде Ақшаны қайтарып беруге;	7.3.7. в случае обнаружения Банком произведенных им ошибок в операциях по платежам и/или переводам по Текущему счету, либо обнаружения Банком произведенного несанкционированного платежа и/или перевода (осуществленного Банком путем прямого дебетования Текущего счета на основании предварительного согласия Клиента), без предварительного уведомления и дополнительного согласия Клиента, произвести возврат Денег путем прямого дебетования Текущего счета и/или иным незапрещенным способом в сроки, определяемые Банком самостоятельно;
7.3.8. Төмендегі жағдайларда Клиенттің төлем құжаттарын/Нұсқауларын орындаудан бас тартуға:	7.3.8. отказать в исполнении платежных документов/Указаний Клиента:
1) Қолданыстағы заңнамада белгіленген жағдайларда, соның ішінде егер мұндай Нұсқаулар мен ол бойынша ұсынылған құжаттар Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарының талаптарына қайшы келсе;	1) в случаях, установленных Действующим законодательством, в том числе если такие Указания и предоставленные по нему документы противоречат требованиям Действующего законодательства и внутренних документов Банка;
2) Клиентте Банктің алдында Банктің Клиентпен жасаған шарттары бойынша міндеттемелерді орындауымен байланысты мерзімі кешіктірілген берешегі туындаса;	2) в случае возникновения просроченной задолженности Клиента перед Банком по исполнению обязательств по договорам, заключенным Банком с Клиентом;
3) басқа шарттар және/немесе Тараптар қол қойған өзге де құжатта белгіленген жағдайларда;	3) в случаях, установленных иными договорами и/или иным документом, подписанным, Сторонами;
4) Клиент Шарттың ережелерін бұзған жағдайда;	4) в случае нарушения Клиентом условий Договора;
5) егер Шарттың талаптарымен ондай белгіленген жағдайда, төлем құжатын орындау Ақшаның төмендегілмейтін қалдығының азаюына алып келетін болса;	5) если исполнение платежного документа может привести к уменьшению неснижаемого остатка Денег, если таковой установлен по условиям Договора;
6) Клиент Банктің берген банктік қарызын Банк пен Клиент арасында жасалған тиісті банктік қарыз шартында белгіленген мақсатына сай пайдаланбаған жағдайда;	6) в случае использования Клиентом банковского займа, предоставленного Банком, не по целевому назначению, установленному соответствующим договором банковского займа, заключенного между Банком и Клиентом;
7) Клиент Ағымдағы шотта Тарифтерге сәйкес Банктің комиссиялық сыйақысын төлеуге қажетті соманың болуын қамтамасыз етпесе;	7) в случае не обеспечения Клиентом Денег на Текущем счете, достаточных для оплаты комиссионного вознаграждения Банка в соответствии с Тарифами;
8) Шарт және/немесе Қолданыстағы заңнамада белгіленген өзге де жағдайларда;	8) в иных случаях, установленных Договором и/или Действующим законодательством;
7.3.9. Өз қалауы бойынша, Клиенттің келісімінсіз Ағымдағы шот ашуға және ол бойынша операциялар жүргізуге қажетті	7.3.9. по своему усмотрению, без согласия Клиента вносить изменения в перечень документов, необходимых для открытия

құжаттардың тізбесіне өзгертулер енгізуге, соның ішінде Қолданыстағы заңнамамен тікелей қарастырылған жағдайларда;	Текущего счета и совершения операций по нему, в том числе, в случаях, прямо предусмотренных Действующим законодательством;
7.3.10. Үшінші тұлғалардың қызметтерін пайдалану қажеттілігі Қолданыстағы заңнамамен тікелей белгіленбеген жағдайларды қоса алғанда (бірақ онымен шектелмей), өзінің міндеттемелерін және Клиенттің Нұсқаулары/өкімдерін орындау және Клиентке Шартқа сәйкес өзге де қызметтерді ұсыну барысында үшінші тұлғалардың қызметтерін пайдалануға;	7.3.10. пользоваться услугами третьих лиц при выполнении своих обязательств и Указаний/распоряжений Клиента и предоставлении Клиенту иных услуг в соответствии с Договором, включая (но, не ограничиваясь) случаи, когда необходимость использования услуг третьих лиц прямо не установлена Действующим законодательством;
7.3.11. Клиент көрсеткен пошталық және/немесе электронды мекенжай, ұялы телефон нөмірі арқылы Клиентке Хабарламалар, хабарлар, құттықтаулар, соның ішінде жарнамалық сипатқа ие басқа да хат-хабарларды жіберуге;	7.3.11. направлять Клиенту Уведомления, сообщения, поздравления, иную корреспонденцию, в том числе рекламного характера, по почтовому и/или электронному адресу, номер мобильного телефона, указанные Клиентом;
7.3.12. Қазақстан Республикасының Қолданыстағы заңнамасы мен Шартпен қарастырылған жағдайлар мен тәртіпте Ағымдағы шотты жабуға;	7.3.12. закрыть Текущий счет, в случаях и порядке, предусмотренных Действующим законодательством Республики Казахстан и Договором;
7.3.13. Себептерін түсіндірместен Ағымдағы шотты жабу арқылы Клиентпен іскерлік қарым-қатынастарды тоқтату, сондай-ақ Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы Қолданыстағы заңнамамен қарастырылған негіздемелер бойынша Клиенттің Ағымдағы шот бойынша операциялар жасау туралы Нұсқауларын орындаудан бас тартуға;	7.3.13. без объяснения причин прекратить деловые отношения с Клиентом, закрыв Текущий счет, а также отказывать в исполнении Указаний Клиента о совершении операций по Текущему счету по основаниям, предусмотренным Действующим законодательством о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем и финансированию терроризм;
7.3.14. Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзімде Клиенттің орналасқан жері бойынша салық қызметі органынан Ағымдағы шотты ашу/жабу туралы хабарлауға;	7.3.14. уведомлять об открытии/закрытии Текущего счета орган налоговой службы по месту нахождения Клиента в сроки, установленные законодательством Республики Казахстан;
7.2.15. Банк Клиенттің операциясын жүргізуге қатысатын шетелдік корреспондент банктен сұрату алған жағдайда, Банк операция мен оған қатысатын тұлғаларға қатысты барлық қажетті мәліметтер мен түсініктемелерді ұсына алады;	7.3.15. в случае получения Банком запроса иностранного банка–корреспондента, участвующего в проведении операции Клиента, Банк может предоставить все необходимые сведения и разъяснения, касающиеся операции и участвующих в ней лиц;
7.3.16. Шартта қарастырылған өзге де құқықтарды іске асыруға;	7.3.16. реализовать иные права, предусмотренные Договором.
7.3.17. Клиенттің төлем және (немесе) аударым жүргізуіне қатысатын делдал банк (корреспондент банк) қайтарып берген Ағымдағы шот бойынша шетел валютасындағы төлемдер және (немесе) аударымдар бойынша Банктің комиссиялық сыйақысын қайтармауға;	7.3.17. не возвращать комиссионное вознаграждение Банка по платежам и (или) переводам по Текущему счету в иностранной валюте, которые были возвращены банком-посредником (банком-корреспондентом), участвующим в проведении платежа и (или) перевода Клиента

<p>7.3.18. Кез келген уақытта, Клиент тарапынан қандай да бір үлгідегі қосымша келісімсіз немесе Клиентке хабарлаусыз Ағымдағы шоттан өзіне тиесілі барлық және кез келген соманы, соның ішінде банктік қарыз шарты бойынша берешек сомасын, Банктің комиссиялық сыйақы сомасын онда осындай құқық қарастырылған Банкпен жасалған кез келген шарттың (соның ішінде банктік қарыз шартын) негізінде, сонымен бірге бұл Банктің Ағымдағы шот бойынша түзету өткізбелерін (Ағымдағы шотқа қате есепке алынған Ақша және т.б.) жүргізуі үшін қажет болатын жағдайларда дебеттеу/акцептісіз тәртіпте есептен шығаруға құқылы. Аталған жағдайда Банктің Ағымдағы шоттан Банк берешегінің есебіне алған тұтастай сома Қолданыстағы заңнама немесе тиісті шартта қарастырылған кезеңділікпен осындай берешекті өтеуге жіберіледі.</p>	<p>7.3.18. в любое время без какого-либо дополнительного согласия в любой форме со стороны Клиента или уведомления Клиента производить изъятие с Текущего счета все или любые суммы, причитающейся ему, в том числе сумму задолженности по договору банковского займа, сумму комиссионного вознаграждения Банка, на основании любого договора с Банком (в том числе договора банковского займа), в котором предусмотрено такое право, а также в случаях, когда это необходимо для совершения Банком корректирующих проводок по Текущему счету (ошибочно зачисленные на Текущий счет Деньги и др.). При этом все суммы, изъятые Банком с Текущего счета в качестве зачета задолженности Банку, направляются в погашение такой задолженности в очередности, предусмотренной Действующим законодательством или соответствующим договором.</p>
<p>7.4. Банк төмендегілерге міндетті:</p>	<p>7.4. Банк обязан:</p>
<p>7.4.1. Шартта қарастырылған жағдайлар сақталса, Клиентке Ағымдағы шот ашу және онда Ақшаны есепке алуға;</p>	<p>7.4.1. при соблюдении условий, предусмотренных Договором, открыть Клиенту Текущий счет и учитывать на нем Деньги;</p>
<p>7.4.2. Ағымдағы шоттағы Ақша қалдығының шегінде Клиент талап қойған жағдайда, Ағымдағы шотта Клиент Ақшаның болуын қамтамасыз етуге;</p>	<p>7.4.2. обеспечить наличие Денег Клиента на Текущем счете при предъявлении требований Клиента, в пределах остатка Денег на Текущем счете;</p>
<p>7.4.3. Ағымдағы шот бойынша операцияларды қатаң түрде Қолданыстағы заңнама мен Шартқа сәйкес қана жүзеге асыруға;</p>	<p>7.4.3. производить операции по Текущему счету в строгом соответствии с Действующим законодательством и Договором;</p>
<p>7.4.4. Шарт пен Банктің ішкі құжаттарымен қарастырылған тәртіпте Клиентке Үзінді көшірмелер мен өзге де ақпаратты ұсынуға;</p>	<p>7.4.4. предоставлять Клиенту Выписки и иную информацию в порядке, предусмотренном Договором и внутренними документами Банка;</p>
<p>7.4.5. Шартта белгіленген жағдайларда Клиенттің Ағымдағы шотына қатысты ақпараттың құпиялылығын сақтауға;</p>	<p>7.4.5. обеспечить конфиденциальность информации относительно Текущего счета Клиента на условиях, установленных Договором;</p>
<p>7.4.6. Банк операция жүргізу барысында және/немесе Клиентке ұсынылған ақпаратта, соның ішінде Үзінді көшірмелер мен Хабарламаларда қателік жібергендігін анықтаса, себепсіз кешіктіру жағдайынсыз барлық орын алған қателіктерді түзетуге;</p>	<p>7.4.6. исправить все допущенные ошибки без неоправданных задержек в случае, если Банк обнаружит, что допустил ошибку при проведении операции и/или в информации, предоставленной Клиенту, в том числе в Выписках и Уведомлениях;</p>
<p>7.4.7. Шартта белгіленген өзге де міндеттемелерді орындауға.</p>	<p>7.4.7. нести иные обязанности, установленные Договором.</p>
<p>8. БАНКТИҢ КОМИССИЯЛЫҚ СЫЙАҚЫСЫН ТӨЛЕУ ТӘРТІБІ МЕН ТАЛАПТАРЫ</p>	<p>8. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ КОМИССИОННОГО ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ БАНКА</p>
<p>8.1. Шарт пен Қосылу туралы өтініште, Өтініште өзге түрі қарастырылмаса, Ағымдағы шотты ашу, жүргізу және жабу, сонымен қатар соның ішінде чектерді пайдалану арқылы ол бойынша операциялар жүргізуді қоса алғанда Банктің Шарт бойынша қызметтер көрсеткені</p>	<p>8.1. За оказание Банком услуг по Договору, включая открытие, ведение и закрытие Текущего счета, а также проведение операций по нему, в том числе с использованием чеков, Клиент оплачивает Банку комиссионное вознаграждение в размере, предусмотренном</p>

<p>үшін Клиент Банкке Тарифтерде қарастырылған мөлшерде комиссиялық сыйақы төлейді.</p>	<p>Тарифами, если иное не предусмотрено Договором и Заявлением о присоединении, Заявлением.</p>
<p>8.2. Тарифтер Клиенттің олармен танысуы үшін Банктің барлық филиалдары мен олардың құрылымдық бөлімшелерінде және www.atfbank.kz мекенжайы бойынша Банктің Веб-сайтында беріледі.</p>	<p>8.2. Тарифы доступны для ознакомления Клиенту во всех филиалах Банка и их структурных подразделениях, и на корпоративном веб-сайте Банка по адресу: www.atfbank.kz.</p>
<p>8.3. Халықаралық төлемдер және (немесе) ақша аударымдарын жасау кезінде алынатын комиссияларды қоспағанда, Клиент Шарт бойынша Банк қызметтерімен төлеуге қатысты Тариф мөлшерлерінің төмендегідей жолмен өзгеруі, соның ішінде ұлғаю жағына қарай өзгеруі мүмкін екендігімен келіседі:</p> <p>1) Шарт жасалатын күні қолданыста болатын Тарифтердің шекті көлемдерінің аясында ғана, олар Банк операцияларын жүргізудің жалпы талаптары туралы ережелерде (Банк операцияларын жүргізудің жалпы талаптары туралы ережелер Банктің Веб-сайтында орналастырылған) қарастырылған, және/немесе</p> <p>2) Клиентке Шартта қарастырылған кез келген әдістің бірі арқылы (Банктің Веб-сайтына ақпарат орналастыруды қоса алғанда) Банктің Банк қызметтері үшін төлем жасау бойынша Тарифтерінің көлемін өзгерту туралы хабарлама жіберу арқылы. Банк хабарламасында көрсетілген мерзім ішінде Клиент Банкке өзгертілетін Тарифтерді қабылдаудан бас тарту туралы мәлімдемесе жасамаса, Клиент Тарифтерді қабылдаған болып саналады.</p> <p>Бұл ретте Клиент Банктің Шарт бойынша (i) төлем құжаттары болып табылмайтын; (ii) халықаралық төлемдер және (немесе) ақша аударымдарын жасау кезінде алынатын Банк қызметтері үшін төлем жасауына қатысты Тарифтерге біржақты тәртіпте өзгертулер мен толықтырулар енгізуге құқылы екендігімен келіседі. Тарифтерге енгізілген өзгертулер туралы Банк Клиентке Банктің Веб-сайтына, сондай-ақ Банктің барлық филиалдары мен олардың құрылымдық бөлімшелеріне ақпарат орналастыру арқылы хабарлайды.</p>	<p>8.3. Клиент согласен с тем, что размеры Тарифов по оплате услуг Банка по Договору, которые являются платежными услугами, за исключением комиссий, взимаемых при осуществлении международных платежей и (или) переводов денег, могут изменяться, в том числе в сторону увеличения, следующим образом:</p> <p>1) только в рамках предельных величин Тарифов, действующих на дату заключения Договора, которые предусмотрены в правилах об общих условиях проведения операций Банка (правила об общих условиях проведения операций Банка размещены на Веб-сайте Банка); и/или</p> <p>2) путем направления уведомления Клиенту любым из способов, предусмотренных Договором (включая размещение информации на Веб-сайте Банка), о желании Банка изменить размеры Тарифов по оплате услуг Банка. В случае, если в течение срока, указанного в уведомлении Банка Клиент не обратится в Банк с письменным заявлением об отказе в принятии изменяемых Тарифов, Тарифы считаются принятыми Клиентом.</p> <p>При этом Клиент согласен с тем, что Банк вправе в одностороннем порядке вносить в Тарифы изменения и дополнения по оплате услуг Банка по Договору, которые: (i) не являются платежными услугами; (ii) взимаются при осуществлении международных платежей и (или) переводов денег. О внесенных изменениях в Тарифы Банк информирует Клиента путем размещения информации на Веб-сайте Банка, а также во всех филиалах Банка и их структурных подразделениях.</p>
<p>8.4. Банк Клиент үшін пайыздық немесе жиынтық сондай-ақ белгіленген мәнде жеңілдікті ескере отырып, Тарифті төмендеуге құқылы. Жеңілдік ескерілген Тариф белгілі бір мерзімге беріледі. Аталған жағдайда Банк жеңілдікті ескеру арқылы кез келген уақытта Тарифтің күшін жоюға/тоқтата тұруға/қолданыс мерзімін ұзартуға құқылы болады. Жеңілдікті ескере отырып, Тарифтің күшін жою/тоқтата тұру/қолданыс мерзімін ұзарту туралы Банк Клиентке Шарттың 15-бабында қарастырылған</p>	<p>8.4. Банк вправе устанавливать для Клиента Тариф с учетом скидки, выражающийся в отклонении в сторону снижения в процентном либо суммарном выражении, а также в виде фиксированного значения. Тариф с учетом скидки предоставляется на определенный срок. При этом Банк вправе в любое время отменить/приостановить/продолжить применение Тарифа с учетом скидки. Об отмене/приостановлении/продолжении Тарифа с учетом скидки Банк уведомляет Клиента в</p>

<p>тәртіпте хабарлайды. Жеңілдікті ескере келе, Тарифтің күші жойылған/тоқтатыла тұрған/қолданыс мерзімі ұзартылған жағдайда Банктің жеңілдік берілмейтін Тарифтері қолданылады.</p>	<p>порядке, предусмотренном статьей 14 Договора. В случае отмены/приостановления/прекращения действия Тарифа с учетом скидки применяются Тарифы Банка без скидки.</p>
<p>8.5. Банкке комиссиялық сыйақы төлеуді Клиент Қолма-қол ақшамен (Қолданыстағы заңнамада белгіленген шектеулерді ескере отырып), Банктің Ағымдағы шоттан ақшаны есептен шығару арқылы (Ағымдағы шотты немесе басқа да банктік шоттарды тікелей дебеттеу) қолма-қол ақшасыз аударыммен жүзеге асырады.</p>	<p>8.5. Оплата Банку комиссионного вознаграждения может осуществляться Клиентом наличными Деньгами (с учетом ограничений, установленных Действующим законодательством), безналичным переводом, путем списания Банком денег с Текущего счета (прямое дебетование Текущего счета или иных банковских счетов).</p>
<p>8.6. Банк онымен көрсетілген қызметтер үшін төлемді тікелей дебеттеу арқылы алуға құқылы. Аталған соманы төлеу үшін Клиент Ағымдағы шотта Тарифтерге сәйкес Банкпен белгіленген сомада Ақшаның болуын қамтамасыз етуге міндетті.</p>	<p>8.6. Банк вправе взимать плату за предоставленные им услуги путем прямого дебетования. Для оплаты указанных сумм Клиент обязан обеспечить на Текущем счете Деньги в сумме, установленной Банком, в соответствии с Тарифами.</p>
<p>8.7. Шарт сондай-ақ соған сәйкес Клиент Банкке Банктің онымен ұсынылған және/немесе ұсынылатын қызметтерді төлеуі бойынша Банк талабының негізінде Банкте ашылған кез келген банктік шоттан ақша шығарып алуға (банктік шотты тікелей дебеттеу) өзінің сөзсіз, даусыз келісімін беретін Клиенттің банктік шотын тікелей дебеттеу шарты да болып саналады.</p>	<p>8.7. Договор является также договором прямого дебетования банковского счета Клиента, в соответствии с которым Клиент предоставил Банку безусловное, беспорочное согласие на изъятие денег с любого банковского счета Клиента, открытого в Банке, на основании требований Банка (прямое дебетование банковского счета) по оплате предоставленных и /или предоставляемых Банком услуг.</p>
<p>8.8. Банк көрсететін және/немесе көрсеткен қызметтерге төлем жасау шотына банктік шотты тікелей дебеттеуді Банк Клиенттің қандайда бір қосымша келісімінсіз өз бетімен жүргізеді.</p>	<p>8.8. Прямое дебетование банковского счета в счет оплаты предоставленных и /или предоставляемых Банком услуг производится Банком самостоятельно без предоставления Клиентом каких-либо дополнительных согласий, на основании Договора.</p>
<p>8.9. Комиссиялық сыйақыны төлеу мақсатында Банк ең алдымен операция жүргізілген Ағымдағы шотты дебеттейді, ал егер комиссиялық сыйақыны осы Ағымдағы шот валютасынан басқа валютада төлеу керек болса, онда Ағымдағы шотты Клиенттің жазбаша Келісімде басқалай қарастырылмаса комиссиялық сыйақы төленуге тиісті валютада дебеттеу керек. Ақша сомасы жеткіліксіз болған немесе жоғарыда көрсетілген тәртіпте шығарып алу үшін Ағымдағы шот бойынша шығыс операцияларын жүргізуге шектеулер қойылған жағдайларда, Банк басқа валютадағы банктік шоттардан соманың қажетті баламасын айырбастауға және төленуі тиіс осындай соманы өтеуге құқылы болады. Айырбастау есептен шығару күні Банк белгілеген бағам бойынша жүргізіледі.</p>	<p>8.9. В целях оплаты комиссионного вознаграждения в первую очередь Банк дебетует Текущий счет, по которому проведена операция, а если комиссионное вознаграждение подлежит оплате в валюте, отличной от валюты такого Текущего счета, то подлежит дебетованию Текущий счет в валюте, в которой подлежит оплате комиссионное вознаграждение, если иное не предусмотрено письменным Указанием Клиента. В случае недостаточности суммы Денег или при наличии ограничений на проведение расходных операций по Текущему счету для списания в вышеуказанном порядке, Банк вправе конвертировать необходимый эквивалент суммы с иных банковских счетов в другой валюте и покрыть такие суммы, подлежащие уплате. Конвертация производится по текущему курсу, установленному Банком на день списания.</p>
<p>8.10. Клиент Шарт бұзылған, олар үшін Клиент жауап беретін жағдайлар бойынша</p>	<p>8.10. Клиент соглашается, что в случае расторжения Договора, возврата</p>

<p>төлем/аударым қайтарылған жағдайларда Клиенттің Банкке төлеген комиссиялық сыйақысының Клиентке қайтарылмайтындығымен келіседі.</p>	<p>платежа/перевода по обстоятельствам, за которые отвечает Клиент, комиссионное вознаграждение уплаченное Клиентом Банку, возврату Клиенту не подлежит.</p>
<p>8.11. Клиент Банк қызметтері үшін төлем жасау бойынша өз міндеттемелерін бірнеше рет (2 (екі) реттен артық) бұзған жағдайда, Банктің Клиент өзінің берешегін толығымен өтегенге дейін қызметтер көрсетуді тоқтата тұруға құқығы бар.</p>	<p>8.11. В случае неоднократного (более 2 (двух) раз) нарушения Клиентом своих обязательств по оплате услуг Банка, Банк вправе приостановить оказание услуг до полного погашения Клиентом задолженности.</p>
<p>8.12. Клиент төлем құжатында делдал банктің (корреспондент банктің) Ағымдағы шот бойынша шетел валютасындағы төлемдері және (немесе) аударымдары бойынша деректемелерін көрсетпеген жағдайда, Клиент Банк онымен корреспонденттік қарым-қатынастар орнатқан делдал банктің (корреспондент банктің) төлем және (немесе) аударымды қайтаруы бойынша тәуекелді өзіне қабылдайды, сондай-ақ делдал банк ретінде Банк онымен корреспонденттік қарым-қатынас жасайтын банктің болатындығымен келіседі. Делдал банк (корреспондент банк) Ағымдағы шот бойынша шетел валютасындағы төлем және (немесе) аударымды қайтарған жағдайда Клиент өзінің Банкке төлеген комиссиялық сыйақысының Клиентке қайтарылмайтындығымен немесе Банктің қалауы бойынша Банктің шығындарын шегеру арқылы қайтаруы тиіс екендігімен келіседі. Банктің солар арқылы шетел валютасында төлемдер және (немесе) аударымдар жүргізілетін корреспондент банкерінің тізімімен Клиент Банкке хабарласу арқылы танысуға құқылы болады. Бұл ретте, Клиент делдал банктің деректемелерін көрсетпеген жағдайда, Банк Ағымдағы шот бойынша төлем және (немесе) аударым шетел валютасында жүргізілетін болса, Клиенттің төлем құжатын орындаудан бас тарта алады.</p>	<p>8.12. При не указании Клиентом в платежном документе реквизитов банка-посредника (банка-корреспондента) по платежам и (или) переводам по Текущему счету в иностранной валюте, Клиент принимает на себя риск возврата платежа и (или) перевода банком-посредником (банком-корреспондентом), с которым у Банка имеются корреспондентские отношения, а также соглашается с тем, что банком-посредником будет банк, с кем Банк имеет корреспондентские отношения. Клиент соглашается, что в случае возврата платежа и (или) перевода по Текущему счету в иностранной валюте банком-посредником (банком-корреспондентом), комиссионное вознаграждение уплаченное Клиентом Банку, возврату Клиенту не подлежит либо, по усмотрению Банка, подлежит возврату за вычетом понесенных Банком расходов. Со списком банков-корреспондентов Банка, через которые проводятся платежи и (или) переводы в иностранной валюте, Клиент вправе ознакомиться путем обращения в Банк. При этом Банк оставляет за собой право при не указании Клиентом реквизитов банка-посредника отказать в исполнении платежного документа Клиента, когда платеж и (или) перевод по Текущему счету осуществляется в иностранной валюте.</p>
<p>9. УӘКІЛЕТТІ ТҮЛҒАЛАРДЫҢ АҒЫМДАҒЫ ШОТ БОЙЫНША ОПЕРАЦИЯЛАР ЖҮРГІЗУІ</p>	<p>9. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕКУЩЕМУ СЧЕТУ УПОЛНОМОЧЕННЫМИ ЛИЦАМИ</p>
<p>9.1. Банк операцияларын Клиенттің Уәкілетті өкілінің жүргізуі Шарт, Қолданыстағы заңнама мен Банктің ішкі құжаттарына сәйкес жүзеге асырылады.</p>	<p>9.1. Проведение операций Банком Уполномоченным лицом Клиента осуществляется в соответствии с Договором, Действующим законодательством и внутренними документами Банка.</p>
<p>9.2. Осы арқылы Тараптар Клиенттің Уәкілетті тұлғаға Ағымдағы шотты және/немесе ондағы Ақшаны басқару бойынша өкілеттіктерді беруімен байланысты барынша ықтимал тәуекелді төмендету мақсатында қауіпсіздік бойынша төменде берілген шарттарды сақтауға келіседі:</p>	<p>9.2. Настоящим Стороны соглашаются соблюдать нижеследующие условия по безопасности в целях максимально возможного снижения риска, связанного с предоставлением Клиентом полномочий Уполномоченному лицу по распоряжению Текущим счетом и/или Деньгами на нем:</p>
<p>9.2.1. Уәкілетті тұлғалардың өкілеттіктерін растау үшін Клиент шот ашу кезінде Банкке</p>	<p>9.2.1. для подтверждения полномочий Уполномоченных лиц Клиент при открытии</p>

<p>Қолданыстағы заңнамада қарастырылған құжаттарды, соның ішінде Қол қою үлгілерінен тұратын карточканы береді;</p>	<p>счета предоставляет Банку предусмотренные Действующим законодательством документы, в том числе Карточку с образцами подписей;</p>
<p>9.2.2. Ағымдағы шотты басқаруға және/немесе Ағымдағы шот бойынша Үзінді көшірмелер (анықтамалар) алуға уәкілетті тұлғалар ауысқан, немесе олардың өкілеттіктері мерзімінен бұрын тоқтатылған, немесе Клиенттің Уәкілетті тұлғалары немесе олардың Банкке ұсынылған Қол қою үлгілерінен тұратын карточкада көрсетілген деректері, қол қою үлгілері, мөрлері және олардың өкілеттіктерін растайтын құжаттар өзгерген жағдайда, осындай өзгертулерді және/немесе Қол қою үлгілерінен тұратын жаңа карточканы растайтын құжаттардың түпнұсқаларын ұсыну арқылы бұл жөніндегі дереу Банкке жазбаша түрде хабарлау. Олай болмаған жағдайда, Банк Уәкілетті тұлғалардың Ағымдағы шотты басқару, Ағымдағы шот бойынша үзінді көшірмелер (анықтамалар) алу бойынша іс-әрекеттері үшін жауапкершілік алмайды;</p>	<p>9.2.2. при замене лиц, уполномоченных распоряжаться Текущим счетом и/или на получение Выписок (справок) по Текущему счету либо досрочном прекращении их полномочий, либо изменения Уполномоченных лиц Клиента или их данных, образцов подписей, печатей, указанных в представленной Банку Карточке с образцами и документов, подтверждающих их полномочия, незамедлительно уведомить об этом Банк в письменной форме с предоставлением оригиналов документов, подтверждающих такие изменения и/или новую Карточку с образцами подписей. В противном случае Банк не несет ответственности за действия Уполномоченных лиц по распоряжению Текущим счетом, получению выписки (справки) по Текущему счету;</p>
<p>9.2.3. Банкке Ағымдағы шотты басқаруға және (немесе) Ағымдағы шот бойынша үзінді көшірмелер (анықтамалар) алуға уәкілетті тұлғалардың тиісті өкілеттіктерге ие екендігін растайтын құжаттар өткізілгенге дейін Клиент Банкке олардың өкілеттіктері расталмаған тұлғалар қол қойған төлем құжаттарын ұсынбауға / үзінді көшірмелер мен басқа да құжаттарды сұратпауға міндеттенеді.</p>	<p>9.2.3. до момента представления Банку документов, подтверждающих наличие соответствующих полномочий у лиц, уполномоченных распоряжаться Текущим счетом и/или на получение выписок (справок) по Текущему счету, Клиент обязуется не представлять в Банк платежные документы /не запрашивать выписки и иные документы, подписанные лицами, полномочия которых Банку не подтверждены.</p>
<p>9.3. Барлық жағдайда Клиенттің Нұсқаулары/төлем құжаттарына Қол қою үлгілерінен тұратын карточкаға сәйкес Клиенттің Уәкілетті өкілдері қол қоюлары керек. Сонымен бірге Клиенттің Нұсқаулары/төлем құжаттары Клиенттің мөр бедерімен куәландырылуы тиіс. Нұсқауларды/төлем құжаттарын Клиенттің мөр бедерімен куәландыру туралы талап: 1) Қолданыстағы заңнамаға сәйкес мөр бедері бар Қол қою үлгілерінен тұратын карточка ұсынатын Клиенттерге; 2) қызмет көрсетуші банкке мөр бедері бар Қол қою үлгілерінен тұратын карточканы ұсынуға міндетті болмайтын, бірақ Банкпен Шартпен бойынша қарым-қатынастарда мөрді пайдаланғысы келетін Клиенттерге қатысты қолданылады. Клиенттің Банкпен қарым-қатынастарда өзінің мөрді ерікті түрде пайдалануға келісетіндігі туралы айғақ Клиенттің Өтінішімен расталады</p>	<p>9.3. Во всех случаях Указания/платежные документы Клиента должны быть подписаны Уполномоченными лицами Клиента в соответствии с Карточкой с образцами подписей. Указания/платежные документы Клиента также должны быть заверены оттиском печати Клиента. Требование о заверении Указаний/платежных документов оттиском печати Клиента распространяется: 1) на Клиентов, которые в соответствии с Действующим законодательством предоставляют Карточку с образцами подписей, содержащую оттиск печати; 2) на Клиентов, которые не обязаны предоставлять обслуживающему банку Карточку с образцами подписей, содержащую оттиск печати, но желают в отношениях с Банком по Договору использовать печать. Факт согласия Клиента на добровольное использование им печати в отношениях с Банком подтверждается Заявлением Клиента</p>
<p>9.4. Нұсқауда/төлем құжатында бірінші және/немесе екінші қол (екеуін де қою қажет болатын жағдайда) болмайтын, Уәкілетті</p>	<p>9.4. Банк вправе отказать в исполнении Указания/платежного документа Клиента, если на Указании/платежном документе отсутствует</p>

<p>тұлғалар, олардың деректері және/немесе Нұсқауға/төлем құжатына қойылған қолдар Уәкілетті тұлғаларға олардың деректеріне және/немесе Клиенттің Банктегі Қол қою үлгілеріне тұратын карточкадағы қолдарына сәйкес келмейтін жағдайда, Банк Клиенттің Нұсқауын/төлем құжатын орындаудан бас тартуға құқылы.</p> <p>Сонымен қатар, Нұсқауда/төлем құжатында Клиенттің мөр бедері болмайтын немесе мөр бедері Клиенттің Банктегі Қол қою үлгілеріне тұратын карточкадағы мөр бедеріне сәйкес келмейтін болса, Банк Шарттың 9.3.-тармағында қарастырылған жағдайларда Клиенттің Нұсқауын/төлем құжатын орындаудан бас тартуға құқылы.</p>	<p>первая и/или вторая подпись (при необходимости проставления обоих), Уполномоченные лица, их данные и/или подписи на Указании/платежном документе не соответствуют Уполномоченным лицам, их данным и/или подписям Клиента на Карточке с образцами подписей, имеющейся в Банке.</p> <p>Банк вправе также отказать в исполнении Указания/платежного документа Клиента, если на Указании/платежном документе отсутствует оттиск печати Клиента или оттиск печати не соответствует оттиску печати Клиента на Карточке с образцами подписей, имеющейся в Банке, в случаях, предусмотренных в пункте 9.3. Договора.</p>
<p>9.5. Клиент Уәкілетті тұлғалардың іс-әрекеттері үшін өздерінің іс-әрекеттері ретінде жауап береді.</p>	<p>9.5. Клиент отвечает за действия Уполномоченных лиц как за свои собственные.</p>
<p>10. АҒЫМДАҒЫ ШОТ БОЙЫНША ҮЗІНДІ КӨШІРМЕЛЕР</p>	<p>10. ВЫПИСКИ ПО ТЕКУЩЕМУ СЧЕТУ</p>
<p>10.1. Клиенттің сұратуы бойынша Банк Клиентке Үзінді көшірме түрінде Ағымдағы шот бойынша дебеттік/кредиттік операциялар туралы ақпаратты береді.</p>	<p>10.1. Банк по запросу Клиента предоставляет Клиенту информацию о дебетовых/кредитовых операциях по Текущему счету в виде Выписки.</p>
<p>10.2. Клиентке Шартқа сәйкес ұсынылған, тиісті түрде ресімделген Үзінді көшірмелер Клиентке Ағымдағы шот бойынша жасалған операциялар туралы хабарланғандығының дәлелі болып табылады және Ағымдағы шот бойынша ондағы қателіктер мен рұқсатсыз операциялар туралы Банкке дереу хабарлама жібермеу тәуекелге жатады және Клиенттің жауапкершілігі болып есептеледі.</p>	<p>10.2. Предоставленные Клиенту в соответствии с Договором, надлежащим образом оформленные Выписки являются достаточным доказательством того, что Клиент был поставлен в известность о совершенных по Текущему счету операциях, и отсутствие незамедлительного уведомления Банка о содержащихся в них ошибках, несанкционированных операциях по Текущему счету является риском и ответственностью Клиента.</p>
<p>10.3. Клиент Банкті ашық байланыс арналары арқылы (электронды мекенжай (e-mail) және т.б.) бойынша Үзінді көшірмелер жіберуге уәкілеттендіреді.</p> <p>Бұл ретте Клиент Қосылу туралы өтініш бере отырып, Банкке жоғарыда аталған әдіс арқылы Банктің Ағымдағы шот бойынша ақпарат ұсынуына келісімін береді және үшінші тұлғалар тарапынан кез келген қасақана іс-әрекеттер, соның ішінде алаяқтық, уәкілетсіз қолжетімділік, сондай-ақ Үзінді көшірме алынғанға дейін ондағы ақпараттың жоғалуын қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей, Үзінді көшірмені уәкілеттігі жоқ тұлғалардың алуымен байланысты тұтастай және кез келген тәуекелді өзіне қабылдайды.</p>	<p>10.3. Клиент уполномочивает Банк направлять Выписки по открытым каналам связи (адрес электронной почты (e-mail) и т.п.).</p> <p>При этом, Клиент, подавая Заявление о присоединении, предоставляет Банку письменное согласие на предоставление Банком информации по Текущему счету вышеуказанным способом, и подтверждает, что осознает и принимает на себя весь и любой риск, связанный с получением Выписки неуполномоченными лицами, включая, но, не ограничиваясь, возможностью любых умышленных действий третьих лиц, в том числе мошенничество, неуполномоченный доступ, а также утрата информации, содержащейся в Выписке до ее получения.</p>
<p>10.4. Үзінді көшірмелерді жоғарыда көрсетілген әдіс арқылы жібере отырып, Банк оған Клиент тиісті түрде ұсынған Клиент деректемелерін басшылыққа алады.</p>	<p>10.4. Направляя Выписки вышеуказанным способом, Банк, будет исходить из тех реквизитов Клиента, которые были надлежащим образом предоставлены Банку</p>

	Клиентом.
11. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ	11. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН
11.1. Банк Қолданыстағы заңнама мен Шартқа сәйкес банктік қызметпен байланысты бұзушылықтар үшін жауапкершілік алады.	11.1. Банк несет ответственность за нарушения, связанные с банковской деятельностью, в соответствии с Действующим законодательством и Договором.
11.2. Кез келген жағдайда Шарт талаптары бұзылған жағдайда Банктің жауапкершілігі Клиентке Банктің әрекеттері/әрекетсіздіктері салдарынан келтірілген нақты залал көлемімен шектеледі. Нақты залалды өтеу мақсатында Клиентрастаушы құжаттарды қоса беру және іс жүзіндегі залал сомасын көрсетумен бірге Банкке жазбаша өтінішпен хабарласуы тиіс. Аталған құжаттар алынғаннан кейін Банк Клиенттің өтініші бойынша шешім қабылдайды.	11.2. В любых случаях ответственность Банка при нарушении условий Договора ограничивается размером реального ущерба, причиненного Клиенту неправомерными действиями/бездействиями Банка. С целью возмещения реального ущерба Клиенту необходимо обратиться в Банк с письменным заявлением с приложением подтверждающих документов и указанием суммы реального ущерба. После получения указанных документов Банком принимается решение по заявлению Клиента.
11.3. Банк төмендегілер үшін жауапкершілік алады:	11.3. Банк несет ответственность за:
11.3.1. қате операция Банктің кінәсінен орын алған жағдайда, Ағымдағы шоттан дебеттелген соманың, сонымен бірге осы операцияны жүргізу бойынша Банк қызметтері құнының көлемі шегіндегі қате операция үшін;	11.3.1. ошибочную операцию в пределах суммы, дебетованной с Текущего счета, а также величины стоимости услуг Банка за осуществление данной операции, в случае если ошибочная операция произошла по вине Банка;
11.3.2. Банкке Клиент пайдасына түскен Ақшаны Ағымдағы шотқа есепке алуды кешіктіру бойынша.	11.3.2. задержку зачисления на Текущий счет Денег, поступивших в Банк в пользу Клиента.
11.4. Банк төмендегілер үшін жауапкершілік алмайды:	11.4. Банк не несет ответственности:
11.4.1. Қолданыстағы заңнамамен белгіленген негіздемелер мен тәртіп бойынша Ағымдағы шоттағы Ақшаны өндіріп алу жағдайында;	11.4.1. в случае обращения взыскания на Деньги, находящиеся на Текущем счете, по основаниям и в порядке, установленном Действующим законодательством;
11.4.2. егер ол осы үшінші тұлғаларды таңдау кезінде жеткілікті деңгейде сақтық шараларын ұстанғандығын, сонымен қатар Банк өз тарапынан оларды орындау үшін барлық қажетті іс-шараларды орындағандығын дәлелдей алса, Шарт бойынша міндеттемелердің бұзылу себебі болатын үшінші тұлғалар-Банк контрагенттері қызметтеріндегі кемшіліктер үшін. Осыған қарамастан егер шығындар үшінші тұлға қызметіндегі олқылықтардың нәтижесі болатын жағдайда, Банк Клиенттің шығындарын өтеуде Клиентке саналы түрде қажетті көмекті көрсететін болады;	11.4.2. за недостатки в деятельности третьих лиц – контрагентов Банка, явившиеся причиной нарушения обязательств по Договору, если он может доказать, что он проявил должную осторожность при выборе этих третьих лиц, а также если со своей стороны Банк предпринял все необходимые меры, для их выполнения. Несмотря на это, Банк будет оказывать разумно необходимую помощь Клиенту в возмещении убытков последнего, если они явились результатом недостатков в деятельности третьего лица;
11.4.3. егер Банк Клиенттің тиісті Ағымдағы шотынан Клиенттің Нұсқауларына сәйкес Ақшаны уақтылы шегеру шартында Ағымдағы шот бойынша операцияларды орындамағаны/уақтылы орындамағаны үшін, сонымен қатар Клиенттің төлем тапсырмасында көрсеткен Бенефициар банкердің төлемдерді/аударымдарды орындамағаны	11.4.3. за неисполнение и/или несвоевременное исполнение операций по Текущему счету, при условии, что Банк своевременно списал деньги с соответствующего Текущего счета Клиента в соответствии с Указаниями Клиента и/или исполнил Указание Клиента, а также за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение платежа/перевода банками Бенефициара,

<p>және/немесе тиісінше орындамағаны үшін және/немесе электр энергиясын сөндіру, байланыс желілерінің зақымдалуы, Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі, оның бөлімшелері, корреспондент-банктердің және есеп айырысу операцияларына қатысатын басқа да үшінші тұлғалардың банкаралық ақша аударымы жүйелерінің істен шығуы, Клиенттің түсініксіз, толық емес немесе дәл емес нұсқаулары салдарынан туындайтын қателіктер, қате түсіндіру және т.б., егер байланыс арналарын ортадан килігу, тыңдап тұру немесе техникалық құрылғылармен көшіріп алу нәтижесінде Клиенттің шоты немесе жүргізген операциялары туралы ақпарат Банктің кінәсінен тыс үшінші тұлғаларға белгілі болған жағдайда үшінші тұлғалардың төлемдерді/аударымдарды орындамауы немесе орындауды кешіктіруі, сонымен қатар Клиенттің Шарттың талаптарын және/немесе Қолданыстағы заңнамалардың талаптарын бұзғаны үшін және Банкке қатыссыз басқа да себептер бойынша;</p>	<p>указанными Клиентом в платежном документе, и/или за задержку исполнения платежей (переводов)/исполнения платежного документа, возникшую в результате отключения электроэнергии, повреждения линий связи, сбоя в программном обеспечении Банка, неисполнения и/или ненадлежащего исполнения функций межбанковской системы перевода денег, Национального Банка Республики Казахстан, его подразделений, банков-корреспондентов и иных третьих лиц, участвующих в расчетной операции, ошибок, неверного толкования и т.п., возникающие вследствие неясных, неполных или неточных Указаний Клиента, неисполнения или задержек в исполнении платежей/переводов третьими лицами, в случае, если в результате прослушивания, перехвата каналов связи или копирования техническими устройствами, информация о счете или проведенных Клиентом операциях не по вине Банка станет известной третьим лицам, а также за нарушение Клиентом условий Договора и/или требований Действующего законодательства и по другим причинам, не зависящим от Банка;</p>
<p>11.4.4. Банктің Қолданыстағы заңнама мен Шартпен белгіленген негіздемелер бойынша төлем құжатын мақұлдау/Нұсқауды орындаудан бас тартуымен байланысты орын алған Клиент шығындары;</p>	<p>11.4.4. за убытки Клиента, наступившие в связи с отказом Банка в исполнении платежного документа/неисполнения Указания по основаниям, установленным Действующим законодательством и Договором;</p>
<p>11.4.5. Банкке жасандылықтың айқын белгілері жоқ көрсетілген құжаттарды берген жағдайда, Клиентке Банктің Клиенттің Ағымдағы шоты бойынша Нұсқаулар/төлем құжаттары және/немесе осы Нұсқауларды/төлем құжаттарды кері қайтарып алу бойынша заңсыз операциялар жүргізуі нәтижесінде келтірілген шығындар үшін. Банктің қызметкері төлем құжаттарында/төлем құжаттарының пікірлерінде қойылған Клиенттің қолы мен мөр бедерін көзбен қарау арқылы салыстырады.</p>	<p>11.4.5. за убытки, причиненные Клиенту в результате осуществления Банком несанкционированных операций по Счету Клиента по Указаниям/платежным документам и/или отзывам таких Указаний/платежных документов, если они оформлены в соответствии с требованиями Действующего законодательства, в случаях предоставления в Банк указанных документов, не имеющих явных признаков подделки. Работник Банка только визуально сверяет подписи и оттиск печати Клиента, проставленные на платежных документах/отзывах платежных документов.</p>
<p>11.5. Клиент төмендегілер үшін жауапкершілік алады:</p>	<p>11.5. Клиент несет ответственность:</p>
<p>11.5.1. Қолданыстағы заңнамаға сәйкес Шарттың талаптарына сай Банкке ұсынылатын құжаттардың шынайылығы үшін;</p>	<p>11.5.1. за достоверность документов, представляемых в Банк в соответствии с условиями Договора и Действующему законодательству;</p>
<p>11.5.2. төлем құжаттарында қате деректемелерді көрсетумен байланысты салдарлар үшін;</p>	<p>11.5.2. за последствия, связанные с неверным указанием реквизитов в платежных документах;</p>
<p>11.5.3. чектерді тиісті түрде пайдаланбау, чек кітапшасына немесе жекелеген толтырылмаған чектерді басқа тұлғаға беру салдарынан келтірілген зиян, олардың жоғалуы немесе ұрлануы, демек Клиент чектерге қол қоюға</p>	<p>11.5.3. за ненадлежащее использование чеков, ущерб, понесенный вследствие передачи чековой книжки или отдельных незаполненных чеков другому лицу, их утери либо хищения, а равно вследствие злоупотреблений со стороны</p>

<p>уәкілеттік берген тұлғалар тарапынан теріс әрекеттер жасау бойынша жауапкершілік Клиентке жүктеледі.</p>	<p>лиц, уполномоченных Клиентом на подписание чеков, несет Клиент.</p>
<p>11.6. Клиент және Бенефициар арасындағы шағымдар Қолданыстағы заңнамада белгіленген тәртіпте, Банктің қатысуынсыз, Банк Нұсқауды заңға сәйкес орындайтын жағдайда шешіледі. Қолданыстағы заңнамада белгіленген жағдайда үшінші тұлғалардың талап етуі бойынша Ақшаны Ағымдағы шоттан негізсіз шегергені үшін жауапкершілікті осындай Нұсқауларды жіберген тұлғалар алады. Ағымдағы шот бойынша операцияларды негізсіз тоқтатқаны және Ағымдағы шоттағы Ақшаға тыйым салғаны үшін жауапкершілікті операцияны тоқтату және/немесе тыйым салу туралы шешімді шығарған уәкілетті орган/тұлға алатын болады.</p>	<p>11.6. Претензии между Клиентом и Бенефициаром разрешаются в порядке, установленном Действующим законодательством, без участия Банка, при условии правомерного исполнения Указания Банком. Ответственность за безосновательное списание денег с Текущего счета несет по требованию третьих лиц, в случаях установленных Действующим законодательством, несут отправители таких Указаний. Ответственность за безосновательное приостановление операций по Текущему счету и наложение ареста на Деньги, находящиеся на Текущем счете, несет уполномоченный орган/лицо, предъявивший решение о приостановлении операций и/или о наложении ареста.</p>
<p>11.7. Міндеттемелердің орындалмауы немесе тиісті түрде орындалмауы Тараптардың ешқайсысы алдын ала болжай алмаған және алдын ала алмаған тежеусіз күш жағдайларының салдарынан орын алса, Тараптар Шарт бойынша қандай да бір міндеттемелердің орындалмағаны немесе тиісті түрде орындалмағаны үшін жауапкершілік көтермейді. Шарттың мақсаттары үшін тежеусіз күш жағдайларына Тараптар жер сілкінісі, су басу, өрт, боран, дауылды жел, торнадо, табиғи және техногенді сипаттағы апаттар, соғыстар, көтерілістер, ереуілдер, революциялар, тәртіпсіздіктер, толқулар, ұлттандыру, мемлекеттік қажеттіліктер үшін алымдар, орындау үшін нормативтік құқықтық немесе басқа да міндетті актілердің шығуы, спутниктер, зымыран тасымалдағыштар, отын бақтары мен олардың қалдықтарын қоса алғанда ұшу аппараттарының құлауы, метеориттердің құлауы, найзағайлар, Тараптардың қызметкерлері болып табылмайтын тұлғалардың қылмыстық іс-әрекеттерін, орталық, ұлттық және басқа банктердің электронды жүйелері/желілеріндегі іркілістер, сондай-ақ банктерге төлемдерді жүзеге асыруға жол бермейтін өзге де жағдайлар, сонымен бірге табиғи жағдайлар, техникалық олқылықтар, бас көтерулер, ереуілдер мен басқа да осыған ұқсас оқиғалар, кәсіподақ ұйымдарының шешімдері, әуе тасымалдаушылар, автокөлік, теміржол тасымалдаушылары мен өзге де қызмет жеткізушілерінің өз жұмыстарын мерзімінде орындауына кедергі келтіретін жағдайларды қоса алғанда, бірақ мұнымен шектелмей басқа да тежеусіз күш жағдайларының салдарынан</p>	<p>11.7. Ни одна из Сторон не несет ответственность за неисполнение либо ненадлежащее исполнение каких-либо обязательств по Договору, если такое неисполнение или ненадлежащее исполнение вызвано обстоятельствами непреодолимой силы, которые Сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами. Для целей Договора, к обстоятельствам непреодолимой силы Стороны относят, включая, но не ограничиваясь: землетрясения, наводнения, пожары, бураны, ураганный ветер, торнадо, катаклизмы природного или техногенного характера, войны, восстания, мятежи, революции, беспорядки, волнения, национализации, изъятия для государственных нужд, издания нормативных правовых или иных обязательных к исполнению актов, падение летательных аппаратов, включая спутники, ракетносители, топливные баки и их обломки, падение метеоритов, молнии, включая шаровые, и преступные действия лиц, не являющихся работниками Сторон, а также сбои, критические ошибки в электронных системах/сетях центральных, национальных и иных банков, иные обстоятельства, не дающие банкам осуществлять платежи, а также погодные условия, технические неисправности, забастовки, стачки и иные подобные события, решения профессиональных союзов, не позволяющие авиаперевозчикам, автомобильным, железнодорожным перевозчикам, иным поставщикам услуг своевременно исполнять обязательства. Обстоятельствами непреодолимой силы не являются любые действия, вызванные небрежностью или виной Сторон, их</p>

<p>болса, Тараптар жауапкершілік көтермейді. Тараптардың, олардың уәкілетті тұлғаларының, қызметкерлерінің, агенттерінің, сондай-ақ аффилиирленген тұлғаларының салғырттығы немесе кінәсі салдарынан туындаған кез келген іс-әрекеттер тежеусіз күш жағдайлары болып табылмайды.</p>	<p>уполномоченных лиц, работников, агентов, а также аффилированных лиц.</p>
<p>11.8. Тежеусіз күш жағдайы орын алған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күнінің ішінде оған тап болған Тарап екінші Тарапқа Шарттың талаптарына сәйкес әрекет ете алмауының себебі туралы жазбаша түрде хабарлауға міндетті. Егер Тарап екінші Тарапқа Шарттың ережелерін орындау мүмкінсіздігі немесе осы баппен белгіленгендей міндеттемелердің тежеусіз күш жағдайларының салдарынан кешіктіріліп орындалатындығы туралы хабарламаса, мұндай Тарап тежеусіз күш салдарынан екінші Тарапқа хабарлама жіберу мүмкінсіздігіне тап болған жағдайды қоспағанда, ол осы бапта қарастырылған құқықты жоғалтады. Екінші Тарап міндеттемелердің орындалмауы немесе кешігіп орындалуын бұзушылық ретінде қарастырып, Шарттың ережелеріне сәйкес әрекет ете алады.</p>	<p>11.8. В течение 5 (пяти) рабочих дней со дня наступления обстоятельств непреодолимой силы, вовлеченная Сторона должна письменно уведомить другую Сторону о причине своей невозможности действовать в соответствии с положениями Договора. Если Сторона не уведомила другую Сторону о своей невозможности выполнять положения Договора или о задержке в исполнении по причине наступления обстоятельств непреодолимой силы, как установлено настоящей статьей, она теряет право, оговоренное настоящей статьей, за исключением случаев, когда для такой Стороны в результате обстоятельств непреодолимой силы стало невозможным послать уведомление другой Стороне. Другая Сторона может рассматривать невыполнение или задержку в исполнении обязательств как нарушение и действовать в соответствии с положениями Договора.</p>
<p>11.9. Жалпыға белгілі сипатқа ие тежеусіз күш жағдайлары қосымша дәлелдер немесе хабарларды талап етпейді. Барлық басқа да тежеусіз күш жағдайларына қатысты дәлелдер мүдделі Тараппен ұсынылады.</p>	<p>11.9. Обстоятельства непреодолимой силы, носящие общеизвестный характер, дополнительных доказательств или сообщений не требуют. Доказательства в отношении всех иных обстоятельства непреодолимой силы представляются заинтересованной Стороной.</p>
<p>11.10. Тежеусіз күш жағдайлары тоқтағаннан кейін 5 (бес) жұмыс күнінің ішінде оған тап болған Тарап екінші Тарапқа аталған айғақ туралы жазбаша түрде хабарлауға және Шарт бойынша міндеттемелердің орындалуын қалпына келтіруге міндетті.</p>	<p>11.10. В течение 5 (пяти) рабочих дней после прекращения обстоятельств непреодолимой силы вовлеченная в него Сторона должна письменно уведомить другую Сторону о данном факте и должна возобновить исполнение своих обязательств по Договору.</p>
<p>11.11. Тежеусіз күш жағдайлары олар туындаған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік артық уақытқа созылған жағдайда, Тараптар егер бұл Қолданыстағы заңнамаға қайшы келмесе, өзара келісім негізінде Шарттың әрекет етуін тоқтатуға құқылы болады, бұл жағдайда мүдделі Тарап бұл туралы екінші Тарапқа Шартты тоқтатудан 14 (он төрт) күнтізбелік күн бұрын хабарлайды.</p>	<p>11.11. В случае если обстоятельства непреодолимой силы продолжаются более 30 (тридцати) календарных дней после их наступления, Стороны вправе прервать действие Договора по взаимному согласию, если это не противоречит Действующему законодательству, при этом заинтересованная Сторона письменно уведомляет об этом другую Сторону не позднее, чем за 14 (четырнадцать) календарных дней до такого прекращения.</p>
<p>12. ДАУАЛАРДЫ ҚАРАСТЫРУ ТӘРТІБІ. ҚОЛДАНЫЛАТЫН ҚҰҚЫҚ.</p>	<p>12. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ СПОРОВ. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО.</p>
<p>12.1. Шарт Қолданыстағы заңнамамен реттеледі. Барлық басқа жағдайлар, соның ішінде Шартпен реттелмеген, бірақ одан туындайтын жағдайлар Қолданыстағы заңнамамен реттеледі.</p>	<p>12.1. Договор регулируется Действующим законодательством. Все прочее, в том числе не урегулированное Договором, но вытекающее из него, регулируется Действующим законодательством.</p>

12.2. Шарт бойынша туындайтын барлық даулар мен келіспеушіліктер бастапқыда келіссөздер жүргізу арқылы шешілуі тиіс.	12.2. Все споры и разногласия, возникающие по Договору, первоначально подлежат урегулированию путем переговоров между Сторонами.
12.3. Бір Тарап екінші Тарапқа мұндай шағымдар мен даулар туралы хабарлаған күннен бастап саналы мерзімдерде Тараптар шағымдар мен дауларға қатысты келісімге келмеген жағдайда, Шартқа байланысты туындайтын немесе Шарт талаптарының бұзылуына қатысты барлық даулар, келіспеушіліктер мен талаптар Қазақстан Республикасының соттарында түпкілікті шешіледі.	12.3. В случае, когда Стороны не могут достигнуть согласия в отношении претензий и споров в разумные сроки со дня, когда одна из Сторон первой уведомляет другую Сторону о таких претензиях и спорах, все споры, разногласия, требования, возникающие в связи с Договором или касающиеся нарушения условий Договора, подлежат окончательному разрешению в судах Республики Казахстан.
12.4. Барлық даулар бойынша Клиент жазбаша өтінішпен Банкке хабарласады. Банк даудың мәніне қарай Қолданыстағы заңнама талаптарын ескере отырып, оны қарастыру мерзімін өзі анықтайды.	12.4. По всем спорам Клиент обращается с письменным заявлением в Банк. Банк в зависимости от существования спора самостоятельно определяет срок его рассмотрения, с учетом требований Действующего законодательства.
12.5. Клиенттің шағымын негізді деп таныған жағдайда, Банк жүргізілген операцияны түзетеді, сондай-ақ туындаған жағдайды реттеу үшін басқа да қажетті іс-шараларды орындайды.	12.5. В случае признания претензии Клиента обоснованной, Банк производит корректировку произведенной операции, а также иные необходимые действия для урегулирования возникшей ситуации.
12.6. Клиенттің шағымын негізсіз деп таныған жағдайда, Клиент Банкке ұсынылған наразылықты қарастырумен байланысты барлық шығынды өтеп береді. Банк Шарттың негізінде және Клиенттің қандай да бір қосымша келісімінсіз Ағымдағы шоттан туындаған шығындар сомасын шығарып алуға құқылы.	12.6. В случае признания претензии Клиента необоснованной, Клиент возмещает Банку все расходы, связанные с рассмотрением предъявленной претензии. Банк вправе на основании Договора и без какого-либо дополнительного согласия Клиента изъять с Текущего счета сумму понесенных расходов.
12.7. Клиент қолының түпнұсқалылығы туралы мәселені шешу жағдайында, Тараптар келесі қағиданы басшылыққа алады: төлем құжатына қойылған қол Клиенттің қол үлгілері көрсетілген құжатта көрсетілген қолға сәйкес келмейтін жағдайда жалған болып есептеледі.	12.7. При решении вопроса о подлинности подписи Клиента, Стороны будут руководствоваться следующим правилом: подпись на платежном документе может быть признана поддельной в случае, когда подпись на платежном документе не соответствует подписи Клиента с образцами подписей.
12.8. Банк Клиенттің өтініштерін Қолданыстағы заңнама талаптарын ескере отырып, Банктің ішкі құжаттарында қарастырылған тәртіп пен мерзімде қарайды.	12.8. Банк рассматривает обращения Клиента в порядке и сроки, предусмотренные внутренними документами Банка с учетом требований Действующего законодательства.
13. ҚҰПИЯЛЫҚ	13. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ
13.1. Тараптардың Шартқа байланысты бір-біріне беретін ақпараты, сонымен қатар Шартты бекіту айғағының өзі құпия ақпарат болып табылады және Қолданыстағы заңнама, Қазақстан Республикасының халықаралық шарты немесе Шарттың талаптарымен өзге түрі қарастырылмаса, екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз үшінші тұлғаларға жарияланбайды.	13.1. Любая информация, передаваемая Сторонами друг другу в связи с Договором, а также сам факт заключения Договора, являются конфиденциальной информацией и не могут быть разглашены третьим лицам без получения предварительного письменного согласия другой Стороны, если иное не вытекает из требований Действующего законодательства, предусмотренных международным договором Республики Казахстан или условий Договора.
13.2. Банк Клиентке және Шартқа сәйкес Банкпен көрсетілетін қызметтерге қатысты	13.2. Банк предпримет все зависящие от него меры для обеспечения конфиденциальности

<p>ақпараттың құпиялылығын қамтамасыз ету үшін өзіне қатысты барлық іс-шараларды қабылдайды.</p>	<p>информации относительно Клиента и услуг, оказываемых Банком в соответствии с Договором.</p>
<p>13.3. Құпиялылық Клиенттің кінәсінен бұзылған болса немесе құпия ақпарат үшінші тұлғаларға басқа дерек көздерінен белгілі немесе мәлім болатын болса, Банк жауапкершілік алмайды.</p>	<p>13.3. Банк не несет ответственности, если конфиденциальность была нарушена по вине Клиента или конфиденциальная информация была известна либо стала известна третьим лицам из иных источников.</p>
<p>13.4. Қосылу туралы өтініш бере отырып, Клиент ағымдағы шоттар ашу, жүргізу және жабу, Шартта қарастырылған операцияларды жүзеге асыру мақсаттары үшін Банктің Қолданыстағы заңнама, Банктің ішкі құжаттарының олардағы ақпаратты ашу деңгейін сақтау қажеттілігін белгілейтін ережелеріне сәйкес кез келген ақпараттың жариялануын талап етуге құқылы екендігімен келіседі, ал Клиент Банкке оның алғаш талап етуімен Банкпен белгіленген мерзімде және Шартта қарастырылғандай, Банктің құпиялылық шарттарын сақтауы арқылы кез келген ақпаратты ұсынуға міндетті болады.</p>	<p>13.4. Подавая Заявление о присоединении, Клиент соглашается, что для целей открытия, ведения и закрытия текущих счетов, осуществления операций, предусмотренных Договором, Банк вправе требовать раскрытия любой информации, в соответствии с положениями Действующего законодательства, и международного договора Республики Казахстан внутренних документов Банка, устанавливающих необходимость соблюдения закрепленного в них уровня раскрытия информации, а Клиент обязуется предоставлять Банку, по его первому требованию, любую информацию в сроки, установленные Банком и с соблюдением Банком условий конфиденциальности, как предусмотрено Договором.</p>
<p>13.5. Клиент Банкті Шарттың негізінде, Клиенттің қандай да бір қосымша келісімінсіз құпиялылық негізінде төмендегі үшінші тұлғаларға ақпараттар ұсынуға уәкілеттендіреді: а) Клиент Банк алдында міндеттемелерін бұзған, немесе Клиент Қолданыстағы заңнама талаптарын бұзған жағдайларда Банктің ірі қатысушылары болып табылатын заңды тұлғаларға, Банктің аффилиирленген заңды тұлғаларына, уәкілетті мемлекеттік органдарға, соттарға, құқық қорғау органдарына (соның ішінде алдын ала тексеру және/немесе тергеу органдарына, ұлттық қауіпсіздік және/немесе мемлекеттік қауіпсіздік органдарына) олардың сұратуы бойынша, сондай-ақ Банк оларға Шарт бойынша талап ету құқықтарын табыстайтын кез келген үшінші тұлғаларға – Клиентке және/немесе Шартқа және/немесе Банк пен Клиент арасында бекітілген басқа да шарттарға, соның ішінде әрекет етуін тоқтатқан шарттарға қатысы бар, Қолданыстағы заңнамаға сәйкес банктік құпияны, сондай-ақ коммерциялық құпияны немесе заңмен қорғалатын өзге де құпияны құрайтын ақпаратты беру; б) талдау сауалнамаларын жүзеге асыру, берешекті қайтару, кеңес беру, заң, аудиторлық және басқа да қызметтерді іске асыруды қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей Банк, Банк акционерлері және/немесе Банктің аффилиирленген тұлғаларымен жалданған немес келешекте жалданатын кез келген үшінші</p>	<p>13.5. Клиент безусловно, и безотзывно уполномочивает Банк на предоставление, на конфиденциальной основе, на основании Договора без какого-либо дополнительного согласия Клиента, следующим третьим лицам: а) юридическим лицам, являющимся крупными участниками Банка, аффилированным юридическим лицам Банка; уполномоченным государственным органам, судам, правоохранительным органам (в том числе, органам дознания и/или предварительного следствия, органам национальной и/или государственной безопасности) по их запросу, либо в случае нарушения Клиентом обязательств перед Банком, либо в случае нарушения Клиентом норм Действующего законодательства; любым третьим лицам, которым Банк уступает свои права требования по Договору, - всей и любой информации, имеющей отношение к Клиенту и/или Договору и/или иным договорам, заключенным между Банком и Клиентом, в том числе прекратившим свое действие, составляющей банковскую тайну, как определено Действующим законодательством, а также коммерческую или иную охраняемую законом тайну; б) любым третьим лицам, которые наняты или будут наняты в будущем Банком, акционерами Банка и/или аффилированными лицами Банка для осуществления аналитических опросов, оказания иных услуг, включая, но не ограничиваясь, услуги по возврату</p>

<p>тұлғаларға, ақша төлемі және/немесе аударымын жасауға қатысатын үшінші тұлғаларға (соның ішінде корреспондент банктерге, төлем карточкалары жүйелеріне және т.б.), кепілді мүлікті тіркеуді жүзеге асыратын органдар және/немесе ұйымдарға, мәжбүрлі түрде соттан тыс тәртіпте мүлікті өткізуді жүзеге асыратын сенімді тұлғаға, аталған үшінші тұлғаларға Банк, Банк акционерлері және/немесе Банктің аффилиирленген тұлғаларының алдында өз міндеттемелерін орындау мүмкіндігін беру үшін, яғни Қолданыстағы заңнама аясында өз қызметтерін жүзеге асыру үшін - Клиентке және/немесе Шартқа және/немесе Банк пен Клиент арасында бекітілген басқа да шарттарға, соның ішінде әрекет етуін тоқтатқан шарттарға қатысы бар, Қолданыстағы заңнамамен анықталғандай коммерциялық құпияны немесе заңмен қорғалатын өзге де құпияны құрайтын, Банк, Банк акционерлері және/немесе Банктің аффилиирленген тұлғаларына тиісті түрде қызметтер көрсету үшін, демек Қолданыстағы заңнама аясында өз қызметтерін жүзеге асыру мақсатында ақпарат беру;</p> <p>в) Қазақстан Республикасының уәкілетті мемлекеттік органдарына, шетелдік салық органдарына, соның ішінде АҚШ салық органдарына (IRS), ЭЫЖДҰ елдерінің салық органдарына және шетелдік салық агенттеріне Америка Құрама Штаттарының «Шетелдік шоттардың салықтық режимі туралы» Заңымен FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) анықталған талаптарды жүзеге асыруы үшін, сондай-ақ Қазақстан Республикасының халықаралық шартында қарастырылған талаптардың мақсаттары үшін - Клиентке және/немесе Шартқа және/немесе Банк пен Клиент арасында бекітілген басқа да шарттарға, соның ішінде әрекет етуін тоқтатқан шарттарға қатысы бар, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында анықталғандай банктік, сонымен қатар коммерциялық және/немесе заңмен қорғалатын өзге де құпияны құрайтын ақпаратты беру.</p> <p>Осы өкілеттіктер Банк, Банк акционерлері мен Банктің аффилиирленген тұлғалары осындай үшінші тұлғалармен әрбір нақты жағдайда мүмкін болатын саналы деңгейде құпиялылықты сақтау туралы келісім жасалған жағдайда жарамды болып саналады.</p>	<p>задолженности, консультационные, юридические, аудиторские и иные услуги, третьим лицам, участвующим в осуществлении платежа и/или перевода денег (в том числе, банкам-корреспондентам, системам платежных карточек, платежным агентам и т.д.), органам и/или организациям, осуществляющим регистрацию залога имущества, доверенному лицу, осуществляющему реализацию имущества в принудительном внесудебном порядке, для предоставления таким третьим лицам возможности исполнить свои обязательства перед Банком, акционерами Банка и/или аффилированными лицами Банка, а равно как для реализации своих функций в рамках Действующего законодательства, - всей и любой информации, имеющей отношение к Клиенту и/или Договору и/или иным договорам, заключенным между Банком и Клиентом, в том числе прекратившим свое действие, составляющей банковскую тайну, как определено Действующим законодательством, а также коммерческую или иную охраняемую законом тайну, которая необходима и достаточна для надлежащего оказания услуг Банку, акционерам Банка и/или аффилированным лицам Банка, а равно как для реализации своих функций в рамках Действующего законодательства;</p> <p>в) уполномоченным государственным органам Республики Казахстан, иностранным налоговым органам, в том числе налоговым органам США (IRS), Налоговым органом стран ОЭСР и иностранным налоговым агентам, - всей и любой информации, имеющей отношение к Клиенту и/или Договору и/или иным договорам, заключенным между Банком и Клиентом, в том числе прекратившим свое действие, составляющей банковскую тайну, как определено действующим законодательством Республики Казахстан, а также коммерческую и/или иную охраняемую законом тайну, в целях реализации требований, определенных Законом Соединенных Штатов Америки «О налоговом режиме иностранных счетов» FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act), а также в целях требований предусмотренных международным договором Республики Казахстан.</p> <p>Настоящие полномочия являются действительными при условии, что Банком, акционерами Банка, аффилированными лицами Банка достигнуты все необходимые договоренности с такими третьими лицами о соблюдении конфиденциальности в той разумной степени, которая допустима и достижима в каждом конкретном случае.</p>
--	---

14. ХАБАРЛАМАЛАР. ЖЕДЕЛ БАЙЛАНЫС ҚҰРАЛДАРЫН ПАЙДАЛАНУ	14. УВЕДОМЛЕНИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ОПЕРАТИВНОЙ СВЯЗИ.
14.1. Шартта қарастырылған барлық Хабарламалар жазбаша нысанда мемлекеттік және/немесе орыс және/немесе ағылшын тілдерінде жіберіледі және Шартта белгіленген тәртіпте басқа мекенжайлар ұсынылмаса, пошталық мекенжай, электронды пошта мекенжайы (e-mail), Клиент Қосылу туралы өтініште көрсеткен ұялы телефон нөмірі бойынша жіберіледі.	14.1. Все Уведомления, предусмотренные Договором, направляются в письменной форме на государственном и/или русском и/или английском языке и посылаются по почтовому адресу, адресу электронной почты (e-mail), сообщением по номеру мобильного телефона, факсу указанным Клиентом в Заявлении о присоединении, если не будут предоставлены другие адреса в порядке, установленном Договором.
14.2. Осы арқылы Тараптар Банктен Клиентке жіберілетін кез келген Хабарламалар төмендегі жағдайлар орындалса, жазбаша нысанда құрылған және Клиентпен алынған болып есептелетіндігімен келіседі және растайды:	14.2. Стороны настоящим соглашаются и подтверждают, что любые Уведомления от Банка Клиенту считаются оформленными в письменном виде и полученными Клиентом, когда такие Уведомления:
14.2.1. алғандығы туралы қолхат алу арқылы қолма-қол тапсырылса;	14.2.1. вручаются лично под расписку о получении;
14.2.2. курьерлік немесе пошталық қызмет арқылы жіберілсе;	14.2.2. направляются через курьерскую или почтовую службу;
14.2.3. электронды мекенжай (e-mail)/ұялы байланыс/факс арқылы жіберілсе;	14.2.3. направляются по электронному адресу (e-mail)/мобильной связи/факсу;
14.2.4. көпшілікке көрінетін жерде Банк филиалдары мен оның құрылымдық бөлімшелерінің операциялық залдарында орналастырылса;	14.2.4. размещаются в операционных залах филиалов Банка и их структурных подразделений в доступном для обозрения месте;
14.2.5. бұқаралық ақпарат құралдарында, соның ішінде www.atfbank.kz мекенжайы бойынша Банктің Веб-сайтында орналастырылса;	14.2.5. размещаются в средствах массовой информации, в том числе на корпоративном веб-сайте Банка по адресу: www.atfbank.kz ;
14.2.6. банкомат экрандарында орналастырылса.	14.2.6. размещаются на экране банкоматов.
14.3. Тараптар осы арқылы Клиенттен Банкке жіберілетін кез келген Хабарламалар төмендегі жағдайлар орындалса, жазбаша нысанда құрылған және Банкпен алынған болып есептелетіндігімен келіседі және растайды:	14.3. Стороны настоящим соглашаются и подтверждают, что любые Уведомления от Клиента Банку считаются оформленными в письменном виде и полученными Банком, когда такие Уведомления:
14.3.1. алғандығы туралы қолхат алу арқылы Банктің уәкілетті қызметкеріне, соның ішінде Банк Кеңесінің қызметкеріне тапсырылса;	14.3.1. вручаются уполномоченному работнику Банка, в том числе работнику Канцелярии Банка, под расписку о получении;
14.3.2. курьерлік немесе пошталық қызмет арқылы жіберілсе;	14.3.2. направляются через курьерскую или почтовую службу;
14.4. Осы бапқа сәйкес жіберілетін барлық Хабарламалар төмендегі шарттар сақталған жағдайда тапсырылған болып есептеледі:	14.4. Все Уведомления, направляемые согласно настоящей статье, считаются полученными:
14.4.1. егер олар тапсыру күні Клиенттің жеке өзіне, Банктің уәкілетті қызметкеріне тапсырылса;	14.4.1. если они вручаются лично Клиенту, уполномоченному работнику Банку – на дату вручения;
14.4.2. пошталық жөнелтім жеткізілген күні курьерлік немесе пошталық қызмет арқылы жіберілсе;	14.4.2. если они направляются через курьерскую или почтовую службу – на дату доставки почтового отправления;
14.4.3. егер басқа түрі хабардың мәтінінде қарастырылмаса, орналастыру күні олар Банк филиалдарының және олардың құрылымдық бөлімшелерінің операциялық залдарында, бұқаралық ақпарат құралдарында, соның ішінде	14.4.3. если они размещаются в операционных залах филиалов Банка и их структурных подразделений, в средствах массовой информации, в том числе на корпоративном на веб-сайте Банка либо на экране банкоматов - на

Банктің веб-сайтында немесе банкоматтардың экрандарында орналастырылса;	дату размещения, если иное не предусмотрено в тексте самого сообщения;
14.4.4. Хабарлама жіберу күні олар электронды мекенжай (e-mail)/ұялы байланыс/факс бойынша жіберілсе. Бұл ретте Клиентке Хабарламаның жіберілуі мен жеткізілген күні айғағының нақты дәлелі қажетті ақпараттан тұратын растама болып табылады (мысалы: электронды мекенжай (e-mail), ұялы телефон нөмірі, Хабарламаның жіберілген күні мен уақытын және т.б. көрсету арқылы жіберілген Хабарламаның көшірмесі).	14.4.4. если они направляются по адресу электронной почты (e-mail)/мобильной связи/факсу - на дату отправки Уведомления. При этом надлежащим доказательством факта и даты доставки Уведомления Клиенту является подтверждение, содержащее необходимую информацию (как-то: копия отправленного Уведомления с указанием электронного адреса (e-mail), номера мобильного телефона, даты и времени отправки Уведомления и т.д.).
14.5. Тараптар өзінің пошталық мекенжайын, электронды мекенжайын (e-mail), телефон/факс нөмірін немесе қандай да бір деректемелерін өзгерткен жағдайда, олар бұл жөнінде бір-біріне Шартпен қарастырылған тәртіпке сәйкес 5 (бес) Жұмыс күнінен аспайтын мерзімде хабарлауға міндетті болады.	14.5. В случае изменения Сторонами своего почтового адреса, электронного адреса (e-mail), номера телефона/факса или каких-либо иных реквизитов, они должны уведомить об этом друг друга в срок, не превышающий 5 (пять) Рабочих дней, в соответствии с порядком, предусмотренным Договором.
14.6. Шарт немесе Тараптардың өзге де жазбаша келісімімен басқа түрі қарастырылмаса, Хабарламалар мұндай Хабарламаларда көрсетілген жағдайлар туындағанға/өзгергенге/тоқтатылғанға дейін 5 (бес) Жұмыс күнінен кешіктірмей жіберіледі.	14.6. Если иное не установлено Договором или иной письменной договоренностью Сторон, Уведомления направляются не позднее, чем за 5 (пять) Рабочих дней до даты возникновения/изменения/прекращения указанных в таких Уведомлениях обстоятельств.
14.7. Клиент үшінші тұлғалардың кез келген қасақана әрекеттерін, соның ішінде алаяқтық, жіберілген ақпаратқа уәкілетсіз қолжетімділікті, сонымен бірге жедел байланыс құралдары, қызмет жеткізушілері, хабарлар мен хабарламаларды беруге арналған жабдық жұмысындағы олқылықтардың салдарынан орын алған оны Клиент/Банк алғанға дейін мұндай ақпараттың жоғалып кетуін қоса алғанда, бірақ мұнымен шектелмей, өзіне жедел байланыс құралдарын пайдалану бойынша тұтастай және кез келген тәуекелді қабылдайды. Банк Хабарламаларды беру кезіндегі кез келген іркілістер, соның көмегімен Хабарлама берілуі және/немесе алынуы тиіс болатын кез келген жабдық жұмысындағы олқылықтар үшін жауапты болмайды.	14.7. Клиент принимает на себя весь и любой риск использования средств оперативной связи, включая, но не ограничиваясь, возможностью любых умышленных действий третьих лиц, в том числе, мошенничества, неуполномоченного доступа к отправленной информации, а также утрату такой информации до ее получения Клиентом/Банком, вызванную сбоями в работе средств оперативной связи, поставщиков услуг, оборудования, используемого для передачи сообщений и уведомлений. Банк не несет ответственности за любые сбои при передаче Уведомлений, неполадки любого оборудования, при помощи которого должна быть передано и/или получено Уведомление.
14.8. Ол туралы Клиент Шартқа сәйкес Банкке жазбаша түрде хабарламаған Клиент деректемелерінің өзгеруіне байланысты туындаған Банк жедел байланыс құралдарын пайдалануда оның сәйкестендіруімен байланысты деректемелерінің өзгеруіне байланысты Хабарлама немесе хабарларды Клиенттің алмағаны немесе уақтылы алмағаны үшін жауапкершілік алмайды.	14.8. Банк не несет ответственности за неполучение или несвоевременное получение Уведомлений и сообщений Клиентом, вызванное изменением реквизитов Клиента, связанных с его идентификацией при использовании средств оперативной связи, о которых Клиент письменно не уведомил Банк в соответствии с Договором.
14.9. Мұндай шығындардың Банктің салғырттығы немесе өз міндеттерін қасақана орындамауының салдарынан болғандығы дәлелденген жағдайды қоспағанда, сонымен	14.9. Банк также не несет ответственности за любые убытки, которые может понести Клиент в связи с отправкой Уведомлений с использованием средств оперативной связи

<p>бірге Банк Клиентте Клиенттің Хабарламаларды алмауы/дер кезінде алмауы, үшінші тұлғалардың заісыз әрекеттері нәтижесінде туындаған шығындарын қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей, жедел байланыс құралдарын қолдану арқылы Хабарламалар жіберумен байланысты туындаған кез келген шығындары үшін жауапкершілік алмайды.</p>	<p>включая, но не ограничиваясь, убытки Клиента, возникшие в результате неполучения/несвоевременного получения Уведомлений Клиентом, злоумышленные действия третьих лиц, если только ни не будет доказано, что такие убытки явились результатом небрежности или умышленного неисполнения Банком своих обязанностей.</p>
<p>15. ШАРТТЫҢ ҚОЛДАНЫС МЕРЗІМІ МЕН ШАРТТЫ БҰЗУ ТӘРТІБІ. АҒЫМДАҒЫ ШОТТЫ ЖАБУ.</p>	<p>15. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА. ЗАКРЫТИЕ ТЕКУЩЕГО СЧЕТА.</p>
<p>15.1. Қосылу туралы өтініштің мәтінінде өзге түрі қарастырылмаса, онда тиісті белгі (акцепт туралы белгі) қою арқылы Банк Клиентпен (оның Өкілімен) қол қойылған Қосылу туралы өтінішті алған уақыттан бастап Қосылу туралы өтініш қабылданған, ал Шарт – бекітілген болып есептеледі. Шарттың әрекет ету мерзімі шектелмеген және Тараптардың мүдделерінің болуымен анықталады.</p> <p>Егер, Қосылу туралы өтініш Клиентке қол қою үшін берілетін болса, онда бұл жағдайда Клиенттің қол қойған Қосылу туралы өтінішін Банк курьерлік ұйым жеткізген күннен бастап қабылданған, ал Шарт Банк Клиентке Ағымдағы шот ашу туралы хабарламаны жіберген сәттен бастап жасалған болып есептеледі. Хабарлама Банктің қалауына қарай Клиентке SMS-хабар жіберуді қоса алғанда, Шарттың 14-бабында көрсетілген кез келген әдістердің бірі (Банк филиалының операциялық залдарында және олардың құрылымдық бөлімшелерінде көрнекі жерде орналастыруды қоспағанда) арқылы жіберіледі.</p>	<p>15.1. Заявление о присоединении считается принятым, а Договор – заключенным, с момента принятия Банком подписанного Клиентом (его Представителем) Заявления о присоединении путем проставления на нем соответствующей отметки (отметка об акцепте), если иное не оговорено в тексте самого Заявления о присоединении. Срок действия Договора не ограничен и определяется наличием заинтересованности Сторон.</p> <p>При этом, в случае если Заявление о присоединении доставляется Клиенту для подписания, то в таком случае подписанное Клиентом Заявление о присоединении считается принятым Банком со дня его получения курьерской организацией, а Договор – заключенным, с момента направления Банком Клиенту Уведомления об открытии Текущего счета Клиенту. Уведомление направляется по усмотрению Банка любым из способов, указанных в статье 14 Договора (за исключением размещения в операционных залах филиалов Банка и их структурных подразделений в доступном для обозрения месте), включая направление SMS-сообщения Клиенту.</p>
<p>15.2. Ағымдағы шотты жабуды Банк Клиенттің бастамасы бойынша Қолданыстағы заңнама және/немесе Шартқа сәйкес Ағымдағы шотты жабуға кедергі келтіретін негіздемелер болмайтын жағдайда, Клиенттің Өтінішін алған күннен бастап 10 (он) Жұмыс күнінен аспайтын мерзімде жүзеге асырады.</p>	<p>15.2. Закрытие Текущего счета производится по инициативе Клиента согласно заявлению Клиента на закрытие Текущего счета в срок не более 10 (десяти) Рабочих дней со дня получения Заявления клиента при отсутствии оснований, препятствующих закрытию банковского счета в соответствии с Действующим законодательством и/или Договором.</p>
<p>15.3. Сондай-ақ Ағымдағы шот Шарттың ережелері және/немесе Қолданыстағы заңнама талаптарына сәйкес Банктің бастамасы бойынша да жабылады.</p>	<p>15.3. Закрытие Текущего счета может также производиться по инициативе Банка в соответствии с условиями Договора и/или требованиями Действующего законодательства.</p>
<p>15.4. Қолданыстағы заңнамада өзге түрі қарастырылмаса, Клиент Қолданыстағы заңнаманы бұзған, Банкте Ағымдағы шоттың болуымен байланысты өз міндеттемелерін орындамаған, сондай-ақ Банктің пікірі бойынша ол үшін жағымсыз салдарлар туғызатын</p>	<p>15.4. Если иное не предусмотрено Действующим законодательством, Банк вправе в случае нарушения Клиентом Действующего законодательства, невыполнения Клиентом своих обязательств, связанных с наличием Текущего счета в Банке, а также при</p>

<p>жағдайлар орын алса басқа мерзім Қолданыстағы заңнамамен қарастырылмаса, Банк Шартты бұзудың болжамды күнінен 10 (он) күнтізбелік күн бұрын бұл туралы Клиентке бұл жөнінде хабарлау арқылы Шартты орындаудан бас тартуға құқылы болады. Клиент (заңды тұлға) қайта құрылған, таратылған жағдайда, Банк өзіне көрсетілген айғақтар туралы белгілі болған уақыттан бастап Ағымдағы шотты жабуға құқылы. Клиенттің банктік шотында 1 (бір) жылдан астам уақыт бойы ақша болмайтын немесе Ағымдағы шот бойынша 1 (бір) жылдан астам уақыт бойы ақша қозғалысы болмайтын жағдайда, Қолданыстағы заңнамада қарастырылған тәртіпті сақтай отырып, Банк Шартты орындаудан бас тартуға және Ағымдағы шотты жаюуға құқылы.</p>	<p>наступлении условий, которые, по мнению Банка, могут иметь негативные последствия для него отказаться от исполнения Договора, уведомив об этом Клиента не позднее, чем за 10 (десять) календарных дней до планируемой даты фактического прекращения действия Договора, если иные сроки не установлены Действующим законодательством. В случае реорганизации, ликвидации Клиента (юридического лица) Банк вправе закрыть Текущий счет с момента, когда ему стало известно об указанных фактах. Банк вправе отказаться от исполнения Договора и закрыть Текущий счет в случае отсутствия денег на банковском счете клиента более 1 (одного) года или отсутствия движения денег по Текущему счету более 1 (одного) года с соблюдением порядка, предусмотренного Действующим законодательством.</p>
<p>15.5. Қолданыстағы заңнамада қарастырылған жағдайларды қоспағанда, Тараптардың орындалмаған қаржылық және басқа да міндеттемелері болатын жағдайда, Шарт бұзылмайды, ал Ағымдағы шот жабылмайды. Тараптардың кез келгені Шартты тоқтату туралы өтініш жасағаннан кейін Тараптар барлық қалған орындалмаған міндеттемелерді толығымен орындауға міндетті. Клиенттің Банк алдындағы барлық міндеттемелері толығымен және дереу орындалуы керек. Егер Клиенттің міндеттемелерін тоқтату мүмкіндігі болмаса, Клиент Банктің талап етуі бойынша оның Банк алдындағы міндеттемелерінің орындалуы бойынша тиісті қамтамасыз ету ұсынуға міндетті.</p>	<p>15.5. Договор не может быть расторгнут, а Текущий счет закрыт, при наличии неисполненных финансовых и иных обязательств Сторон, за исключением случаев, предусмотренных Действующим законодательством. После Заявления любой из Сторон о прекращении действия Договора Стороны обязаны полностью выполнить все оставшиеся невыполненными обязательства. Все обязательства Клиента перед Банком подлежат полному и немедленному исполнению. Если нет возможности прекратить обязательства Клиента, Клиент обязан предоставить, по требованию Банка, соответствующее обеспечение исполнения имеющихся у него обязательств перед Банком.</p>
<p>15.6. Егер бұған Қолданыстағы заңнамамен рұқсат етілсе, Клиент пен Банк барлық қолданыстағы міндеттемелерді орындағаннан кейін 5 (бес) Жұмыс күнінің ішінде Ағымдағы шоттағы Ақша қалдығы Клиентке қолма-қол ақшамен төленеді немесе Клиенттің жазбаша нұсқауы бойынша Банктегі немесе Клиенттің Банктегі немесе басқа банктегі өзге де банктік шотына аударылады.</p>	<p>15.6. В течение 5 (пяти) Рабочих дней после выполнения всех существующих обязательств Клиентом и Банком, остаток Денег на Текущем счете выплачивается Клиенту наличными, если это допускается Действующим законодательством, или переводится на другой банковский счет Клиента в Банке или ином банке, по письменному указанию Клиента.</p>
<p>15.7. Ағымдағы шот жабылған күннен бастап Шарт өзінің әрекет етуін тоқтатады.</p>	<p>15.7. Со дня закрытия Текущего счета действие Договора прекращается.</p>
<p>15.8. Банк пен Клиент арасында бекітілген кемінде бір қолданыстағы шартта оған және/немесе одан Тараптар арасындағы осындай шартпен қарастырылған өзара есепайырысулар жүргізілетін банктік шот ретінде Ағымдағы шотқа сілтеме жасалатын жағдайда, Клиенттің ағымдағы шотты жабуға және Шартты бұзуға құқығы жоқ. Бұл жағдайда Тараптар Банкте ашылған басқа банктік шот нөмірін немесе Ағымдағы шотты қолданусыз Тараптар арасында есеп айырысу жүргізудің</p>	<p>15.8. Клиент не вправе закрыть Текущий счет и расторгнуть Договор, если хотя бы в одном действующем договоре, заключенном между Банком и Клиентом имеется ссылка на Текущий счет, подлежащий закрытию, как банковский счет, на который и/или с которого производятся взаиморасчеты между Сторонами, предусмотренные таким договором. В этом случае, Стороны обязуются принять меры для внесения изменений в такие договоры в части указания номера другого банковского счета,</p>

басқа әдісін көрсету бөлігінде осындай шарттарға өзгертулер енгізу үшін барлық шараларды қабылдауға міндеттенеді.	открытого в Банке, или другого способа проведения взаиморасчетов между Сторонами, не предполагающего использование Текущего счета.
15.9. Тараптар Шарт тоқтатылған жағдайда (негіздемелеріне байланысыз) Шарттың Банктің Шарт пен Ағымдағы шот ашу және ол бойынша операциялар жүргізумен байланысты құжаттарды сақтауы үшін Қолданыстағы заңнамамен белгіленген мерзімдер аяқталғанға дейін өз күшін сақтайтын 13-бабын (Құпиялылық) қоспағанда, өзінің әрекет етуін тоқтататындығы туралы келісімге келді.	15.9. Стороны согласились, что в случае прекращения Договора (независимо от оснований), Договор прекращает свое действие, за исключением статьи 13 Договора (Конфиденциальность), которая остается в силе до истечения сроков, установленных Действующим законодательством для хранения Банком Договора и документов, связанных с открытием Текущего счета и проведением операций по нему.
16. ШАРТТЫ ӨЗГЕРТУ ТӘРТІБІ	16. ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ ДОГОВОРА
16.1. Банк Клиентпен алдын ала жазбаша түрде келісусіз біржақты тәртіпте Шартқа өзгертулер және/немесе толықтырулар енгізуге құқылы. Шартқа енгізілген өзгертулер және/немесе толықтырулар туралы Банк Клиентке осындай өзгертулер және/немесе толықтырулардың күшіне енуінен 10 (он) күнтізбелік күн бұрын Банктің www.atfbank.kz мекенжайы бойынша корпоративтік веб-сайтында ақпарат орналастыру арқылы, сондай-ақ Банк филиалдары мен оның құрылымдық бөлімшелерінің операциялық залдарындағы көпшілікке көрінетін жерде ақпарат орналастыру арқылы хабарлайды.	16.1. Банк вправе в одностороннем порядке, без предварительного согласования с Клиентом, вносить в Договор изменения и/или дополнения. О внесенных в Договор изменениях и/или дополнениях Банк информирует Клиента путем размещения информации на корпоративном веб-сайте Банка по адресу: www.atfbank.kz , а также путем размещения информации в операционных залах филиалов Банка и их структурных подразделений в доступном для обозрения месте, не позднее, чем за 10 (десять) календарных дней до вступления таких изменений и/или дополнений в силу.
16.2. Клиентке Шартқа өзгертулер және/немесе толықтырулардың енгізілгендігі туралы хабарлаған уақыттан бастап 5 (бес) күнтізбелік күннің ішінде Клиенттің Банкке енгізілген өзгертулер және/немесе толықтыруларды ескере отырып Шарттың ережелерін қабылдау туралы мәлімдеме ұсынбауы Клиенттің Шарттың жаңа редакциясымен (өзгертілген/толықтырылған) келісетіндігін және енгізілген өзгертулер және/немесе толықтыруларды ескеру арқылы оған тұтастай қосылатындығын білдіреді.	16.2. Непредставление Клиентом в Банк заявления о неприятии условий Договора с учетом внесенных изменений и/или дополнений в течение 5 (пяти) календарных дней с момента информирования Клиента о внесении изменений и/или дополнений в Договор, означает согласие Клиента с новой (измененной/дополненной) редакцией Договора и присоединение к нему в целом с учетом внесенных изменений и/или дополнений.
16.3. Шартқа өзгертулер және/немесе толықтырулар енгізілгеннен кейін ол өзгертілген/толықтырылған түрде әрекет етуін жалғастыра береді.	16.3. После внесения изменений и/или дополнений в Договор, он продолжает действовать в измененном/дополненном виде.
17. ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР	17. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
Құқықтарды табыстау. 17.1. Құқықтарды табыстау Қолданыстағы заңнамамен белгіленген тәртіпке қайшы келмейтін уақытқа дейін Банк Шарт бойынша өзінің кез келген құқықтары немесе міндеттемелерін шеттетуге немесе табыстауға құқылы. Мұндай шеттету, тапсыру немесе аудару Клиенттің қосымша келісімін талап	Передача прав. 17.1. Банк вправе уступать или передавать любые права или обязательства по Договору, до тех пор, пока это не противоречит порядку, установленному Действующим законодательством. Такие уступка, передача или перевод не требуют дополнительного согласия Клиента.

етпейді.	
17.2. Клиент Банктің алдын ала жазбаша келісімсіз өзінің Шартқа сәйкес қандай да бір құқықтары немесе міндеттемелерін шеттетуге немесе табыстауға құқылы болмайды.	17.2. Клиент не вправе уступать или передавать какие-либо из своих прав или обязательств, возникших в связи с Договором без предварительного письменного согласия Банка.
17.3. Шарт Тараптар, олардың құқықтық мұрагерлері мен уәкілетті тұлғалары үшін орындалуға міндетті болып табылады.	17.3. Договор является обязательным для Сторон, их правопреемников и уполномоченных представителей
17.4. Банк оған Шарт бойынша құқықтар немесе міндеттерді шеттеткен/табыстаған үшінші тұлғада үшінші тұлғаны қылмыстық әрекеттерге тарту жағдайларының алдын алу бойынша тиісті процедуралар және қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру, терроризм, алаяқтық, жемқорлық сияқты ақшаларды жылыстату сұлбалары болса, немесе аталған процедуралар осындай үшінші тұлға резиденттілігі елінің заңнамасымен белгіленсе, Клиент аталған үшінші тұлғаның алғашқы талап етуі бойынша осындай үшінші тұлғамен белгіленген мерзімдерде аталған үшінші тұлға Клиентті тиісті түрде тексеру бойынша қажетті процедуралардың немесе үшінші тұлғаның қолданысындағы және/немесе оның резиденттілігі елінің заңнамасымен белгіленген өзге де осы тәрізді процедуралардың қажетті барлық талаптарын жүзеге асыру мен сақтау мүмкіндігіне ие болуы үшін қажетті құжаттама мен ақпаратты ұсынуға немесе ұсынылуын қамтамасыз етуге міндеттенеді.	17.4. В случае, если у третьего лица, которому Банком были уступлены/переданы права или обязанности по Договору, имеются соответствующие внутренние процедуры, необходимые для предотвращения случаев вовлечения третьего лица в преступные действия и схемы по отмыванию денег, такие как легализация доходов, полученных преступным путем, терроризм, мошенничество, коррупция и т.д., либо такие процедуры установлены законодательством страны резидентства такого третьего лица, Клиент обязуется, по первому требованию такого третьего лица, в сроки, установленные таким третьим лицом, предоставить, или обеспечить предоставление документации и информации, необходимой для того, чтобы такое третье лицо имело возможность осуществить и соблюсти все требования необходимых процедур надлежащей проверки клиента или прочих подобных процедур, существующих у третьего лица и/или установленных законодательством его страны резидентства.
Шарттың тұтастығы. 17.5. Шарт оның мәніне қарай Тараптардың толықтай өзара түсіністігін білдіреді және Тараптар арасында Шарт талаптарына қатысты болған барлық бұның алдындағы жазбаша немесе ауызша келісімдер немесе уағдаластықтардың орнын басады.	Целостность Договора. 17.5. Договор представляет собой полное взаимопонимание Сторон в связи с его предметом, и заменяют собой все предыдущие письменные или устные соглашения или договоренности, имевшиеся между Сторонами в отношении условий Договора.
Шарттың бөлінгіштігі. 17.6. Егер Шарттың қандай да бір ережесі күшін жоғалтса, жарамсыз немесе заңсыз болып қалса, бұл Шарттың қалған ережелерінің шынайылығы мен заңдылығына ықпал етпеуі немесе төмендетпеуі керек. Мұндай жағдайларда Тараптар жарамсыз ережелерді жаңа заңды жарамды ережелерге ауыстыру үшін бар күштерін салады.	Делимость Договора. 17.6. Если какое-либо положение Договора утратит силу, станет недействительным или незаконным, это не должно каким-либо образом повлиять или ослабить действительность и законность остальных положений Договора. В таких случаях Стороны приложат все усилия для замены недействительного положения новым юридически действительным.
Құқықтардан бас тартудың жарамсыздығы. 17.7. Егер Тараптардың біреуі Шарт бойынша құқықтардың кез келгенін қолданбаса немесе мерзімінде қолданбаса, бұл Шартта арнайы қарастырылған жағдайларды қоспағанда құқықтардан бас тарту ретінде бағаланбауы керек және Тараптардың құқықтарына ықпал етпеуі керек.	Недействительность отказа от прав. 17.7. Если одна из Сторон не использует или несвоевременно использует любые из прав по Договору, это не должно расцениваться как отказ от прав, кроме случаев, специально оговоренных в Договоре, и не должно влиять на права Стороны.

<p>Клиенттің мәлімдемелері және кепілдіктері 17.8. Қосылу туралы өтініш бере отырып, Клиент төмендегілерді растайды:</p>	<p>Заявления и гарантии Клиента 17.8. Подавая Заявление о присоединении, Клиент подтверждает, что:</p>
<p>17.8.1. Клиент ұсынған, Шартты бекіту мен орындау мақсатында берілген барлық ақпарат шынайы, толық және нақты болып табылады/табылатын болады;</p>	<p>17.8.1. вся информация, предоставленная Клиентом, предоставленная для целей заключения и исполнения Договора, является/будет являться достоверной, полной и точной;</p>
<p>17.8.2. Шартты бекіту оның бір тарабы Клиент болып табылатын кез келген шарттарға, оның жарғылық құжаттарына, сондай-ақ Клиент оларды сақтауы тиіс немесе оған қатысты қолданылатын басқа да талаптарға, соның ішінде Қолданыстағы заңнама мен Клиент резиденттілігі елінің заңнамасына қайшы емес, және қайшы келмейтін болады;</p>	<p>17.8.2. заключение Договора не противоречит, и не будет противоречить любым договорам, стороной которых является Клиент, его уставным документам, а также любым иным требованиям, которые Клиент обязан соблюдать или которые к нему применимы, в том числе Действующему законодательству и законодательству страны резидентства Клиента;</p>
<p>17.8.3. Клиент өзінің резиденттілігі елінің заңнамасына сәйкес құрылуы және тіркелуі керек;</p>	<p>17.8.3. Клиент должным образом создан и зарегистрирован в соответствии с законодательством страны своего резидентства;</p>
<p>17.8.4. Клиент және оның Өкілдері, Уәкілетті тұлғалары Шартты жасау және орындау үшін тиісті корпоративтік органдардан/мемлекеттік органдардан алынған барлық қажетті құқықтар мен өкілеттіктерге ие;</p>	<p>17.8.4. Клиент и его Представители, Уполномоченные лица имеют все необходимые права и полномочия от соответствующих корпоративных органов/государственных органов на заключение и исполнение Договора;</p>
<p>17.8.5. Клиент Қолданыстағы заңнаманың қаржы қызметтерін сатып алу тәртібіне қатысты барлық талаптарын орындап отыр және орындай береді, соның ішінде Клиент Банкті қаржы қызметтерін жеткізуші ретінде таңдау бойынша барлық қажетті процедураларды өткізген – Клиент табиғи монополия, мемлекеттік сатып алу субъектісі болатын жағдайда немесе оған қатысты қаржы қызметтерін сатып алу тәртібі мен талаптарын анықтайтын өзге де талаптар қолданылатын болса.</p>	<p>17.8.5. Клиентом выполняются и будут выполнены все требования Действующего законодательства в отношении порядка осуществления закупок финансовых услуг, в том числе Клиентом были проведены все необходимые процедуры по выбору Банка в качестве поставщика финансовых услуг, - в случае, если Клиент является субъектом естественной монополии, государственных закупок или к нему применяются иные требования, поределяющие порядок и условия закупки финансовых услуг.</p>
<p>17.9. Клиент Банктің оны қылмыстық әрекеттерге және қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру, терроризм, алаяқтық, жемқорлық сияқты ақшаларды жылыстату және т.б. сұлбаларына тартудың алдын алу бойынша белсенді жұмыс істейтіндігін мойындайды және онымен келіседі. Банк жұмысының стандарттары Банктің беделін сақтау мен қорғауға, сонымен бірге клиенттердің Банкке деген сенімін сақтауға бағытталған.</p>	<p>17.9. Клиент признает и соглашается с тем, что Банк активно работает над предотвращением случаев вовлечения Банка в преступные действия и схемы по отмыванию денег, такие как легализация доходов, полученных преступным путем, терроризм, мошенничество, коррупция и т.д. Стандарты работы Банка направлены на сохранение и защиту репутации Банка, а также на то, чтобы вера клиентов в добропорядочность Банка не была никоим образом подорвана.</p>
<p>17.10. Осы арқылы Клиент дербес деректер субъектісінің Клиентпен Шарт бойынша Банкке берілген және келешекте Банкке берілуі тиіс (Уәкілетті тұлғалар мен Өкілдер бойынша) дербес деректеріне қатысты, сондай-ақ Қолданыстағы заңнама және (немесе) Банктің ішкі құжаттарына сәйкес басқа да жағдайларда</p>	<p>17.10. Настоящим Клиент заверяет, что в отношении персональных данных субъектов персональных данных, переданных и подлежащих передаче в будущем Клиентом Банку по Договору (по Уполномоченным лицам и Представителям), а также в иных случаях, когда в соответствии с Действующим</p>

<p>аталған дербес деректерді жинау, өңдеу қажеттілігі туындайтын жағдайда, Клиенттің өзі ұсынған дербес деректер субъектілерінен дербес деректерді жинау мен өңдеу, дербес деректерді үшінші тұлғаларға, соның ішінде Банкке беру, оларды Банктің жинауы мен өңдеуіне, егер оларды табыстауға Қолданыстағы заңнамамен тыйым салынбаса немесе шектеу қойылмаса, тиісті шетел мемлекетінің берілетін дербес деректерді қорғауды қамтамасыз етуіне қарамастан дербес деректерді трансшекаралық тапсыруға келісім алғандығын мәлімдейді.</p> <p>Банкпен анықталатын қажеттілік жағдайында, Клиент Банкке дербес деректерді жинау және өңдеу, дербес деректерді үшінші тұлғаларға, соның ішінде Банкке беру, оларды Банктің өңдеуі мен жинауы, трансшекаралық табыстауға байланысты Клиенттің дербес деректер субъектілерінен жинаған келісімдерінің бар екендігінің құжат жүзіндегі растамасын ұсынады.</p> <p>Жоғарыда көрсетілген келісімдердің болмауы бойынша жауапкершілік Клиентке жүктеледі. Дербес деректер туралы қолданыстағы заңнаманың бұзылғандығы үшін Банкке қандай да бір шаралар қабылдау жағдайында Клиент Банкке оның талап етуі бойынша Банкте туындаған шығындар мен шығыстарды өтеуге міндеттенеді.</p>	<p>законодательством и (или) внутренними документами Банка возникает необходимость сбора, обработки таких персональных данных, Клиент предварительно получил у субъектов персональных данных, которые он предоставил, согласия на сбор и обработку персональных данных, на передачу персональных данных третьему лицу, в т.ч. Банку, сбор и обработку их Банком, на трансграничную передачу персональных данных, независимо от обеспечения соответствующим иностранным государством защиты передаваемых персональных данных, если такая передача не запрещена или не ограничена законами Республики Казахстан.</p> <p>В случае необходимости, определяемой Банком, Клиент предоставляет Банку документальное подтверждение наличия собранных Клиентом у субъектов персональных данных согласий на сбор и обработку персональных данных, на передачу персональных данных третьему лицу, в т.ч. Банку, сбор и обработку их Банком, на трансграничную передачу.</p> <p>Ответственность за отсутствие вышеуказанных согласий возлагается на Клиента. В случае применения к Банку каких-либо мер за нарушение Действующего законодательства о персональных данных Клиент обязуется возместить Банку, по требованию Банка, любые понесенные Банком расходы и убытки.</p>
<p>Жемқорлыққа қарсы түсініктеме</p> <p>17.11. Өздерінің Шарт бойынша міндеттемелерін орындаған жағдайда, Тараптар, олардың аффилирленген тұлғалары, қызметкерлері немесе делдалдары:</p> <p>а) қандай да бір заңға қайшы басымдықтар немесе басқа да заңсыз мақсаттарға қол жеткізу мақсатында осы тұлғалардың іс-әрекеттері немесе шешімдеріне ықпал ету үшін кез келген тұлғаларға тура немесе жанама түрде ақша немесе құндылықтар төлемейді, төлеуді ұсынбайды және олардың төленуіне рұқсат бермейді;</p> <p>б) осы Шарттың мақсаттары үшін Қолданыстағы заңнамамен пара беру/алу, коммерциялық сатып алу, жемқорлық ретінде жіктелетін әрекеттер орындамайды.</p>	<p>Антикоррупционная оговорка</p> <p>17.11. При исполнении своих обязательств по Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники:</p> <p>а) не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату денег или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели;</p> <p>б) не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей Договора Действующим законодательством Республики Казахстан, как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, коррупция.</p>
<p>17.12. Шарт Тараптарының әрқайсысы екінші Тараптың қызметкерлерін/өкілдерін қандай да бір жолмен ынталандырудан, соның ішінде екінші Тараптың қызметкері/өкілін өзіне бағынышты ететін және осы қызметкер/өкілдің оны ынталандырушы Тараптың пайдасына белгілі бір іс-әрекеттерді орындауын қамтамасыз етуге бағытталған ақша, сыйлықтар беру, олардың жұмыстарын (қызметтерін) тегін орындау арқылы және осы тармақта аталмаған</p>	<p>17.12. Каждая из Сторон Договора отказывается от стимулирования каким-либо образом работников/представителей другой Стороны, в том числе путем предоставления денег, подарков, безвозмездного выполнения в их адрес работ (услуг) и другими, не перечисленными в настоящем пункте способами, ставящего работника в определенную зависимость и направленного на обеспечение выполнения этим работником</p>

<p>басқа да кез келген әдістермен ынталандырудан бас тартады.</p> <p>Тарап қызметкерінің оны ынталандырушы Тараптың/Клиенттің пайдасына жасалатын әрекеттері ретінде келесілер түсінідіріледі:</p> <p>а) басқа контрагенттермен салыстырғанда жөнсіз басымдықтар беру;</p> <p>б) қандай да бір кепілдіктер беру;</p> <p>с) қолданыстағы процедураларды жеделдету;</p> <p>д) өзінің лауазымдық міндеттемелерінің аясында қызметкерлермен орындалатын, бірақ Тараптар арасындағы өзара арақатынастардың ашықтығы мен анықтығы қағидаттарына қарсы болатын басқа да іс-әрекеттер.</p>	<p>каких-либо действий в пользу стимулирующей его Стороны.</p> <p>Под действиями работника, осуществляемыми в пользу стимулирующей его Стороны/Клиента, понимаются:</p> <p>а) предоставление неоправданных преимуществ по сравнению с другими контрагентами;</p> <p>б) предоставление каких-либо гарантий;</p> <p>с) ускорение существующих процедур;</p> <p>д) иные действия, выполняемые работником в рамках своих должностных обязанностей, но идущие вразрез с принципами прозрачности и открытости взаимоотношений между Сторонами.</p>
<p>Тақырыптар.</p> <p>17.13. Баптардың орналасу тәртібі, баптардың атаулары және Шартта қолданылатын басқа да тақырыптар қолайлылық үшін қолданылған және қандай да бір шектеулер, сипаттамалар немесе Шарттың қандай да бір ережелеріне қатысты түсініктемеден тұрмайды.</p>	<p>Заголовки.</p> <p>17.13. Порядок расположения статей, названия статей и другие заголовки, содержащиеся в Договоре, использованы для удобства и не содержат каких-либо ограничений, характеристик или толкований каких-либо положений Договора.</p>
<p>Тілі.</p> <p>17.14. Шарт орыс және қазақ тілдерінде жасалған. Шарттың қазақ және орыс тілдеріндегі мәтіндері сәйкес келмейтін жағдайда, Шарттың орыс тіліндегі мәтіні басшылыққа алады.</p>	<p>Язык.</p> <p>17.14. Договор составлен на казахском и русском языках. В случае несоответствия текстов Договора на казахском и русском языках, руководствуются текстом Договора на русском языке.</p>
<p>Өзге де жағдайлар.</p> <p>17.15. Клиенттің талап етуі бойынша Шарт оған Ағымдағы шот ашу және оларды пайдалану, орындау және сақтау қолайлылығы үшін Шартта қарастырылған өзге де қызметтер көрсету кезінде тапсырылады. Клиент Шартта қарастырылғандардан бөлек Банкпен ұсынылатын басқа да қызметтерді пайдалануға ниет білдірген жағдайда, тиісті қызметтер көрсету бойынша жекелеген шарттар бекіту, сондай-ақ Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерімен және/немесе ішкі саясаттары, стандарттары, процедуралары, Банктің өзге де корпоративтік нормативтік құжаттарымен қарастырылған басқа да талаптардың сақталуы талап етіледі.</p>	<p>Прочие условия.</p> <p>17.15. Договор по требованию Клиента, вручается ему при открытии Текущего счета и оказании иных услуг, предусмотренных Договором, для удобства их применения, исполнения и соблюдения. В случае, если Клиент желает получать иные услуги, предоставляемые Банком, кроме предусмотренных в Договоре, требуется заключение отдельных договоров на оказание соответствующих услуг, а также соблюдение иных требований, предусмотренных нормативными правовыми актами Республики Казахстан и/или внутренними политиками, стандартами, процедурами, иными корпоративными нормативными документами Банка.</p>
<p>17.16. Банктің деректемелері:</p>	<p>17.16. Реквизиты Банка:</p>
<p>«АТФБанк» АҚ, Қазақстан Республикасы, А25D5F7, Алматы қ., Әл-Фараби даңғылы, 36, БСН 951140000151 БСК/SWIFT ALMNKZKA «Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкі» РММ-дегі ЖСК KZ87125KZT1001300216 (БСК NBRKKZKX).</p>	<p>АО «АТФБанк», Республика Казахстан, А25D5F7, г. Алматы, проспект Аль-Фараби, 36, БИН 951140000151 БИК/SWIFT ALMNKZKA ИИК KZ87125KZT1001300216 в РГУ «Национальный Банк Республики Казахстан» (БИК NBRKKZKX).</p>